

اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

من تقديم
المدير العام



المنظمة
العالمية
للملكية
الفكرية

اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

من تقديم
المدير العام



المنظمة
العالمية
للملكية
الفكرية

قائمة المحتويات

الصفحة

١١-٧	الجزء الأول - المدير العام يعرض المعالم الرئيسية
٨	دور الملكية الفكرية في التنمية
٨	تحديات في طريق الويبو
٩	أهداف استراتيجية
١٠	استعراض البرامج
١٠	سياسة جديدة لوضع ميزانية الويبو
١٤	الجزء الثاني - ملخص تنفيذي
٢٧-١٥	الجزء الثالث - عرض الميزانية بالإجمال
١٦	استرجاع توازن الميزانية
١٦	الإيرادات: دلائل المستقبل
٢٢	النفقات: دلائل المستقبل
٢٧	توازن الميزانية ومستوى الاحتياطات
٢٧	تصوّر أولي للوضع المالي على المدى المتوسط
٣٠	الجزء الرابع - إطار الويبو الاستراتيجي
١٠٣-٣١	الجزء الخامس - البرامج المقترحة وفقا للأهداف الاستراتيجية
٤٤-٣٢	الهدف الاستراتيجي الأول: النهوض بثقافة الملكية الفكرية
٣٢	البرنامج ١ مخاطبة الجماهير والتواصل
٣٥	البرنامج ٢ التنسيق الخارجي
٣٧	البرنامج ٣ الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية
٤١	البرنامج ٤ الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي
٤٣	البرنامج ٥ الملكية الفكرية والسياسة العامة
٥٩-٤٥	الهدف الاستراتيجي الثاني: إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية
	البرنامج ٦ البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ
٤٥	وأمرিকা اللاتينية والكاربيي والبلدان الأقل نمواً
٤٨	البرنامج ٧ بعض البلدان في أوروبا وآسيا
٥٠	البرنامج ٨ تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية
٥٣	البرنامج ٩ الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة
٥٥	البرنامج ١٠ إنفاذ حقوق الملكية الفكرية
٥٨	البرنامج ١١ أكاديمية الويبو العالمية

١٧-٦٠ الهدف الاستراتيجي الثالث: التطوير التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي

٦٠	البرنامج ١٢	قانون البراءات
٦٢	البرنامج ١٣	قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية
٦٤	البرنامج ١٤	قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة
٦٦	البرنامج ١٥	المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

٨٢-٦٨ الهدف الاستراتيجي الرابع: أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية

٦٨	البرنامج ١٦	إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
٧٢	البرنامج ١٧	إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات
٧٤	البرنامج ١٨	أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل
٧٧	البرنامج ١٩	المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية
٧٩	البرنامج ٢٠	التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية
٨١	البرنامج ٢١	خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها

١٠٣-٨٣ الهدف الاستراتيجي الخامس: فعالية معززة في الإدارة وإجراءات الدعم الإداري داخل الويبو

٨٣	البرنامج ٢٢	التوجيه والإدارة التنفيذية
٨٦	البرنامج ٢٣	مراقبة الميزانية وحشد الموارد
٨٨	البرنامج ٢٤	الرقابة الداخلية
٩٠	البرنامج ٢٥	إدارة الموارد البشرية
٩٢	البرنامج ٢٦	المعاملات المالية
٩٤	البرنامج ٢٧	تكنولوجيا المعلومات
٩٦	البرنامج ٢٨	المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
٩٨	البرنامج ٢٩	إدارة المباني
١٠٠	البرنامج ٣٠	الأسفار والمشتريات
١٠٢	البرنامج ٣١	البناء الجديد

١١٤-١٠٥ الجزء السادس - بيانات الميزانية بالإجمال

١٠٧	الجدول ١:	الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب غرض الإنفاق
١٠٨	الجدول ٢:	الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج
١٠٩	الجدول ٣:	الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج واتحاد
١١٠	الجدول ٤:	الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل اتحاد
١١١	الجدول ٥:	المناصب المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج
	الجدول ٦:	تكاليف الموظفين: الأرقام الفعلية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣
١١٢	الجدول ٧:	والميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
	الجدول ٧:	نفقات الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ المقدرة لقطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات
١١٢		بما فيها حصة المعاهدة في خدمات الدعم المشتركة
١١٢	الجدول ٨:	تصوّر أولي للوضع المالي على الأجل المتوسط
	الجدول ٩:	الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج مقارنة بترتيب
١١٣		البرامج في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
١١٤	الجدول ١٠:	موارد الصناديق الاستثنائية المحتملة توافرها لميزانية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

١٤٦-١١٥	الجزء السابع - بيانات كل برنامج (١ إلى ٣١)
١٥٢-١٤٧	الجزء الثامن - الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
١٤٨	ملاحظات عامة
١٤٨	تخفيض اعتمادات الميزانية بحسب غرض الإنفاق
١٤٨	تخفيض اعتمادات الميزانية بحسب البرامج الرئيسية
١٤٩	تخفيض في عدد الوظائف المقيدة في الميزانية
١٤٩	تكاليف الموظفين
١٤٩	العجز في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
١٥٢-١٥٠	المرفقات
١٥٠	المرفق الأول: التغيير بحسب غرض الإنفاق
١٥١	المرفق الثاني: التغيير بحسب كل برنامج رئيسي
١٥١	المرفق الثالث: التغيير بحسب كل اتحاد
١٥٢	المرفق الرابع: التغيير في الوظائف
١٦٣-١٥٣	الجزء التاسع - الملحقات
١٥٤	الملحق ألف: اشتراكات الدول الأعضاء
١٥٨	الملحق باء: تعريف أبواب الميزانية
١٦٠	الملحق جيم: معادلات المرونة
١٦١	الملحق دال: المختصرات الواردة في النص الإنكليزي

الجزء الأول: المدير العام يعرض المعالم الرئيسية

دور الملكية الفكرية في التنمية

١ - مع تزايد القيمة التجارية للإبداعات والإصدارات القائمة على المعارف وما تفرزه من حيوية اقتصادية، تبرز فرص جديدة على نطاق أوسع أمام الاقتصاديات في تكوين الثروات الوطنية، كأساس للتنمية المستمرة، وفي توفير مكاسب اجتماعية أكثر انتشاراً بفضل التطور التكنولوجي. إنها تنشق سبلاً جديدة لتلك البلدان التي طالما اعتمدت في تحقيق النمو الاقتصادي على المواد الخام المحلية الشحيحة والصناعات التقليدية المحدودة والمعاملات التجارية والاستثمارات الأجنبية الضئيلة. فصارت تستكشف آفاقاً لنماذج أكثر تنوعاً في حفز التنمية التي لا تكتفي باحترام تراثها الثقافي وطابعها الاقتصادي بل تستند إلى تلك السمات المميّزة كأساس أفضل للحياة الاقتصادية. وبدأت عدة بلدان الآن تلمس وقع ذلك الاتجاه على التجارة والتكنولوجيا والنمو الاقتصادي، ومنها البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً أيضاً.

٢ - ويولي واضعو السياسات والمشرّفون على نظام الملكية الفكرية والمنتفعون به أيضاً، في إطار هذا المحيط الاقتصادي الجديد، اهتماماً أكبر للسبل التي تمكّن من تحقيق مكاسب اقتصادية وتجارية وفوائد اجتماعية كثيرة في آن واحد من خلال إبداع حقوق الملكية الفكرية والانتفاع بها بفعالية وإدارتها بحكمة. والأوساط الجديدة المهتمة بالموضوع والتي تشمل أصحاب المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والمهتمين بالتجارة الإلكترونية والنهوض بها وتطويرها ومؤسسات البيوتكنولوجية والرعاية الصحية والمبادرات من أجل مناهج جديدة في الابتكار وتعميم التكنولوجيا وأصحاب المشروعات في عالم الوسائط الجديدة والشركات الإلكترونية ومؤسسات تطوير التكنولوجيا وتسويقها وشبكات الابتكار الصاعدة، كلّها برزت كمجموعة جديدة تضم فاعلين من البلدان المتقدمة والبلدان النامية يجمعهم الحرص على الانتفاع بالملكية الفكرية بحكمة وفعالية بغية تحقيق أهدافهم التنموية والتجارية والاجتماعية على اختلافها.

٣ - وقد بدأت تلك التنمية في تغيير المشهد الأساسي للملكية الفكرية إذ أتت بتحديات جديدة مع تطوّر جدول الأعمال الاقتصادي والاجتماعي العالمي بالسرعة التي تطورت بها التكنولوجيا التي تسهل تلك السبل الجديدة في التفاعل والتعاون والتعامل. ومع استمرار تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التطور والإتيان بأشكال جديدة للتفاعل فإنها تساعد على النفاذ إلى الأسواق بطريقة أسرع وأيسر مما يفتح الباب أمام آفاق جديدة للمنتجات الغنية بالمعارف. وكان الأثر إيجابياً، فالبلدان تبحث بفعالية عن مناهج أكثر شمولية تمكّنها في الوقت ذاته من استغلال اكتشافاتها التكنولوجية العصرية والنهوض بالسمات المميّزة للابتكار والإبداع واقتسام المعارف التي تختصّ بها مجتمعاتها التقليدية والمحلية وتطلق طاقة المبادرات والأعمال التي يمتلكها سكانها حتى تعود جهودهم عليه بفوائد كثيرة وتساهم في النمو الوطني.

٤ - وعلى هذه الخلفية، سيظل منظور الويبو الحالي - بأن الملكية الفكرية أداة مهمة للتنمية الاقتصادية والثقافية والاجتماعية - صحيحاً مادام يحترم الآفاق والتطلعات الجديدة والمستجدة التي تأتي بها التطورات السريعة في المحيط التكنولوجي والتجاري والاجتماعي. وترجع فعالية الملكية الفكرية كأداة جزئياً إلى مرونتها وقابليتها للتكيف وتصبح أكثر إنتاجية عندما تكيف وفقاً للاحتياجات الخاصة وتطبّق بمهارة وحكمة - فالمناهج المتبعة في إدارة الملكية الفكرية بطبيعة الحال متنوعة بقدر تنوع الشركات والمؤسسات التي تسعى إلى الانتفاع بالملكية الفكرية بغية السير قدماً بأهدافها المتنوعة في ميادين التجارة والاقتصاد والرفاه الاجتماعي. ولتحقيق ذلك، لا بد من الاستمرار في إعادة تركيز برامج الويبو من أجل مواجهة التحديات المتعددة التي يطرحها محيط الملكية الفكرية الحيوي والاستجابة لتطلعات الدول الأعضاء في الويبو واحتياجاتها.

تحديات في طريق الويبو

٥ - التحديّ الأول هو ضرورة دعم مختلف الدول الأعضاء والمنتفعين بالملكية الفكرية والمجتمع المدني وسائر أصحاب المصالح بالتشجيع على الانتفاع الإيجابي والاستباقي بنظام الملكية الفكرية لأغراض التنمية الوطنية، فالسهر على مساعدة الدول الأعضاء على تعزيز نظام الملكية الفكرية وتكييفه من أجل تنميتها لا يزال التحدي الرئيسي بالنسبة إلى الويبو. وبالنظر إلى قلة الموارد الشديدة والضعف النسبي للبنية التحتية في بعض البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، لا بدّ من تناول أنظمة الملكية الفكرية وسياساتها وإدراجها بصورة مناسبة ضمن الاستراتيجيات والأولويات الوطنية لتلك البلدان بغية تحقيق أكبر قدر ممكن من الفوائد التنموية. وأمام الويبو فرصة لا مثيل لها خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتعزيز إسهام آليات الملكية الفكرية في تحقيق أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية، وللحفز على إيجاد طرق تفكير جديدة وسبل جديدة لعمل البرلمانيين وواضعي الاستراتيجيات والسياسات والمستثمرين والمبدعين والباحثين العلميين وكبار المسؤولين وغيرهم. وفي هذا السياق، ينبغي النظر إلى الإسهام المحتمل للملكية الفكرية من خلال إطار عمل إنمائي واسع النطاق لتكون أنظمة للملكية الفكرية أكثر فعالية واستجابة لمقتضيات التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في جميع البلدان.

٦ - والتحدي الآخر الذي تواجهه الويبو هو تزايد الطلب على نظام الملكية الفكرية يكون محكم التشغيل على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي من حيث التكاليف والمهل والجودة. فعلى أنظمة الويبو للحماية العالمية أن تستجيب لطلب المنتفعين بالملكية الفكرية على تلك الخدمات وأن تنهض بتكافؤ الفرص في نفاذ مختلف المنتفعين إلى النظام. ولا سيما من البلدان النامية حيث تؤدي التكاليف وصعوبات النفاذ إلى أنظمة الملكية الفكرية إلى تحجيم قدراتهم على الاستفادة من نفاذ أكبر إلى الأسواق العالمية التي فتحتها الإنترنت. ورغم الزيادة التي لوحظت مؤخرا في معدل نمو قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات. يبدو أن الاتجاه العام في النمو هو الثبات. أما التسجيل الدولي للعلامات في إطار نظام مدريد فيبدو أنه يحقق نموا كبيرا عقب توسيع رقعته الجغرافية واللغوية. وفي تلك الظروف. تلتزم الويبو بالاستمرار في ترشيد الإجراءات وتكثيف الدعم التقني الحاسوبي وتعزيز التعاون الدولي حتى يكون نظام الحماية العالمية قادرا على توفير مزيد من النتائج بجودة أعلى وتسهيل النفاذ إلى الحماية العالمية للملكية الفكرية بمزيد من الإنصاف.

٧ - وهناك حدّ آخر وهو تقرب أوساط الملكية الفكرية الدولية وقطاعات المنتفعين بها من التغيرات الحيوية التي تطرأ على بيئة الملكية الفكرية العالمية. والتأثير بالتالي في العوامل المهمة الكثيرة والتأثر بها أيضا. مثل التقدم التكنولوجي وتكامل الاقتصاديات وقضايا السياسة العالمية وتعميق الفهم الدولي للقضايا الموضوعية والمبادئ والإجراءات المشتركة في قوانين الملكية الفكرية وسياساتها العامة.

٨ - وفي ولايتي الأولى كمدير عام للويبو. اتخذت المنظمة عدة مبادرات جديدة واستثمرت موارد مما أدى بنجاح إلى مدّ أفق الملكية الفكرية وتوسيع رقعة برامج الويبو وتغطية المستفيدين منها. وفي فترة السنتين المقبلة. سيحين الأوان كي تأتي تلك البرامج الجديدة بنتائج ملموسة في حين تسهم البرامج القائمة والثابتة والمفيدة في تعزيز جودة الخدمات المقدمة. وستقتضي تلك التحديات إجراء تحوّل استراتيجي من توسيع البرامج إلى تعزيزها وإعادة تركيزها وضمان استمراريتها مع التركيز بصورة خاصة على جودة نتائج البرامج. وسيطلب ذلك أيضا إقامة تعاون أوسع وأحسن مع شركاء خارجيين من القطاع الخاص والمنظمات الحكومية الدولية والمجتمع المدني.

أهداف استراتيجية

٩ - مع مراعاة التحديات سالفة الذكر. وتمشيا والأهداف متوسطة الأجل ومنظور الويبو وتوجهها الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٩ ("خطة متوسطة الأجل". انظر الوثيقة A/39/5). فقد صيغ اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بطريقة تبين بوضوح العلاقة بين أهداف المنظمة على المدى المتوسط. كما أقرتها الدول الأعضاء في الخطة متوسطة الأجل. وبين الأنشطة المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. والأهداف الاستراتيجية الخمسة هي كما يلي:

- ◀ تأسيس قاعدة من أجل ثقافة للملكية الفكرية أكثر متانة وكثافة في الدول الأعضاء بالتعاون مع الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والشركاء من القطاع الخاص والأوساط الأخرى المهتمة؛
- ◀ والنهوض بسياسات الملكية الفكرية وإدراجها ضمن الاستراتيجيات والخطط الإنمائية الوطنية. وتصميمها وفقا لمتطلبات كل بلد وظروفه الخاصة والموارد المتاحة؛
- ◀ ومواصلة تطوير قوانين الملكية الفكرية الدولية التي تستجيب إلى الاحتياجات المستجدة وتوفّق بين مصالح أصحاب حقوق الملكية الفكرية وأهداف السياسة العامة؛
- ◀ وضمان تقديم خدمات ذات جودة في الأنظمة العالمية لحماية الملكية الفكرية؛
- ◀ وتركيز تنفيذ أنشطة البرامج من خلال المسؤولية في التدبير والكفاءة في الإدارة وفقا لإطار عمل الويبو الرامي إلى وضع برنامج وميزانية قائمين على النتائج.

استعراض البرامج

- ١٠- من خلال الهيكل المتشعب أو "إطار عمل الويبو الاستراتيجي" المعروض في الصفحة ٣٠ من هذه الوثيقة، يتضح كيف تتشعب أهداف الويبو الاستراتيجية لفترة السنتين المقبلة إلى مجالات أولوية وبرامج منفصلة. وتجدر الإشارة في هذا الصدد إلى ما يلي:
- ◀ رغم الاحتفاظ بصورة عامة بالتوجه العام المعتمد في تقسيم البرامج في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، فإن أنشطة البرامج المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تتمشى مع المنظور والأهداف الاستراتيجية وأولوياتها بشكل أوضح. كما ورد تلخيصها في "إطار عمل الويبو الاستراتيجي"؛
 - ◀ وأما البنية المعتمدة في وثائق البرنامج والميزانية السابقة التي كانت تتألف من برامج رئيسية وبرامج فرعية فقد حلت محلها "البرامج" التي جمعت ضمن "مجالات أولوية". والهدف من ذلك هو توفير بنية موحدة ومبسطة وإقامة وصلات أكثر مرونة فيما بين مختلف البرامج والأنشطة التي تستهدف فئات متنوعة من أصحاب المصالح والأوساط المعنية وتكتمل الواحدة الأخرى من أجل تحقيق أهداف استراتيجية مشتركة؛
 - ◀ وحيث أن معظم البلدان النامية قد عملت مؤخرا على تحديث بنائها التحتية القانونية والإدارية الخاصة بحماية الملكية الفكرية، فإن التركيز سيقع أكثر الآن على مزيد من الفعالية في الانتفاع بنظام الملكية الفكرية وتقديم مزيد من الدعم للمنتفعين (الحاليين والمحتملين) بنظام الملكية الفكرية في جميع البرامج المعنية مع الاستمرار في تقديم المساعدة على بناء البنى التحتية للملكية الفكرية وتحديثها وتكوين الكفاءات البشرية، حسب الحاجة؛
 - ◀ وبالنظر إلى الاهتمام الضخم بقضايا السياسة العامة بشأن الملكية الفكرية على الصعيد الوطني والدولي، ولا سيما في محاولات البحث عن التوازن الأفضل بين الحوافز القائمة على الملكية الفكرية من أجل تشجيع الابتكار من جهة وأهداف السياسة العامة من جهة ثانية، تريد الويبو أن تزود الجمهور بمعلومات كافية وتتيح له فهما دقيقا فيما يتعلق بالملكية الفكرية. فقد جمعت عدة برامج معنية بهذا الموضوع ووحّدت بغية التركيز على التقاء سياسة الملكية الفكرية والسياسات العامة المعنية من أجل تمهيد السبيل نحو حوار مستنير وبناء بشأن مختلف القضايا العالمية الخاصة بسياسة الملكية الفكرية.

سياسة جديدة لوضع ميزانية الويبو

- ١١- لا تزال إيرادات المنظمة في ازدياد: تبين الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ نمواً قدره ٨,١٪ على مستوى الإيرادات الفعلية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣. ومن المتوقع أن تشهد الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ نمواً إجمالياً قدره ٤,٤٪ وذلك دون إدخال أي تغيير على مستوى الرسوم التي يدفعها المنتفعون بنظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويدل ذلك على أن خدمات الويبو لا تزال مهمة والطلب عليها لا يزال في ارتفاع. أما التراجع المسجل في الإيرادات في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ فيرجع إلى توقعات الدخل التي كانت مفرطة في التفاؤل وليس سببها تراجع في الإيرادات الفعلية المحققة خلال فترة السنتين السابقة. وفي سنة ٢٠٠٤، وضعت الأمانة نموذجاً جديداً لتوقع مستويات الطلب على خدمات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ومستوى إيراداته، ويخضع ذلك النموذج حالياً إلى بعض التنقيحات الأخيرة. وتعمل الأمانة أيضاً على وضع نماذج ماثلة لسائر مصادر الإيرادات الرئيسية.
- ١٢- وخلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، استطاعت الويبو، أمام التراجع الذي برز في الإيرادات، أن تخفّض النفقات في غضون مهلة وجيزة جداً. وقد جسّد ذلك في تخفيض الميزانية المعتمدة أصلاً بنسبة تزيد على ١٨٪. وحتى يتسنى ذلك دون المساس بتحقيق أهداف المنظمة الاستراتيجية للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، ما فتئت الأمانة تعيد النظر في عدد من السياسات والممارسات. وقد أجريت تغييرات على مستوى السياسات عقب تلك المراجعة ومن المتوقع أن يتواصل أثر تلك التغييرات على مستوى النفقات خلال فترة السنتين المقبلة. وسيظل تنفيذ البرامج خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ ملازماً لسعي المنظمة إلى تحسين المردودية عند إنجاز البرامج.
- ١٣- وبعد فترات السنتين الأربع التي مرت بعجز في الميزانية مع السعي إلى رفع مبلغ الاحتياطيات إلى المستوى الذي حددته الدول الأعضاء، أقدم الآن ميزانية متوازنة. وستظل الميزانية المتوازنة هي الهدف المنشود على المدى المتوسط.

١٤- وعن الصناديق الاحتياطية. تعتقد الأمانة بأن الهدف الذي حددته الدول الأعضاء في سنة ٢٠٠٠ (١٨ في المائة من نفقات فترة السنتين) يظل مناسباً وينبغي الحفاظ عليه كهدف إجمالي. وتظل الويبو منظمة مرتبطة بالسوق. ثم إن استرجاع توازن الميزانية والمحافظة على الصناديق الاحتياطية في المستوى الذي أوصت به الدول الأعضاء. كل ذلك يأتي أيضاً استجابة لتوصيات مراجع الحسابات الخارجي الواردة في تقريره عن حسابات الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ الذي قُدِّم إلى الدول الأعضاء في يولييه/تموز ٢٠٠٤ (الوثيقة WO/PBC/8/2).

١٥- وفي ١٠ فبراير/شباط ٢٠٠٥، قُدِّمت وحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة تقريراً بعنوان "استعراض الإدارة والتنظيم في الويبو: الميزانية والرقابة وغيرهما" إلى المدير العام للويبو. وسيتاح ذلك التقرير وتعليقات الأمانة المرحلية عليه في دورة أبريل/نيسان ٢٠٠٥ (الثامنة) للجنة البرنامج والميزانية في سياق بحث اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويأخذ اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بتوصيات وحدة التفتيش المشتركة في عدد من الجوانب. أولاً وبناء على توصية وحدة التفتيش المشتركة. ستستعين الأمانة في سنة ٢٠٠٥ بالخبرة الخارجية المستقلة لأداء تقييم شامل. يغطي المنظمة كلها مكتباً مكتباً. لتحديد احتياجات المنظمة إلى الموارد البشرية والمالية. وقد يخضع مستوى الإنفاق إلى تسوية حسب ما تخلص إليه تلك الدراسة الشاملة. وسيتم اقتراح ذلك على الدول الأعضاء في سنة ٢٠٠٦. حسب الحاجة.

١٦- وثانياً. يستند المستوى المقترح في البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (٥٣١ مليون فرنك سويسري) على مستوى الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٥٢٣ مليون فرنك سويسري) كما أوصت به لجنة التفتيش المشتركة. والفرق بينهما (ثمانية ملايين فرنك سويسري) يرجع أساساً إلى ضرورة رفع موارد نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد بغية استيعاب عبء العمل الإضافي في النظامين. وبالنسبة إلى المسائل المتعلقة بالموظفين. يأخذ اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بالتوصيات في عدد من الجوانب منها مستوى التوظيف وإعادة تصنيف المناصب وسياسة الترقيات. ويرمي اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أيضاً إلى تعزيز مكتب مراجعة الحسابات الداخلية والرقابة في الويبو. ويقوم ذلك على مشروع نص ميثاق التدقيق الداخلي المقدم إلى دورة أبريل/نيسان ٢٠٠٥ للجنة البرنامج والميزانية والمقترح إدراجه كمرفق لنظام الويبو المالي ولائحته. ويأتي ذلك أيضاً تنفيذاً لتوصيات وحدة التفتيش المشتركة.

١٧- ويستفيد اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أيضاً من الردود المستلمة من الدول الأعضاء في الدورة غير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية التي انعقدت في فبراير/شباط ٢٠٠٥. ولأول مرة. حُدِّدت أهداف فيما يتعلق بمكاسب الفعالية في فترة السنتين المقبلة بالنسبة إلى عدد من المجالات (الجدول البياني ٨، صفحة ٢٧). وبُذلت أيضاً جهود من أجل الاستجابة لنداء الدول الأعضاء التي طالبت بتعزيز المنهج القائم على النتائج في وضع الميزانية. فتم تحسين تعريف التحديات والأهداف ومؤشرات الأداء والنتائج المرتقبة في كل برنامج مقترح. ومن شأن ذلك أن يحسّن عملية التقييم.

١٨- وأودّ في الختام التشديد على أن الأمانة إذ اقترحت بدء مشروع البناء من جديد في سنة ٢٠٠٦ فإنها لا تنوي زيادة حجم القوة العاملة وإنما هدفها إيواء الموظفين الحاليين بطريقة أحسن ترشيداً وأكثر فعالية من حيث التكلفة. وفي ضوء المناقشة التي دارت أثناء الدورة غير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية في فبراير/شباط ٢٠٠٥. وبعد بحث عدة خيارات بما فيها الحصول على قرض من مؤسسة مباني المنظمات الدولية. خلصت الأمانة إلى أن الاقتراض من بنك جاري هو الحل الأنسب والأكثر فعالية من حيث التكلفة من أجل تمويل مشروع البناء الجديد (المعدل). وقد أقر هذا الخيار كاملاً في تقرير وحدة التفتيش المشتركة الصادر في فبراير/شباط ٢٠٠٥ (انظر الفقرة ٣١ من الوثيقة JIU/REP/2005/1). ولا بدّ أيضاً من التشديد على أن التكلفة السنوية الناجمة عن تمويل مشروع البناء الجديد بواسطة قرض من مصرف جاري لن يكون له بالنسبة إلى الويبو أي وقع على مستوى تنفيذ البرامج الأخرى. بما فيها برامج التعاون مع البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحرّ.

الجزء الثاني: ملخص تنفيذي

معالم الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

- ◀ نمو الإيرادات بنسبة ٤,٤٪ بالمقارنة مع الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
- ◀ ميزانية متوازنة
- ◀ ميزانية دون عجز
- ◀ لا زيادة في الرسوم
- ◀ الصناديق الاحتياطية في المستوى المستهدف
- ◀ مستوى التوظيف ذاته في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (عدا استثناءات قليلة في نظامي معاهدة التعاون بثنأ البراءات ومدريد) رغم ارتفاع عبء العمل
- ◀ مكاسب الفعالية في عدة مجالات إدارية
- ◀ بدء مشروع البناء الجديد المعدل في سنة ٢٠٠٦ بواسطة قرض مصرفي

مقاييس مالية رئيسية ومقاييس أخرى
(بملايين الفرنكات السويسرية)

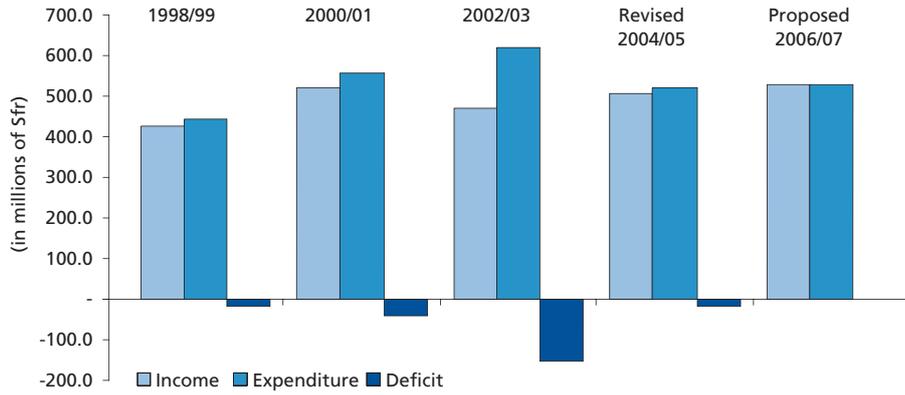
	Revised 2004/05	Proposed 2006/07
INCOME		
Contributions	34.5	34.5
Fees		
PCT System	388.8	398.0
Madrid System	62.0	81.5
Hague System	5.3	5.5
Total, Fees	456.1	485.0
Other Income	17.8	11.5
TOTAL INCOME	508.4	531.0
EXPENDITURE		
Personnel Expenditure	349.3	353.9
Non-personnel Expenditure	173.7	177.1
TOTAL EXPENDITURE	523.0	531.0
DEFICIT	14.6	0.0
RESERVES		
	100.8	100.8
REGISTRATION ACTIVITIES		
Number of PCT Applications	243,500	258,000
Number of Madrid Registrations and Renewals	71,700	96,000
Number of Hague Registrations and Renewals	10,106	10,600
PERSONNEL		
Total Employees Headcount	1,322	1,350
Total Regular Budget Posts	915	935
RENTAL COSTS	27.0	21.7

الجزء الثالث: عرض الميزانية بالإجمال

استرجاع توازن الميزانية

١٩- بعد فترات السنتين الأربع المتتالية التي مرت بعجز في الميزانية، تقترح الأمانة الآن ميزانية متوازنة لفترة السنتين ٢٠٠٧-٢٠٠٦. ويتضح هذا التحول في سياسة وضع الميزانية من خلال الجدول البياني ١ أدناه، ويرد في الفقرات التالية تفصيل لأنماط الإيرادات والنفقات للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٦. ويمكن الرجوع إلى الجزء الثاني لتكوين فكرة مقتضبة عن المقاييس المالية الرئيسية والمقاييس المعنية الأخرى للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠٦ بالمقارنة مع الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الجدول البياني ١ - ميزانيات فترات السنتين



الإيرادات: دلائل المستقبل

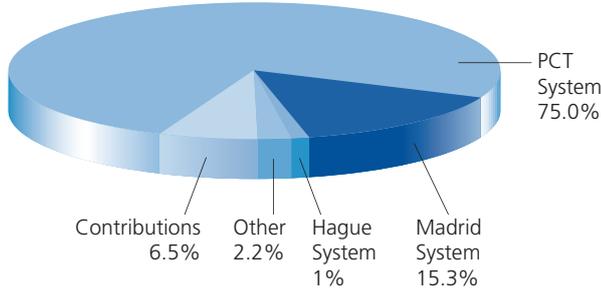
٢٠- مصادر الإيرادات الرئيسية للويبو هي: الرسوم المحصلة لقاء الخدمات المقدمة في إطار أنظمة التسجيل (نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مديد ونظام لاهاي) واشتراكات الدول الأعضاء وإيرادات المنشورات وإيرادات مركز الويبو للتحكيم والوساطة والفوائد النقدية ومصادر متنوعة أخرى.

٢١- وتدلل التقديرات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على زيادة إجمالية في الإيرادات بنسبة ٤,٤٪ بالمقارنة مع آخر التقديرات للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، مما يولد إيرادات إجمالية تقدر بمبلغ ٥٣١ مليون فرنك سويسري. وبأتي ذلك بعد زيادة بنسبة ٨,١٪ في آخر تقديرات الإيرادات للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بالمقارنة مع الإيرادات الفعلية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣. والعوامل الرئيسية وراء هذا النمو الإجمالي في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ هي زيادة مقدرة في العدد الإجمالي لطلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات من ٢٤٣ ٥٠٠ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٢٥٨ ٠٠٠ في فترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وزيادة في العدد الإجمالي للتسجيلات والتجديدات في إطار نظام مدريد من ٧١ ٧٠٠ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إلى ٩٦ ٠٠٠ في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، أما سائر مصادر الإيرادات فتظل أساساً دون تغيير. وترد أدناه تفاصيل مختلف مصادر الإيرادات. ويوضح الجدول البياني ٣ في الصفحة التالية الحصة النسبية لكل مصدر من مصادر الإيرادات في إجمالي الإيرادات المقدرة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب مصادر الإيرادات.

الجدول البياني ٢ - تطوّر الإيرادات (بملايين الفرنكات السويسرية)

Income	1998/99	2000/01	2002/03	2004/05	2006/07	2008/09
		Actual		Revised	Estimate	Estimate
Contributions	41.1	34.8	34.5	34.5	34.5	34.5
Fees	360.9	441.1	406.1	456.1	485.0	498.9
Other	24.8	44.9	29.7	17.8	11.5	11.8
Total	426.8	520.8	470.3	508.4	531.0	545.2
Percentage Growth		22.0	(9.7)	8.1	4.4	2.7

الجدول البياني ٤ - الإيرادات المقدرة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
بحسب مصادر الإيرادات



الجدول البياني ٣ - الإيرادات المقدرة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
(بملايين الفرنكات السويسرية)

Income	2006/07 Income	
	Estimate	% of Total
Contributions	34.5	6.5
Fees		
PCT System	398.0	75.0
Madrid System	81.5	15.3
Hague System	5.5	1.0
Total, Fees	485.5	91.3
Other	11.5	2.2
Total	531.0	100.0

أنظمة التسجيل

نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

٢٢- استحدثت الأمانة في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ نموذجاً جديداً لتسحين توقعاتها لطلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات (الطلب) وإيرادات النظام. وعرضت النموذج على الدول الأعضاء خلال "الاجتماع الإعلامي غير الرسمي حول إمكانيات التوقع والترقب فيما يتعلق بالطلب على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وإيراداته"، الذي انعقد في الوبو في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤. ويتيح هذا النموذج درجة من المصادقية تصل إلى ٩٥ في المائة: بيد أن هامش الخطأ يربو مع مرور الزمن. وتخضع بياناته للمراجعة كل ثلاثة أشهر.

٢٣- وتتأثر إيرادات نظام هذه المعاهدة، كما سبق بيانه أثناء ذلك الاجتماع، بعوامل متنوعة منها الطلب على خدمات النظام وتصرف مودعي الطلبات وتقلبات أسعار صرف العملات وأداء مكاتب تسلم الطلبات وإدارات البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي ومجالات التكنولوجيا المعنية.

٢٤- ويتأثر الطلب على خدمات النظام (النمو) بدوره بعدد من العوامل الداخلية والخارجية. أما العوامل الخارجية فتشمل أداء الاقتصاد على الصعيد العالمي وفي البلدان التي تشهد طلباً عالياً يتزايد بسرعة ومستويات الاستثمار في البحث والتطوير ومستويات ثقة أوساط التكنولوجيا وتقلبات أسعار العملات. وأما العوامل الداخلية فتشمل مستوى رسوم المعاهدة بالمقارنة مع طرق الإيداع الأخرى وقيمة خدمات النظام وقدرته على استقطاب المستخدمين بالمقارنة مع طرق الإيداع الأخرى ومصادقية أداء نظام البراءات عموماً واستراتيجيات مختلف الشركات فيما يتعلق بالبراءات.

٢٥- ويؤثر أداء مكاتب تسلم الطلبات في إيرادات نظام المعاهدة لأن الرسوم التي يدفعها مودعو الطلبات إلى تلك المكاتب لا يستلمها المكتب الدولي من تلك المكاتب إلا حينما يستلم الطلبات المقابلة لها. بمعنى أن استلام تلك الإيرادات قد يتأخر في حال تأخر تحويل الطلب. وتتأثر الإيرادات أيضاً، وبقدر كبير أحياناً، بتقلب أسعار الصرف خلال الفترة الممتدة بين تاريخ إيداع الطلبات لدى مكتب تسلم الطلبات وتاريخ وصول الرسوم الخاصة بها إلى المكتب الدولي.

٢٦- ويؤثر تصرف مودعي الطلبات أيضاً في إيرادات نظام المعاهدة بعدة طرق منها ما يلي:

"١" الرسم المدفوع مقابل الصفحة: يحصل المكتب الدولي على ١٥ فرنكا سويسرياً مقابل كل صفحة اعتباراً من الصفحة ٣١ من كل طلب. وبلغت الإيرادات من رسوم الصفحات حوالي ٣٠ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٤. وترى الأمانة أن مفهوم الرسم مقابل الصفحة قد يحتاج في نهاية المطاف إلى إعادة نظر بغية الأخذ بإمكانية إيداع الطلبات ومعالجتها إلكترونياً. وحالياً، ليست هناك أية خطة لتغيير نظام الرسم مقابل الصفحة في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

"٢" الإيداع الإلكتروني: يؤثر الإيداع الإلكتروني في الإيرادات لأن المودع يحصل على تخفيضات إذا اختار الإيداع الإلكتروني (عوضاً عن الإيداع الورقي). وهذا واحد من بين التغييرات التي نتجت عن "عملية إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات". وكانت نسبة استعمال الإيداع الإلكتروني متوسطة في سنة ٢٠٠٤ (فبلغت التخفيضات ٨,٤ مليون فرنك سويسري). وتدل

التقديرات الآن على أن سنة ٢٠٠٥ ستشهد ارتفاعا في اللجوء إلى الإيداع الإلكتروني (تبلغ التخفيضات ١١,٠ مليون فرنك سويسري حسب التقديرات) وأن التخفيضات قد تصل إلى ١٣,٣ مليون فرنك سويسري سنة ٢٠٠٦ و ١٥,٥ مليون فرنك سويسري سنة ٢٠٠٧.

"٣" الفحص التمهيدي الدولي: تتأثر الإيرادات باستخدام الفحص التمهيدي الدولي بناء على الفصل الثاني من معاهدة التعاون بشأن البراءات لأن الموعد ملزم بدفع رسم إضافي ("رسم المعالجة"). ومن التغييرات التي أدخلت عقب "عملية إصلاح المعاهدة" أن جميع مودعي الطلبات يحصلون على رأي كتابي من إدارة البحث الدولي حول مدى استيفاء الاختراع المعني شروط الأهلية للبراءة المنصوص عليها في المعاهدة. ويدخل ذلك في رسم الإيداع الدولي. وبسبب هذا التغيير، انخفضت الإيرادات المحصلة من الفصل الثاني من المعاهدة (أي من رسم المعالجة) من ١٨ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٢ إلى حوالي ٩ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٤. ومن الصعب التوصل إلى توقعات دقيقة حول حجم انخفاض إيرادات الفصل الثاني من المعاهدة أو سرعة ذلك الانخفاض. وبالاستناد إلى التقديرات الحالية، قد تنخفض إيرادات الفصل الثاني إلى ٦,٧ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٥ (وهو انخفاض بنسبة ٦٢,٨ في المائة بالمقارنة مع سنة ٢٠٠٢) وإلى ٤,٩ مليون فرنك سويسري في سنة ٢٠٠٦ و ٣,٥ مليون فرنك سويسري سنة ٢٠٠٧.

٢٧- وحسب النموذج المذكور أعلاه، من المتوقع أن يزيد الطلب على خدمات نظام المعاهدة بنسبة ١,٤ في المائة في سنة ٢٠٠٦ وبنسبة ٤,٨ في المائة في سنة ٢٠٠٧. ليلعب حسب التقديرات مستوى ١٢٦ ٠٠٠ طلب في سنة ٢٠٠٦ و ١٣٢ ٠٠٠ طلب في سنة ٢٠٠٧. وبالاستناد إلى آخر تقييم لوقوع العوامل المبيّنة أعلاه، ودون إجراء أي تغيير على مستوى الرسوم الحالي. من المقدر أن تبلغ الإيرادات الإجمالية من نظام المعاهدة في فترة السنتين المقبلة ٣٩٨ مليون فرنك سويسري. ويرد في الجدول البياني ٥ أدناه جدول الرسوم الحالي للمعاهدة:

الجدول البياني ٥ - جدول رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات

(اعتبارا من ١ يناير/كانون الثاني ٢٠٠٤)

(بالفرنكات السويسرية)

Basic Fee	1,400
Fee for pages over 30	15
E-filing Fee Reduction	-100 (Easy)
	-200 (PDF)
	-300 (XML)
RO/IB Transmittal Fee	100
Handling Fee	200

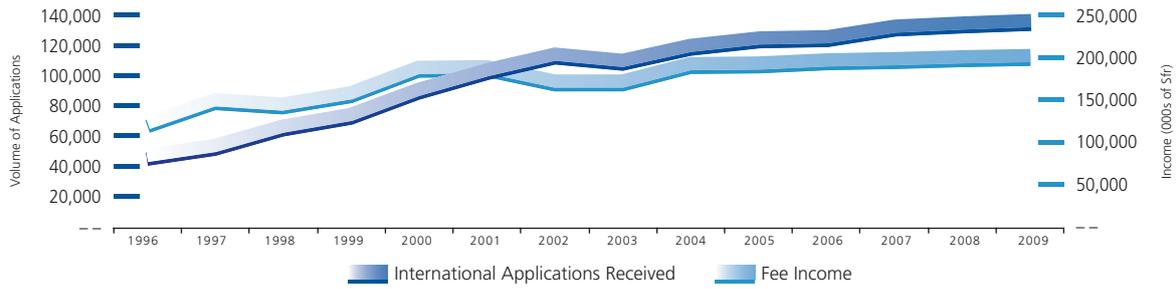
٢٨- وبالمقارنة مع الوثيقة WO/PBC/IM/05/2 (وضع الويبو المالي على المدى القصير والطويل) التي قدمت خلال الدورة غير الرسمية للجنة البرامج والميزانية في فبراير/شباط ٢٠٠٥، فإن هذه التوقعات المتعلقة بالإيرادات هي أكثر إيجابية نوعا ما. ويرجع ذلك إلى البيانات الحديثة التي تدل على أن النصف الثاني من سنة ٢٠٠٤ شهد اتجاهًا طفيفًا نحو الارتفاع فيما يتعلق بالطلبات المودعة من قبل البلدان الصناعية الكبرى.

٢٩- وتتأثر إيرادات نظام المعاهدة أيضا، كما سبق ذكره آنفا، بتقلبات أسعار الصرف بين الفرنك السويسري (العملة التي تحسب بها الويبو نفقاتها) والعملات التي يستعملها مودعو الطلبات لتسديد الرسوم في إطار نظام المعاهدة (ففي سنة ٢٠٠٤، ٤٢ في المائة من رسوم المعاهدة دفعت بالدولار الأمريكي و ٢٥ في المائة باليورو و ١٦ في المائة بالين الياباني). ونظرا إلى تقلبات أسعار الصرف، فإن الإيرادات الافتراضية الناتجة عن مضاعفة عدد الطلبات بمتوسط الرسم الذي دفعه مودعو الطلبات في فترة معينة قد تكون مختلفة عن الإيرادات الفعلية التي تسجل لحساب الويبو بقيمتها بالفرنك السويسري. وكما سبق ذكره سلفا، فإن التأخر في تحويل الطلبات من مكاتب تسلم الطلبات قد يساهم بدوره في خلق فوارق بين الإيرادات الافتراضية والإيرادات الفعلية.

٣٠- ومن المتوقع أن يزيد الطلب على نظام المعاهدة بمعدل ١,٧ في المائة سنويا في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

٣١- ويعرض الرسم البياني ١ أدناه تطوّر عدد طلبات نظام المعاهدة (الطلب على خدمات النظام) وإيراداته من سنة ١٩٩٦ حتى سنة ٢٠٠٣ والإسقاطات المتوقعة حاليا للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الرسم البياني ١ - نمو طلبات معاهدة التعاون بشأن البراءات (الطلب على خدمات نظام المعاهدة) وتطور الإيرادات



نظام مدريد

٣٢- تحدد إيرادات نظام مدريد أساساً بعدد التسجيلات والتجديدات المقيدة في السجل الدولي ومستوى الرسوم المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المكتب الدولي يحصل على رسوم لقاء قيد ما يتبع ذلك من تعيينات لاحقة وتغييرات أخرى على التسجيلات ولقاء توفير مستخرجات من السجل الدولي. ويمكن الاطلاع على جدول الرسوم الحالي لنظام مدريد على موقع الويبو على الإنترنت (<http://www.wipo.int/madrid/en/fees/sched.htm>). وظل مستوى رسوم نظام مدريد ونظام تلك الرسوم دون تغيير منذ سنة ١٩٩٦ حين بدأ العمل ببروتوكول مدريد. وليس من المتوقع إدخال أية تغييرات على الرسوم المقررة بموجب نظام مدريد خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٣٣- ومن المتوقع أن ترتفع إيرادات رسوم نظام مدريد من ٤٩,٧ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ٦٢ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (وهي زيادة بنسبة ٢٤,٧٪). وهذا ناتج عن الزيادة الإجمالية الكبيرة في المعاملات خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ومن المتوقع أن ترتفع التسجيلات والتجديدات على وجه التحديد من ٥٦ ٧٠٠ في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ٧١ ٧٠٠ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (وهي زيادة بنسبة ٢٦,٤٪). ويمكن تفسير ذلك النمو أساساً بوقوع انضمام الولايات المتحدة الأمريكية في ٢ نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٣ والزيادة الكبيرة في الانتفاع بالنظام في عدد من الأطراف المتعاقدة الأخرى.

٣٤- وبالمقارنة مع الوثيقة WO/PBC/IM/05/2 التي قدمت في الدورة غير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية التي انعقدت في فبراير/شباط ٢٠٠٥، تدل التوقعات على أن إيرادات نظام مدريد ستكون إيجابية أكثر في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويرجع ذلك أساساً إلى مكاسب الإنتاجية المحققة خلال فترة السنتين والخطة التي وضعت مؤخراً من أجل العمل في سنة ٢٠٠٥ على استرداد التأخر المتراكم، وذلك من خلال خطة حيوية لإعادة التوزيع الداخلي. وبناء على تلك الخطة، سيضاف إلى إيرادات الويبو في سنة ٢٠٠٥ مبلغ إضافي يزيد على ٣ مليون فرنك سويسري بالمقارنة مع الأرقام المقدمة في فبراير/شباط ٢٠٠٥.

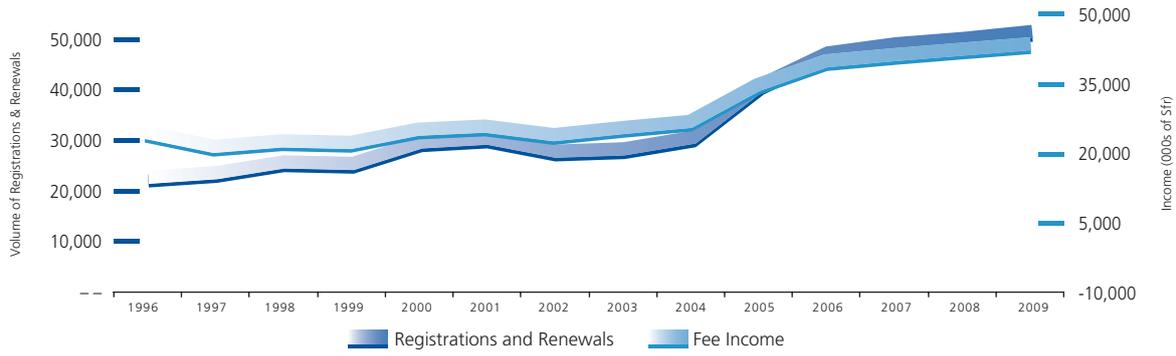
٣٥- وفي الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، من المتوقع أن تقيد في السجل الدولي ٩٦ ٠٠٠ تسجيل وجديد. وفي ذلك العدد زيادة بنسبة ٣٣,٩٪ على مستوى الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وتستند تلك التقديرات إلى أحدث الاتجاهات في إيداع الطلبات بناء على نظام مدريد وعلى تغيير دورة التجديد التي سيدخل حيز التنفيذ في سنة ٢٠٠٦. وخلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، من المتوقع أن يستمر ارتفاع عدد الطلبات، وذلك في ضوء العوامل ذاتها التي كانت وراء النمو الذي شهدته الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، بالإضافة إلى انضمام أطراف متعاقدة جديدة، بما فيها الجماعة الأوروبية، إلى بروتوكول مدريد في الأول من أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٤. ونتيجة لذلك، من المتوقع أن ترتفع الإيرادات المحققة من رسوم معاملات نظام مدريد في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتبلغ ٨١,٥ مليون فرنك سويسري (وهي زيادة بنسبة ٣١,٥ في المائة على الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥).

٣٦- ويعمل المكتب الدولي على تطوير نموذج للتوصل إلى توقعات أكثر دقة فيما يتعلق بالطلب على خدمات نظام مدريد وإيراداته. وسيتم ذلك بالتعاون مع المكاتب الوطنية المعنية.

٣٧- وبالنسبة إلى فترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، من المتوقع أن تزيد التسجيلات والتجديدات في إطار نظام مدريد بنسبة ٦ في المائة وأن ترتفع الإيرادات الإجمالية للنظام بنسبة ٦ في المائة أيضاً بالمقارنة مع الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٣٨- ويعرض الرسم البياني ٢ أدناه تطور عدد التسجيلات والتجديدات بناء على نظام مدريد وإيراداته من سنة ١٩٩٦ حتى سنة ٢٠٠٣ والإسقاطات المتوقعة حالياً للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الرسم البياني ٢ - تطوّر التسجيلات والتجديدات بناء على نظام مدريد وتطوّر إيراداته



نظام لاهاي

٣٩- يحدّد مستوى إيرادات نظام لاهاي أساساً بعدد التسجيلات والتجديدات المقيّدة في السجل الدولي وبمستوى الرسوم المقررة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المكتب الدولي يحصل على رسوم لقاء قيد التغييرات على التسجيلات ولقاء توفير مستخرجات من السجل الدولي. ويمكن الاطلاع على جدول الرسوم الحالي لنظام لاهاي على موقع الويبو على الإنترنت (<http://www.wipo.int/hague/en/fees/sched.htm>). وخضع مستوى رسوم نظام لاهاي ونظام تلك الرسوم منذ إنشائه في سنة ١٩٩٦ للتغيير في سنة ١٩٩٩ و٢٠٠٢ و٢٠٠٤. وليس من المتوقع إدخال أية تغييرات على الرسوم المقررة بموجب نظام لاهاي خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

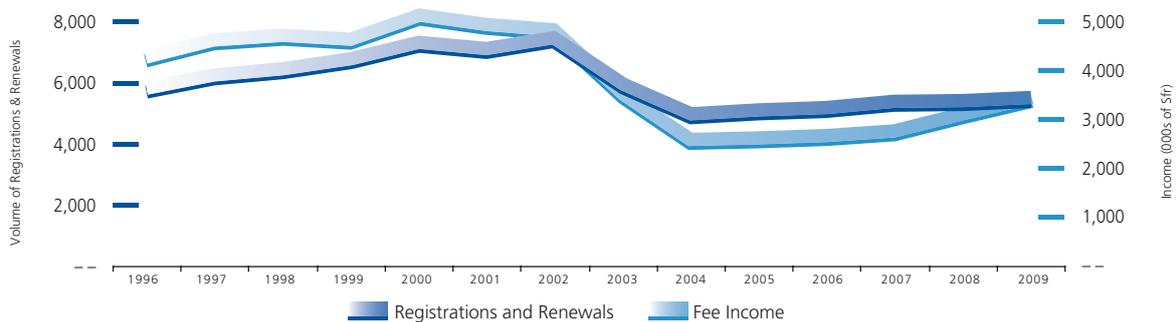
٤٠- ومن المتوقع أن تنخفض إيرادات رسوم نظام لاهاي من ٨,٤ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ٥,٣ مليون فرنك سويسري في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (وهو انخفاض بنسبة ٣٦,٩٪). وهذا ناتج عن تراجع كبير في المعاملات خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ومن المتوقع أن تنخفض التسجيلات والتجديدات على وجه التحديد من ١٣ ٤٠٠ في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ إلى ١٠ ١٠٠ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (وهو انخفاض بنسبة ٢٤,٦٪). ويمكن تفسير ذلك الانخفاض أساساً بالأثر الناجم عن البدء في تطبيق نظام الجماعة الأوروبية لتسجيل الرسوم والنماذج.

٤١- وفي الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، من المتوقع أن تقيّد في السجل الدولي ١٠ ٦٠٠ تسجيلات وتجديدات. وفي ذلك العدد زيادة بنسبة ٤,٩٪ على العدد ذاته في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وتستند تلك التقديرات إلى حالات الانضمام المرتقبة إلى وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي وما سينجم عن ذلك من زيادة في الانتفاع بالنظام. ونتيجة لذلك، من المتوقع أن ترتفع الإيرادات المحققة من رسوم معاملات نظام لاهاي في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتبلغ ٥,٥ مليون فرنك سويسري (وهي زيادة بنسبة ٣,٨ في المائة على فترة السنتين الحالية).

٤٢- ويعمل المكتب الدولي على تطوير نموذج للتوصل إلى توقعات أكثر دقة فيما يتعلق بالطلب على خدمات نظام لاهاي وإيراداته. وسيتم ذلك بالتعاون مع المكاتب الوطنية المعنية.

٤٣- ويعرض الرسم البياني ٣ أدناه تطوّر عدد التسجيلات والتجديدات بناء على نظام لاهاي وإيراداته من سنة ١٩٩٦ حتى سنة ٢٠٠٣ والإسقاطات المتوقعة حالياً للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الرسم البياني ٣ - تطوّر التسجيلات والتجديدات بناء على نظام لاهاي وتطوّر إيراداته



اشتراكات الدول الأعضاء

٤٤- من المتوقع أن تظل الإيرادات المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على المستوى التي كانت عليه في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: أي ٣٤,٥ مليون فرنك سويسري. ويستند هذا المبلغ إلى العضوية الحالية وفئات الاشتراكات السارية. ويبيّن الملحق ألف مستوى الاشتراكات.

مصادر إيرادات أخرى

المنشورات

٤٥- تراجعت إيرادات المنظمة من المنشورات لتصل إلى حوالي ٤ مليون فرنك سويسري خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويعزى ذلك التراجع بقدر كبير إلى تزايد عدد المنشورات المتاحة مجاناً في موقع الويبو على الإنترنت. وليس من المرتقب انتظار أية زيادة في العائدات في الوضع الحالي. وتستكشف المنظمة حالياً السبل من أجل ابتكار منتجات ذات قيمة مضافة أعلى وقائمة على منشورات موجودة وأخرى جديدة وإمكانية بيعها وتوزيعها عبر الإنترنت. بيد أن العمل في ذلك الاتجاه يقتضي اتخاذ قرار يقضي بتحديد سعر لمعلومات متاحة بالجانب حالياً. وبالاستناد إلى تلك العوامل، تقدر العائدات من المنشورات في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمبلغ ٣,٦ مليون فرنك سويسري.

مركز الويبو للتحكيم والوساطة

٤٦- تعتمد إيرادات مركز التحكيم والوساطة على الرسوم المحصلة لقاء الخدمات المقدمة وفقاً لإجراءات "السياسة الموحدة لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول على الإنترنت" وإجراءات التحكيم والوساطة ورسوم الاشتراك في المؤتمرات والندوات التي ينظمها المركز. ومن المقدر أن تبلغ إيرادات المركز في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ حوالي مليوني فرنك سويسري. ويعود حوالي مليون ونصف مليون فرنك سويسري من ذلك المبلغ الإجمالي إلى إجراءات السياسة الموحدة (بمعدل ثلاث قضايا جديدة في اليوم حسب التقديرات). ومن المتوقع أيضاً أن يحدث ارتفاع تدريجي في عدد إجراءات التحكيم والوساطة وذلك بالاستناد إلى زيادة مرتقبة في أنواع معاملات الملكية الفكرية التي خال إلى التسوية بواسطة إجراءات بديلة للإجراءات القضائية، ومواصلة أنشطة التوعية التي ينجزها المركز. ومن المرتقب أن تظل الإحصاءات ثابتة على المدى المتوسط ما عدا تلك المتعلقة بإيرادات إجراءات التحكيم والوساطة التي من المرتقب أن ترتفع في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

الفوائد المصرفية وسائر مصادر الإيرادات المتنوعة

٤٧- في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، من المرتقب تحقيق مبلغ إجمالي قدره ٥,٩ مليون فرنك سويسري من الفوائد المصرفية وسائر مصادر الإيرادات المتنوعة (بما في ذلك التأجير من الأوبوف وتكاليف الدعم من الصناديق الاستثمارية ومصادر متنوعة أخرى).

الأرباح والخسائر المقترنة بأسعار الصرف

٤٨- تؤثر تقلبات أسعار صرف العملات الكبرى في مستوى إيرادات الويبو بطريقتين اثنتين: أولاً، لأن مودعي الطلبات، كما سبق شرحه في الفقرة ٢٩ أعلاه، يدفعون في معظمهم رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات بعملات غير الفرنك السويسري وأن النظام التصحيحي متاح في إطار نظام المعاهدة بترك هامشاً افتراضياً للخسارة بنسبة ٥٪ بالنسبة إلى المكتب الدولي؛ وثانياً، يتعين على المكتب الدولي، بعد أن يستلم تلك المبالغ بعملات غير الفرنك السويسري، أن يحولها إلى تلك العملة. وهنا تحقق المنظمة أرباحاً أو تتكبد خسائر حسب الوقت الذي يتم فيه تحويل تلك المبالغ إلى الفرنك السويسري. ومن أجل التخفيف من الخطر المقترن بإدارة السيولة، يمسك المكتب الدولي بالدولار الأمريكي المبالغ المقابلة للمدفوعات التي يمكن تسديدها بالدولار الأمريكي مثل المبالغ المدفوعة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ويمسك باليورو المبالغ المقابلة للمدفوعات التي يمكن تسديدها باليورو مثل المبالغ المدفوعة لشراء السلع والخدمات لمنطقة عملة اليورو. وبالنسبة إلى باقي المبالغ التي ينبغي تحويلها، فإن المكتب الدولي يستشير المصارف الكبرى باستمرار. وسعياً إلى التخفيف أكثر من هوامش الخطر المذكورة، يدرس المكتب الدولي حالياً إمكانية استعمال المنتجات المالية المتاحة حالياً بغية التحوط من المخاطر المقترنة بأسعار الصرف.

موارد من خارج الميزانية

٤٩- دخلت إيرادات المنظمة الآن مرحلة من النمو المتوسط والأكثر ثباتاً ويلاحظ أن الطلب على خدماتها أخذ في الارتفاع. ولا سيما فيما يتعلق بالتعاون مع البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وسعياً إلى الاستجابة لتلك الحاجة، تقترح الويبو الشروع في حشد الموارد من خارج الميزانية بطريقة استباقية أكثر.

٥٠- وخلال السنوات الماضية، قدم عدد من الدول الأعضاء موارد من خارج الميزانية بمنح إسهامات عينية أو إبرام اتفاقات لاقتسام التكاليف في أنشطة محدّدة (مثل الندوات وحلقات العمل والأنشطة التدريبية) أو توفير أموال للويبو في إطار اتفاقات الصناديق الاستثنائية. وفي الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، أبرمت الويبو اتفاقات الصناديق الاستثنائية مع حكومات النمسا وفرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وجمهورية كوريا وإسبانيا ومع الاتحاد الأوروبي والمنظمة الدولية للفرنكوفونية وشبكة جنيف الأكاديمية الدولية. ومكّنت تلك الاتفاقات أيضاً من تمويل التحاق الموظفين المهنيين المبتدئين بالمقر الرئيسي للويبو في جنيف. وساهمت حكومات النمسا وألمانيا وإيطاليا واليابان وجمهورية كوريا والمنظمة الدولية للفرنكوفونية في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ في تمويل التحاق ثمانية موظفين مهنيين مبتدئين بالويبو.

٥١- وكما يتضح من الجدول ١٠، يقدّر أن تحصل الويبو على مبلغ إجمالي قدره ١٢,٩ مليون فرنك سويسري في إطار اتفاقات الصناديق الاستثنائية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ومن المرتقب الاستمرار في توفير موارد إضافية أخرى من خلال اتفاقات اقتسام التكاليف والإسهامات العينية.

٥٢- وكما هو مبين في "البرنامج ٢٣"، تقترح الويبو للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ الاستناد إلى كل ذلك باتباع استراتيجية أكثر استباقية تستهدف تشكيلة أكثر تنوعاً من الجهات المانحة تشمل الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات الأكاديمية. بالإضافة إلى جهات من القطاع الخاص إذا وافقت الدول الأعضاء على المبادئ التوجيهية في ذلك الشأن.

النفقات: دلائل المستقبل

٥٣- مستوى النفقات المقترح للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ هو ٥٣١ مليون فرنك سويسري. وفي هذا المبلغ زيادةً تنحصر في ١,٥ في المائة فقط على الميزانية المعدّلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ وانخفاضاً بنسبة ١٦,٨ في المائة بالمقارنة مع الميزانية الأصلية المعتمدة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٦٣٨,٨ مليون فرنك سويسري).

٥٤- ويبين الجدول ١ النفقات المقترحة بحسب غرض الإنفاق ويبينها الجدول ٢ بحسب كل برنامج ويبينها الجدولان ٣ و٤ بحسب كل اتحاد. ويعرض الجدول ٥ عدد المناصب المقترح بحسب كل برنامج. ويرد في الملحق باء تعريف لمختلف أبواب الميزانية.

٥٥- ويستند مستوى نفقات الميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ إلى مستوى نفقات الميزانية المعدّلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. كما أوصت بذلك وحدة التفيتش المشتركة في تقرير فبراير/شباط ٢٠٠٥ (الوثيقة JIU/REP/2005/1). وستجري الويبو في النصف الثاني من ٢٠٠٥ والنصف الأول من ٢٠٠٦ تقييماً شاملاً لاحتياجات المنظمة فيما يتعلق بالموارد البشرية والمالية. كما أوصت به وحدة التفيتش المشتركة في تقريرها. وقد يحتاج مستوى النفقات المقترح في ميزانية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ إلى التعديل حسب ما سيخلص إليه ذلك التقييم الشامل. وسيعرض ذلك على الدول الأعضاء، حسب الحاجة، في غضون السنة الأولى من فترة السنتين (أي في سنة ٢٠٠٦).

٥٦- وفي مستوى النفقات المقترح للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تسوية بمبلغ قدره ٨ مليون فرنك سويسري (أي زيادة بنسبة ١,٥ في المائة) بالمقارنة مع مستوى الميزانية المعدّلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. والسبب الرئيسي في ذلك هو ضرورة استيعاب عبء العمل الإضافي في نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد.

٥٧- وبالنسبة إلى نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات، من المقترح إنشاء ستة مناصب جديدة في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لتوظيف خمسة فاحصين (باللغات الصينية والكورية واليابانية) ومترجم واحد. بنفقات مقدرة بمبلغ ١,٦ مليون فرنك سويسري لفترة السنتين. وبالإستناد إلى التقديرات الحالية، سيرتفع عدد طلبات المعاهدة في سنة ٢٠٠٦ بنسبة ١,٤ في المائة على مستوى سنة ٢٠٠٥. وفي الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥، تم استيعاب زيادة في عبء العمل تجاوزت مستويات فترة السنتين السابقة بنسبة ٨,٧ في المائة من خلال إعادة توزيع الموظفين داخلياً. وفي سنة ٢٠٠٤ وحدها زادت مكاسب الفعالية المحققة بنسبة ١٨,٥ في المائة مقارنة

بِسنة ٢٠٠٣. ولا يمكن أن تستمر الأمانة في استيعاب عبء العمل الإضافي في قطاع المعاهدة بواسطة إعادة توزيع الموظفين فقط. لا سيما وأن بعض الطلبات تقتضي معرفة اللغات). ويحتوي "البرنامج ١٦" على تفاصيل في هذا الشأن.

٥٨- وبالنسبة إلى نظام مدريد. من المقترح إنشاء ١٤ منصبا جديدا في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. بنفقات مقدرة بمبلغ ٣,٥ مليون فرنك سويسري. وستخصص منها ستة مناصب لتوظيف فاحصين وثمانية لتوظيف مترجمين. (وبالاستناد إلى التقديرات الحالية، من المتوقع أن يرتفع عدد التسجيلات والتجديدات بناء على نظام مدريد بنسبة ٣٣,٩ في المائة على مستوى الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وفي سنة ٢٠٠٥ وحدها، تم استيعاب زيادة في عبء عمل التسجيلات الذي تجاوز مستوى سنة ٢٠٠٤ بنسبة ٣٠ في المائة من خلال إعادة توزيع الموظفين داخليا (بالإضافة إلى الاستجابة للاحتياجات الجديدة الناشئة عن إضافة اللغة الإسبانية اعتبارا من سنة ٢٠٠٤ كلفة عمل رسمية إضافية في إطار نظام مدريد) ومن خلال مكاسب الفعالية. وبالنظر إلى المهارات والكفاءات اللغوية التي يفتضيها التعامل مع تلك الطلبات. فلن يمكن أن تستمر الأمانة في استيعاب عبء العمل الإضافي في قطاع نظام مدريد في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ فقط بواسطة إعادة توزيع الموظفين الحاليين). ويحتوي "البرنامج ١٨" على تفاصيل في هذا الشأن.

٥٩- وأجريت تسويات أخرى على مستوى الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ شملت ١,١ في المائة من معدل التضخم السنوي في نفقات غير الموظفين الذي وضع رسميا في إطار منظومة الأمم المتحدة. والتعديلات النظامية لجداول المرتبات المرتقب أن تأمر بها لجنة الخدمة المدنية الدولية وعدد محدود من الترقيات والمناصب التي سيعاد تصنيفها.

٦٠- ويقترح إجراء تسوية أخيرة بزيادة مليون فرنك سويسري لتغطية المتطلبات الأمنية الجديدة التي يملها تنفيذ توصيات "المعايير الأمنية التنفيذية الدنيا للأمم المتحدة". ويحتوي "البرنامج ٢٩" على تفاصيل في هذا الشأن.

٦١- ويقارن الجدول البياني ٦ أدناه مستويات الإنفاق في الميزانية الأصلية المعتمدة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

الجدول البياني ٦ - النفقات

(بملايين الفرنكات السويسرية)

	Original 2004/05	Revised 2004/05	Proposed 2006/07
Operational Expenditure	557.8	514.5	526.4
New Construction	81.0*	8.5	4.6
TOTAL	638.8	523.0	531.0
			8.0 million Swiss francs
(difference between 2004/05 Revised and 2006/07 Proposed Budgets)			
Additional Workload in PCT and Madrid		5.16	
Security		1.0	
Other Adjustments		1.84	
TOTAL		8.0	

تخصيص الموارد بحسب غرض الإنفاق

نفقات الموظفين

٦٢- يجسّد مستوى نفقات الموظفين المقترح في هذه الوثيقة أساسا التوصيات المقدمة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة. كما سبق ذكره آنفا. وفي انتظار استكمال التقييم المباشر والشامل لاحتياجات المنظمة إلى الموارد البشرية والمالية الذي ستوكله الويبو في سنة ٢٠٠٥ لخبراء خارجيين مستقلين. من المقترح في هذا الصدد الاحتفاظ في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمستويات التوظيف في المستوى التي كانت عليه في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (إلا في الحالات الضرورية لاستيعاب النمو في نظام معاهدة

* المبلغ ٨١,٠ مليون فرنك سويسري مستمد من الوثيقة WO/PBC/7/2 (الصفحة ١٥٠، الفقرة ٢١٥) وهو مكوّن من المبالغ التالية: مبلغ ٧٥,٤٥ مليون فرنك سويسري لأعمال البناء الفعلية. ومبلغ ١,٦ مليون فرنك سويسري لتغطية الأتعاب. ومبلغ ٢,٩ مليون فرنك سويسري لمصروفات التشغيل (مثل أمن الموقع والتأمين). ومليون فرنك سويسري لإدارة المشروع.

التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد. كما سبق ذكره أعلاه). وكما ذكر آنفا أيضا. وبناء على التوصيات الواردة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة. فالترقيات و/أو المناصب التي سيعاد تصنيفها والتي من المقرر تطبيقها خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قد أدرجت في الميزانية شرط موافقة الدول الأعضاء عليها.

٦٣- وفي الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. تعزز الأمانة مواصلة الاستجابة لاحتياجات المنظمة العملية من خلال الجمع بين أربع فئات من الموظفين: "١" الموظفين ذوي المناصب المدرجة في الميزانية العادية (في فئة الخدمات العامة والفئة المهنية والفئة العليا بالإضافة إلى المدير العام ونائبي المدير العام ومساعد المدير العام): "٢" والخبراء الاستشاريين في المقر الرئيسي: "٣" والموظفين ذوي العقود المؤقتة: "٤" والموظفين ذوي اتفاقات الخدمات الخاصة. ومن أجل مزيد من الشفافية. وضعت الأمانة في الميزانية النفقات المقترحة لتلك الفئات الأربع وأدرجت كل واحدة منها في سطر منفصل. وبالنسبة إلى كل برنامج على حدة.

٦٤- وبالنسبة إلى الفئة "١" (المناصب). يبين الجدول ٥ التغيير المقترح في عدد المناصب للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بالمقارنة مع الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ولا بدّ من التأكيد على أن هناك ٩٣٥ منصبا مقترحا للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بالمقارنة مع ١٠٠٤ مناصب كانت مقترحة في الميزانية الأصلية المعتمدة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ و ٩١٥ منصبا في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وكما يتضح من الجدول ٥. فإن المناصب العشرين الإضافية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ سوف تستعمل فقط لاستيعاب عبء العمل الإضافي في نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد (البرنامجان ١٦ و ١٨). ويحتوي "الجزء الثامن" من هذه الوثيقة على مزيد من التفاصيل في هذا الشأن (الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥).

٦٥- وبالنسبة إلى الفئة "٢" (الموظفون بعقود مؤقتة). وعلى خلاف الميزانيات السابقة التي كانت تمول فيها نفقات هذه الفئة من الموظفين جزئيا من المناصب الشاغرة. فإن الأمانة ستعمل اعتبارا من الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على إدراج تلك النفقات في سطر قائم بذاته في الميزانية إذا كانت ردود الدول الأعضاء إيجابية في هذا الشأن.

٦٦- ويقارن الجدول ٦ بين تكاليف الموظفين الفعلية في الفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ وتكاليف الموظفين المقدّرة في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (كما وردت في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥) وتكاليف الموظفين المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

النفقات المتعلقة بالبناء الجديد

٦٧- تقترح الأمانة بدء مشروع البناء من جديد في سنة ٢٠٠٦ لكنها لا تنوي زيادة حجم قوتها العاملة بل تسعى إلى استيعاب الموظفين الحاليين بطريقة أكثر ترشيدا وفعالية من حيث التكلفة. وكما نوقشت المسألة في الدورة غير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية التي انعقدت في فبراير/شباط ٢٠٠٥. فإن الويبو ظلت خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تتحمل مصروفات كبيرة في تأجير أماكن عمل وأماكن لوقف السيارات لفائدة موظفيها. وتلك الاحتياجات إلى أماكن العمل ووقف السيارات لن تقل رغم النمو المتوسط المتوقع لأنظمة التسجيل. وتقوم هذه الإسقاطات على الافتراض أساسا بأن عدد الأشخاص الموظفين في الويبو سيظل ثابتا بصورة عامة بين ٢٠٠٥ و ٢٠٠٩ (زيادة سنوية تبلغ في المتوسط ٠,٧ في المائة أي ١٠ موظفين جدد سُمح بتوظيفهم لتغطية النمو المتوقع في الطلب على خدمات نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد خلال تلك الفترة. وسيتم ذلك بطريقة تقليدية جدا. علما بأن من المرتقب أن تمكّن مكاسب الفعالية المحققة بأتمتة قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات من استيعاب ارتفاع عدد موظفي ذلك القطاع قدر الإمكان). وبيد مشروع البناء من جديد (المقرر استكمالها في سنة ٢٠٠٨). ستستطيع الويبو أن تؤوي جميع موظفيها في المبنى الإداري الجديد وفي المباني التي تملكها المنظمة حاليا فلن تحتاج إذاً إلى استئجار أماكن عمل أخرى. وستحقق بذلك وفورات لا يستهان بها. ويشار في هذا الصدد إلى أن الدراسة التي أجريت للسوق مؤخرا بينت أن الويبو لن تجد في جنيف أماكن عمل للاستئجار تكفي لسد احتياجاتها بتكلفة تقل عن تلك التي تدفعها حاليا لقاء استئجار مبنى بروكتر وغامبل ومبنى الكام ومبنى الأمم (مع مراعاة عدد أماكن العمل وحسن الموقع والفعالية من حيث التكلفة).

٦٨- ومن المقترح تخصيص مبلغ ٤,٦ مليون فرنك سويسري لتغطية نفقات البناء الجديد في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. ويحتوي "البرنامج ٣١" على مزيد من التفاصيل في هذا الشأن.

تخصيص الموارد بحسب كل برنامج

٦٩- يبين الجدول ٢ التخصيص المقترح للموارد بحسب كل برنامج. وفي هذا الصدد. لا بدّ من تقديم بعض التعليقات بشأن الجدول ٢.

٧٠- أولاً، تدرج الموارد المخصصة للتعاون مع البلدان النامية تحت عدة برامج وهي أساسا البرنامج ٣ (الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية) والبرنامج ٦ (البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً) والبرنامج ٨ (تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية) والبرنامج ٩ (الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة) والبرنامج ٤ (الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي) وكذلك، كما تم في فترات السنتين السابقتين، البرنامج ١١ (أكاديمية الويبو العالمية). وسيستفيد البرنامج ٧ (بعض البلدان في أوروبا وآسيا) أيضاً من الأنشطة المنجزة في إطار البرامج ٣ و ٤ و ٨ و ٩. وسيظل البرنامج ٦ و ٧ يعملان كنقطتي اتصال رئيسيتين للأقاليم المعنية وسيقدمان المساعدة على تحديث أنظمة الملكية الفكرية الوطنية، بما في ذلك التشريعات والبنى التحتية. وسيركز البرنامج ٣ من جهته على مساعدة البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر على الانتفاع بالملكية الفكرية بأكثر قدر ممكن من الفعالية لتكوين الثروات. وسيعمل ذلك البرنامج الجديد أيضاً على النحو المطلوب في جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وستواصل في إطاره أيضاً الأنشطة التي ابتدئت في فترات السنتين السابقتين في مجالات القيمة الاقتصادية للملكية الفكرية، والملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة، وإدارة أصول الملكية الفكرية.

٧١- ويعرض الجدول البياني ٧ أدناه مقارنة للموارد المتاحة للتعاون مع البلدان النامية في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وكما يتضح من الجدول البياني ٧، فإن الموارد المخصصة للتعاون مع البلدان النامية في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ أعلى من تلك المخصصة في إطار الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الجدول البياني ٧ - مقارنة الموارد المخصصة للتعاون مع البلدان النامية بين الفترتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ و ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (بملايين الفرنكات السويسرية)

Revised 2004/05		Proposed 2006/07	
Sub-Program 05.2 (Copyright-based Business and Culture Development)	1.6	Program 3 (Strategic Use of IP for Development)	12.3
Program 08 (Cooperation with Developing Countries)	51.1	Program 4 (Use of Copyright in the Digital Environment)	2.6
Program 10 (the WIPO Worldwide Academy)	13.5	Program 6 (Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, LDCs)	37.6
Sub-Programs 11.1 (IP Policy and Development) and 11.2 (Innovators and SMEs)	5.5	Program 8 (Business Modernization of IP Institutions)	4.8
		Program 9 (Collective Management of Copyright and Related Rights)	2.1
		Program 11 (the WIPO Worldwide Academy)	14.3
Total:	71.7	Total:	73.7

٧٢- وثانياً، تجسّد الموارد المقترحة تخصيصها للبرنامج ١ (مخاطبة الجماهير والتواصل) وللبرنامج ٢ (التنسيق الخارجي) أيضاً اقتراح الأمانة الرامي إلى الدخول في سياسة اتصال أكثر استباقية بشأن جميع جوانب الملكية الفكرية، مع إيلاء اهتمام خاص للأراء التي تدلي بها بعض مجموعات المجتمع المدني التي تشكك في الملكية الفكرية في محافل مختلفة.

٧٣- وثالثاً، تغطي الموارد المقترحة تخصيصها للبرنامج ١٣ (قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية) تكاليف المؤتمر الدبلوماسي المقرر عقده في سنة ٢٠٠٦ بغية النظر في مراجعة معاهدة قانون العلامات. وكذلك الشأن بالنسبة إلى البرنامج ١٤ (قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة) والمؤتمر الدبلوماسي الذي قد يعقد خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ فيما يتعلق بقضايا حماية الأداء السمعي البصري وحماية هينات الإذاعة. وفي إطار البرنامج ١٢ (قانون البراءات)، تناح أيضاً إمكانية عقد مؤتمر دبلوماسي في مجال تنسيق قانون البراءات الموضوعي علماً بأن الدول الأعضاء لم تتخذ بعد قراراً بعقد ذلك المؤتمر. وقد أدرجت تلك المسألة في الميزانية على سبيل الاحتياط. وبالنسبة إلى البرنامج ١٥ (المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية)، يستند اقتراح تخصيص الموارد إلى أسس السياسة العامة التي أرسيت على مرّ فترات السنتين الماضيتين في لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. تلك الأسس التي يجري توحيدها حالياً في شكل أهداف مشتركة ومبادئ أساسية.

٧٤- *ورابعاً*، فيما يتعلق بالبرامج الواردة تحت "الهدف الاستراتيجي الخامس" وعقب الاستثمارات المالية الكبيرة التي تمت خلال فترة السنتين الماضية، فإن الموارد المخصصة للبرنامج ٢٧ (تكنولوجيا المعلومات) ستوظف أساساً لتغطية تكاليف تشغيل نظام الويبو لتكنولوجيا المعلومات. وهناك استثمارات أخرى ضرورية في المجال الأمني (المعايير الأمنية التنفيذية الدنيا) وهي مجسدة في اعتمادات البرنامج ٢٩ (إدارة المباني). ولا بدّ من التأكيد في الختام على أن مكاسب الفعالية المحققة بفضل المراجعة الدقيقة التي أجرتها وتجربتها الأمانة في ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ للسياسات والممارسات الإدارية قد أسهمت بنسبة معينة في خفض مستوى الموارد المخصصة للبرنامج ٢٥ (إدارة الموارد البشرية) والبرنامج ٢٦ (المعاملات المالية) والبرنامج ٢٩ (إدارة المباني) والبرنامج ٣٠ (الأسفار والمشتريات).

٧٥- *وخامساً*، وربما النقطة الأبرز في هذا المضمار، فإن الموارد المقترح تخصيصها للبرنامج ٢٤ (الرقابة الداخلية) يأخذ بالاعتراح الرامي إلى تعزيز وظائف التدقيق والرقابة الداخلية في الويبو بالاستناد إلى مشروع نص "ميثاق التدقيق الداخلي" المقدم إلى دورة أبريل/نيسان ٢٠٠٥ للجنة البرنامج والميزانية والمقترح إضافته كمرفق إلى نظام الويبو المالي ولائحته.

تخصيص الموارد بحسب كل اتحاد

٧٦- يبيّن الجدول ٣ الموارد المقترح تخصيصها بحسب كل اتحاد.

٧٧- وبالنسبة إلى الموارد المخصصة لاتحاد معاهدة التعاون بشأن البراءات، ينبغي قراءة الجدول ٣ مع الاطلاع على المعلومات الواردة في جدول ٧، والجدول ٧، الذي يُعرض على الدول الأعضاء لأول مرة، يرمي إلى بيان تقديرات الموارد التي سيحتاج إليها قطاع المعاهدة بالإضافة إلى الموارد المدرجة تحت البرنامج ١٦ من اقتراح البرنامج والميزانية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٧٨- وقد أعدّ ذلك الجدول الجديد باتباع المنهج التالي. أولاً، حسبت الأمانة نسبة موظفي الويبو الذين يعملون في قطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات: وتبلغ تلك النسبة (الحصة) ٣٩,٦ في المائة حسب آخر البيانات، وثانياً، طبّقت الأمانة تلك النسبة على نفقات برامج خدمات الدعم الإداري المشتركة التي تقدم خدمات الدعم إلى قطاع المعاهدة والتي بدونها لا يستطيع القطاع مواصلة عمله (وهي أساساً المباني وصيانة المباني وإدارة الموارد البشرية والمعاملات المالية والميزانية والمراقبة والمشتريات وخدمات تكنولوجيا المعلومات). وتم أيضاً تطبيق نسبة ٥٠٪ على البرامج التي لها صلة وطيدة بأعمال نظام المعاهدة (البرامج ١٢ (قانون البراءات) و ١٩ (المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية)). وكما يتبيّن من الجدول ٧ وحسب هذا المنهج، فإن من المرتقب أن يحتاج قطاع المعاهدة إلى ٢٢٩,٦ مليون فرنك سويسري، أي ٤٣,٢ في المائة من ميزانية المنظمة الإجمالية، لأداء عمله خلال فترة السنتين المقبلة. ويمكن تنقيح هذا المنهج بعض الشيء في المستقبل.

بيان أهداف مكاسب الفعالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

٧٩- يحتوي الجدول البياني ٨ أدناه على قائمة بأهداف مكاسب الفعالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

الجدول البياني ٨ - أهداف مكاسب الفعالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧

Area	Baseline/Benchmark	Efficiency/Benchmark Target 2006/07	Anticipated Efficiency Gain over 2004/05	Main Means of Achieving Target
Ratio of PCT staff to number of PCT applications	1:498 (489/243,500) (2004/05)	1:523 (493/258,000)	5 per cent	Re-engineering of PCT business processes and returns on PCT investments in IT
Cost of translation (average cost per page)	246 Swiss francs (2004)	221 Swiss francs per page	10 per cent	Review of internal processes and lower costs through new tenders
Cost of air travel (average ticket costs ¹)	2,535 Swiss francs (2004)	1,900 Swiss francs	25 per cent	Negotiated air fares and centralized purchase; increased use of low cost carriers
Average cost of telephone calls per call	0.28 Swiss francs (2004) (2000 = 0.60 Swiss francs)	0.23 Swiss francs	18 per cent	Lower cost through new tenders
Mail Services Number of items	1.1 million (2004)	1.0 million	9 per cent	Electronic distribution and Internet publishing
Average weight per item	186 grams	170 grams	9 per cent	Replacement of paper with other media

1. Based on the 12 most frequent mission destinations (two per region)

توازن الميزانية ومستوى الاحتياطات

٨٠- سيتم تحقيق توازن كامل للميزانية بالاستناد إلى الاقتراحات الواردة في هذه الوثيقة. وكنتيجة لذلك، فإن مستوى الاحتياطات في نهاية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ سيكون على المستوى ذاته المسجل في نهاية سنة ٢٠٠٥. وهو مبلغ (٨,١٠٠ مليون فرنك سويسري) يتوافق والتوصيات التي قدّمها الدول الأعضاء في سنة ٢٠٠٠ فيما يتعلق بمستوى احتياطات المنظمة. وانظر أيضا في هذا الشأن الجدول ٨.

تصوّر أولي للوضع المالي على المدى المتوسط

٨١- يبيّن الجدول ٨ مبدئيا التصور المالي المحتمل للمنظمة على المدى المتوسط. وكما يتضح من الجدول ٨، فإن التوازن الكامل المحقق في ميزانية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ قابل للاستمرار على المدى المتوسط.

٨٢- وبيّن الجدول ٨ أيضا أن بدء مشروع البناء من جديد في سنة ٢٠٠٦، بقرض مصرفي كما اقترحه الأمانة سيكون له وقع هامشي على الوضع المالي للمنظمة على المدى المتوسط. وعند استكمال البناء الجديد في سنة ٢٠٠٨، ستكون التكلفة السنوية للقرض المصرفي أدنى من المبلغ الذي ستدفعه المنظمة إذا قررت عدم تشييد البناء الجديد وفضّلت بالأحرى مواصلة استئجار مبنى بروكتر وغامبل ومبنى الكام ومبنى الأمم.

الجزء الرابع: إطار الويبو الاستراتيجي

الجزء الرابع: إطار الويبو الاستراتيجي

المنظور: الملكية الفكرية أداة مهمة للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في جميع البلدان
الرسالة: النهوض بحماية الملكية الفكرية والانتفاع بها بفعالية على الصعيد العالمي

الهدف الاستراتيجي الرابع حماية الملكية الفكرية العالمية أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية	الهدف الاستراتيجي الثالث التطوير التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي	الهدف الاستراتيجي الثاني إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية	الهدف الاستراتيجي الأول النهوض بثقافة الملكية الفكرية
<p>مجال الأولوية (١-٤)</p> <p>١ مواصلة تطوير نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات وزيادة الانتفاع به</p> <p>١٦ إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات</p> <p>١٧ إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات</p> <p>مجال الأولوية (٢-٤)</p> <p>١٨ مواصلة تطوير أنظمة التسجيل الدولية وزيادة الانتفاع بها</p> <p>١٨ أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل</p> <p>مجال الأولوية (٣-٤)</p> <p>١٩ مواصلة تطوير معايير الملكية الفكرية وأنظمة التصنيف الدولية وزيادة الانتفاع بها</p> <p>١٩ المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية</p> <p>٢٠ التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية</p> <p>مجال الأولوية (٤-٥)</p> <p>٢١ زيادة الاعتراف بمركز الويبو للتحكيم والوساطة والانتفاع به</p> <p>٢١ خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها</p>	<p>مجال الأولوية (١-٣)</p> <p>١٢ مواصلة تطوير قانون الملكية الفكرية الدولي</p> <p>١٣ قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية</p> <p>١٤ قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة</p> <p>مجال الأولوية (٢-٣)</p> <p>١٥ تطوير الإطار الدولي السياسي والقانوني لأغراض الملكية الفكرية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية</p> <p>١٥ المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية</p>	<p>مجال الأولوية (١-٢)</p> <p>٦ تعزيز دور الملكية الفكرية في التنمية على الصعيد الوطني والإقليمي والأقاليمي</p> <p>٦ البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً</p> <p>٧ بعض البلدان في أوروبا وآسيا</p> <p>مجال الأولوية (٢-٢)</p> <p>٨ تعزيز البنى التحتية والمؤسسات الخاصة بالملكية الفكرية</p> <p>٩ تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية</p> <p>٩ الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة</p> <p>١٠ إنفاذ حقوق الملكية الفكرية</p> <p>مجال الأولوية (٣-٢)</p> <p>١١ تعزيز الورد البشرية الخاصة بالملكية الفكرية أكاديمية الويبو العالمية</p>	<p>مجال الأولوية (١-١)</p> <p>١ النهوض بفهم إيجابي للملكية الفكرية في صفوف الجمهور</p> <p>٢ مخاطبة الجماهير والتواصل</p> <p>٢ التنسيق الخارجي</p> <p>مجال الأولوية (١-١)</p> <p>٣ الدور الاستراتيجي للملكية الفكرية في التنمية</p> <p>٣ الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية</p> <p>٤ الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي</p> <p>٥ الملكية الفكرية والسياسة العامة</p>

الهدف الاستراتيجي الخامس

فعالية معززة في الإدارة وإجراءات الدعم الإداري داخل الويبو

- مجال الأولوية (١-٥)
- ٢٥ فعالية معززة في الإجراءات الإدارية وعملية وضع البرنامج والميزانية
- ٢٥ إدارة الموارد البشرية
- ٢٦ الممارسات المالية
- ٢٧ تكنولوجيا المعلومات
- ٢٨ المؤتمرات واللغات والطباعة والحفظ
- مجال الأولوية (٥-٥)
- ٢٩ فعالية معززة في خدمات الدعم الإداري
- ٣٠ إدارة المباني
- ٣١ الأسفار والمشتريات
- ٣١ البناء الجديد

الجزء الخامس: البرامج المقترحة وفقاً للأهداف الاستراتيجية

نرد في الصفحات التالية البرامج المقترحة تنفيذها في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧. وهي عبارة عن ٣١ برنامجاً مرتباً وفقاً لخمسة أهداف استراتيجية. كل واحد منها مصحوب بمجالات أولوياته كما هو مبين في الإطار الاستراتيجي لعمل الويبو في الصفحة ٣٠. وترد بيانات الميزانية المفصلة عن كل برنامج من هذه البرامج المقترحة في الجزء السابع.

الهدف الاستراتيجي الأول: النهوض بثقافة الملكية الفكرية

البرنامج الأول:

مخاطبة الجماهير والتواصل

التحديات

لما كانت الويبو المنبر الرائد للمناقشات والحوارات المتزايدة حول قضايا الملكية الفكرية في العالم. فلا بد لها من أن تضاعف جهودها في مخاطبة الجماهير من أجل ضمان فهم أوسع نطاقاً للملكية الفكرية وعمل المنظمة لدى عامة الجمهور وبعض الأوساط المستهدفة المحددة.

ورغبةً منها في اكتساب دعم واسع النطاق من مختلف أصحاب المصالح للمنظمة وبرامجها. ستحرص الويبو على التعريف برسالتها باختلاف جوانبها الأساسية من خلال استراتيجية إعلامية مُحكّمة تضمن حواراً فعالاً وشفافاً ومفتوحاً مع وسائل الإعلام لمواجهة ما قد يتبادر من فهم سلبي للملكية الفكرية وتعزيز التغطية الشاملة بضمان تدفق مطرد للمعلومات الدقيقة والوافية في الوقت المناسب.

ولا بدّ من الحفاظ على صورة الويبو المؤسسية العامة لبيان دورها في هذا النقاش والتطور الجاري في نظام الملكية الفكرية. ويقتضي ذلك إعداد مجموعة كبيرة من المواد الإعلامية وتعميمها على نطاق واسع باستخدام مختلف أدوات الاتصال. لشرح قيمة الملكية الفكرية وعمل الويبو. ولا بدّ من نقل هذه الرسالة الرئيسية إلى أوساط شتى. من الشباب إلى واضعي السياسات. وسيقتضي ذلك منتجات جديدة مبتكرة. منها المواد التعليمية الموجهة للمدارس والكتب المنشورة بالتعاون مع دور نشر خارجية. ولا بد أيضاً من منتجات إعلامية أخرى لإبراز دور الويبو باعتبارها مصدراً رائداً للمعلومات والدراسات المتعلقة بالملكية الفكرية ولشرح نظام الملكية الفكرية الدولي والترويج له في صفوف المنتفعين به الفعليين والمحتملين. ولا بدّ أيضاً من تعزيز التعاون مع الدول الأعضاء على استخدام تلك الأدوات وتنظيم حملات مصمّمة خصيصاً للبلدان المعنية من أجل مخاطبة جماهيرها.

ويحتل موقع الويبو على الإنترنت باعتباره المعبر الإلكتروني إلى المنظمة مكانة الصدارة في تبليغ المعلومات إلى الجمهور في مختلف أرجاء العالم. ولا بدّ إذا من السهر على تطوير بنية الموقع ومظهره وتقنياته ومضمونه. ويكفل إنتاج الويبو التلفزيوني ومتعدد الوسائط أساساً ضرورياً للنهوض بأنشطة الويبو والترويج لها عبر الإنترنت والشبكات التلفزيونية الدولية والوطنية. وقد تزايد طلب الدول الأعضاء على شرائط الأفلام ومنتجات الوسائط المتعددة لدعم جهودها من أجل النهوض بالملكية الفكرية. ويأتي هذا الطلب المتزايد بموازاة مع احتياجات المنظمة نفسها إلى مخاطبة الجماهير ويقتضي جهوداً دؤوبة على إنتاج الأفلام والمواد الإعلامية متعددة الوسائط والموجه منها إلى الإنترنت.

وسيشمل البرنامج أيضاً مركز الويبو أو مكتبها بشأن الملكية الفكرية وقاعدة بيانات بقوانين الملكية الفكرية (CLEA). ويحتوي هذا المركز على كل ما تفتنيه الأمانة في مجال الملكية الفكرية. أي مجموعة فريدة من المراجع المتعلقة بالملكية الفكرية والتي لا غنى عنها في مناقشات الملكية الفكرية إذا ما أريد لها أن تكون وافية. وعلى المنظمة أن تتصدى لهذا التحدي الرئيسي بتمكين المركز من أداء خدمات متميزة بوضوح وتستجيب لختلف الاستفسارات المعقدة. أما التحدي الرئيسي المتعلق بمجموعة قوانين الملكية الفكرية الإلكترونية فهو استكمالها باستمرار وتيسير الاطلاع من خلالها على مجموعة وافية بقوانين الملكية الفكرية السارية في كل أنحاء المعمورة.

النهوض بفهم أفضل للويبو وقضايا الملكية الفكرية في العالم وتعزيز الدعم الذي تحظى به رسالة الويبو من خلال استراتيجية استباقية في مجال التواصل.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - زيادة بنسبة خمسة بالمائة على الأقل في المقالات الصحفية العالمية التي تبين بوضوح أنشطة الويبو وفهماً لقضايا الملكية الفكرية. - وزيادة بنسبة ٢٠ بالمائة في الاتصالات مع وسائل الإعلام التي تتناول الملكية الفكرية بانتظام. 	<p>بروز الويبو وقضايا الملكية الفكرية عامة في الإعلام الدولي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - انتشار رسالة المنظمة الرئيسية بشأن قيمة الملكية الفكرية في المطبوعات ومنتجات الإعلام متعدد الوسائط وموقع الويبو على الإنترنت لعامة الجمهور والأوساط المتخصصة. - ومواد تثقيفية بشأن الملكية الفكرية لفائدة الشباب. تكون معدة ومكيفة لتستخدمها الدول الأعضاء في مدارسها. 	<p>فهم أوسع لدور الملكية الفكرية والويبو وأنشطتها في صفوف واضعي السياسات وعامة الجمهور.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - مواد ترويجية معدة لخدمات الويبو الدولية في مجال التسجيل ومعتمدة على أوساط معنية ومناطق محددة وفقاً لاحتياجات كل دائرة تسجيل. 	<p>وعي أكبر بخدمات الويبو الدولية في مجال التسجيل.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - عدد المقتنيات. - وإحصاءات القراء. 	<p>مجموعة مكتبية معززة بمراجع الملكية الفكرية وما يقترن بها من قضايا عالمية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - إحصاءات بشأن استخدام فهرس المنشورات المتاح على الإنترنت والإنترنت. - وعدد الطلبات الواردة من موظفي الويبو والجمهور والمستجاب إليها. 	<p>تواصل أفضل داخل الويبو ومع أوساط الملكية الفكرية عامة.</p>

العمل

سيبدأ تنفيذ استراتيجية شاملة جديدة بشأن التواصل مع وسائل الإعلام بهدف تعزيز اطلاع المتعاملين مع المنظمة لاستقطاب مزيد من الدعم لثقافة الملكية الفكرية ورسالة الويبو، والنهوض بفهم إيجابي للملكية الفكرية والويبو من خلال وسائل اتصال جديدة بأوساط الإعلام، وتعزيز العلاقات الحالية، وزيادة المعلومات المتوافرة لضمان استجابة فعّالة ودون تأخير لأي فهم أو تعبير خاطئ لقضايا الملكية الفكرية. وسيستمر أيضاً الاشتراك الفعّال في أعمال فريق الاتصالات التابع للأمم المتحدة وغيره من هيئات الإعلام الدولية.

وستعد منتجات إعلامية مبتكرة وجديدة لتلبية احتياجات أوساط آخذة في الاتساع وإطلاع المشاركين في النقاش الأخذ في الاتساع حول الملكية الفكرية. وسيستمر إبرام الاتفاقات مع دور النشر الخارجية لإعداد مجموعة من الدراسات المختلفة بشأن قضايا الملكية الفكرية. وسيعمل البرنامج عن كثب مع القطاعات التي تقدم خدمات الملكية الفكرية لتصميم حملات ومنتجات ترويجية لتلك الخدمات مع أداء خدمات التصميم لمنشورات كل قطاعات المنظمة بما يضمن صورة مؤسسية منسقة. ومن المعتمز تطوير الشراكات مع القطاع الخاص والهيئات الخارجية بهدف توسيع نطاق موارد الويبو في مجال تكوين الكفاءات ومخاطبة الجماهير.

وسيستمر تعزيز محتويات موقع الويبو على الإنترنت وبنيته ومظهره وتوسيع نطاقه ومراجعة سبل استخدامه بانتظام. ومن المعتمز إنتاج أشرطة تسجيلية قصيرة بشأن أحداث الويبو المستجدة لتبث عبر التلفزيون وموقع المنظمة على الإنترنت. وكذا الإعلانات الخاصة بالخدمات العامة عبر المحطات التلفزيونية في مختلف أرجاء العالم. ومن المعتمز إنتاج أفلام وأقراص مدمجة تفاعلية للترويج لخدمات الويبو في الندوات وغيرها من التظاهرات الترويجية. ومن المعتمز إنتاج أشرطة تسجيلية قصيرة لكبار مسؤولي الويبو واستعمالها في المناسبات الرئيسية.

وستطور الويبو نظاماً فعالاً ومؤتمناً لأغراض المبيعات والتوزيع بهدف تعزيز مبيعاتها ومنتجاتها الشبكية والحد من تكاليف التوزيع مع زيادة إيراداتها.

وفي ما يتعلق بمركز الملكية الفكرية ومكتبتها، من المعتزم تعزيز إمكانية النفاذ إلى أدبيات الملكية الفكرية، بما فيها وثائق الويبو التاريخية، بانتهاج سياسة استباقية في مجال المشتريات وتصميم خدمات إعلامية تستهدف موظفي الويبو على وجه الخصوص واستئناف عملية فهرسة مجلات الملكية الفكرية الرئيسية واستحداث قاعدة جديدة مفهرسة بالمجلات والدراسات وتوسيع نطاق التغطية للمصادر الإلكترونية وإنشاء فهرس متاح عبر الإنترنت وتنفيذ نظام جديد لإدارة المكتبة يشمل قاعدة بيانات بالكتب والمقالات وتعزيز دعم البحوث من خلال تطبيق مكثف لإدارة المقتنيات.

سيتعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرنامجين ٢ و٣ (للنهوض بفهم إيجابي للملكية الفكرية في صفوف الجمهور) ومع البرنامج ٢٧ (لتطوير الموقع على الإنترنت وغيرها من أدوات الاتصال وتعميم المعلومات) وأي برنامج آخر يحتاج إلى خدمات هذا البرنامج.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
11,886	13,280	1,394	11.7

البرنامج ٢:

التنسيق الخارجي

التحديات

تستكمل مكاتب الويبو للتنسيق في نيويورك وواشنطن وبروكسل أنشطة التنسيق الخارجي المباشرة في جنيف والرامية إلى تحسين فهم أهداف الويبو في منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات الحكومية المعنية وقطاع الأعمال وجمعيات المستهلكين في الولايات المتحدة الأمريكية والجماعة الأوروبية. وتساهم تلك المكاتب أيضاً في تحسين فهم أهداف تلك الهيئات داخل الويبو. وقد أنشأت المنظمة مكتباً للتنسيق في سنغافورة سنة ٢٠٠٥ لمساعدتها على النهوض بثقافة الملكية الفكرية باتباع منهج إقليمي.

ومن التحديات الرئيسية التي تواجهها المنظمة في ما تنجزه من تنسيق خارجي النهوض بقضايا الملكية الفكرية كلما تناولتها هيئات دولية أخرى، مثل تنفيذ اتفاق تريبس في ظل منظمة التجارة العالمية. ودور هذا البرنامج تعزيز الاعتراف بعمل المبدعين والمخترعين وفهم دور حماية الملكية الفكرية وأهميتها وتمثيل أصحاب حقوق الملكية الفكرية والمنتفعين في أوساط الملكية الفكرية العالمية في مداولات المنظمات الأخرى. وعلاوة على ذلك، من المعتزم أيضاً تعزيز الفوائد التي تعود على المجتمع عامة بفضل الإقرار السليم بالملكية الفكرية والانتفاع الوجيه بها وجلي تلك الفوائد في التنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية. بما في ذلك إسهامها في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

وعلى الويبو أن تظل عضواً ملتزماً ومساهمياً تماماً في منظومة الأمم المتحدة باشتراكها في أعمال مختلف الهيئات، مثل مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة ووحدة التفتيش المشتركة. مما يسمح للمنظمة بالوفاء بالتزاماتها في تحقيق الأهداف والغايات المشتركة للأمم المتحدة وأن تظل عضواً ناشطاً في المنظومة.

وأخيراً وفي هذا الوقت الذي يتزايد فيه الاهتمام بالملكية الفكرية في قائمة طويلة من مشروعات السياسات العامة ويتزايد الطلب على المعلومات بشأن دور الويبو وأنشطتها ونظام الملكية الفكرية وقضايا محدّدة تتعلق بالملكية الفكرية، فقد أصبح التحدي الرئيسي تحديد سبل جديدة للتفاعل مع عدد واسع ومتنوع من المحاورين لمواكبة التطورات في المنابر التي تناقش السياسات العامة والاستحصال على المعلومات من التجمعات التي تؤثر في أعمال الويبو أو لها مصلحة فيها والتمكن من الإسهام إسهاماً مفيداً في تلك العمليات.

النهوض بفهم أفضل لرؤية الويبو وأهدافها وتعزيز تعاون الويبو مع منظومة الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية والمؤسسات المعنية في الولايات المتحدة الأمريكية والجماعة الأوروبية ومنطقة رابطة أم جنوب شرقي آسيا.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- عدد المبادرات أو المشروعات الجديدة المشتركة مع منظمات دولية أخرى.	تحديد مزيد من فرص التعاون والتنسيق مع منظمات دولية أخرى، منها وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها والبنك الدولي ومنظمة التجارة العالمية والأوبوف، في مسائل الملكية الفكرية.
- الاتفاقات والسياسات والمبادرات الخاصة بمجلس الرؤساء التنفيذيين والتي ساهمت فيها الويبو.	تعاون وتنسيق أكبر بين وكالات منظومة الأمم المتحدة بشأن المسائل المشتركة والمضي بأهدافها وغاياتها.

العمل

ستقيم مكاتب التنسيق اتصالات وتنجز أنشطة مخاطبة الجماهير في نيويورك وواشنطن وبروكسل وسنغافورة. بما في ذلك تنظيم ندوات ومؤتمرات واجتماعات إعلامية عن قضايا الملكية الفكرية وأنشطة الويبو وبالأشتراك مع وكالات الأمم المتحدة ومؤسسات الاتحاد الأوروبي والوكالات الحكومية والسلك الدبلوماسي وغيرها من الهيئات الحكومية الدولية والهيئات غير الحكومية. وستمثل تلك المكاتب الويبو في الاجتماعات الإعلامية وغير الإعلامية وستجمع المعلومات وتحللها وتعدّ تقارير بشأن القضايا والمشروعات المتعلقة بسياسات الملكية الفكرية. وستبدأ مشروعات مشتركة وتراقب وستنظم اجتماعات إعلامية لمثلي قطاع الأعمال والصناعة والجمعيات المهنية والمجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية. بما في ذلك حلقات العمل والندوات بشأن الملكية الفكرية عامة وجوانب محدّدة تعنيهم مباشرة ودور الويبو في النهوض بالملكية الفكرية وحمايتها والانتفاع بالملكية الفكرية لأغراض التنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية. وستقام اتصالات لتيسير جمع الموارد من خارج الميزانية لإجّاز أنشطة المنظمة.

ومن المعتمز تعزيز التعاون والتنسيق الوثيقين مع منظمات الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الحكومية الدولية المعنية ولا سيما منظمة التجارة العالمية والأوبوف. وتمهيداً لتطوير ثقافة أقوى في مجال الملكية الفكرية والنهوض بالمصالح المؤسسية في منظومة الأمم المتحدة. من المعتمز أيضاً تنظيم اتصالات جديدة والتعاون مع عدد أكبر من أصحاب المصالح على المستوى التنفيذي. وسيشارك البرنامج في ما يعنيه من الاجتماعات التي تنظمها الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية وسيقدم الدعم للمدير العام في اجتماعات مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة.

مع جميع البرامج.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
7,606	10,743	3,137	41.2

الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية

التحديات

أثبتت الملكية الفكرية قدرتها في الاقتصاد القائم على المعرفة على خلق قيمة اقتصادية للملكية وللمجتمع برمه. ولكن من الضروري لمساعدة البلدان النامية على جني فوائد أصولها في مجال الملكية الفكرية المضي قدماً في التصدي لاحتياجاتها الأساسية من بنية تحتية للملكية الفكرية لتمكينها من استغلال أصولها المتعلقة بالملكية الفكرية بفعالية. وكما ورد في وثيقة منظور الويبو وتوجهها الاستراتيجي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٩، فإن نظاماً فعالاً للملكية الفكرية مصحوباً بمنهج استباقي في وضع السياسات وتخطيط استراتيجي مُركّز من شأنه أن يساعد تلك الأمم على النهوض بأصولها الفكرية ودفع عجلة النمو الاقتصادي وتكوين الثروات. وينبغي لذلك النظام أيضاً أن يفي بالمتطلبات الخاصة بالشركات الصغيرة والمتوسطة ويترجم مقدّرات الملكية الفكرية إلى أصول اقتصادية (أصول الملكية الفكرية).

وفي هذا المنهج تركيز على أهمية فهم الفوائد الاقتصادية التي ينطوي عليها نظام الملكية الفكرية وضرورة توثيقها. ومن الضروري على المستوى الكلي النظر في العلاقة بين حماية الملكية الفكرية والنمو في المحيط الاقتصادي العالمي. من خلال بحوث وتحليل اقتصادية. ومن المهم أيضاً وضع الافتراضات المتعلقة بدور الملكية الفكرية على المحك للتأكد من جدواها في السياق الوطني والدولي. ولا بد أن يراعي المنهج المتبع المزايا المقارنة ومواطن القوة المحددة لأصول الملكية الفكرية في كل بلد إذا ما أُريد إقناعه بالدليل الدامغ بقدرة تلك الأصول على النهوض بالنمو الاقتصادي بخلق فرص العمل وضمان قيمة مضافة وتيسير التجارة ولا سيما بالنظر إلى تفاوت مستويات النمو الاقتصادي بين البلدان النامية. ومن شأن البرامج السياسية والعملية الناجمة عن هذه الجهود أن تعزز مصداقية نظام الملكية الفكرية وينبغي لها أن تأخذ بأراء جميع أصحاب المصالح وتوفّق بين مصالح أصحاب الحقوق والمجتمع برمه.

ومع أن جانباً كبيراً من الناتج الإجمالي المحلي في العالم يعزى إلى الشركات الصغيرة والمتوسطة. فلم تتضح بعد كل المزايا المتاحة للشركات الصغيرة والمتوسطة من خلال تطبيق نظام فعال بشأن الملكية الفكرية. وقد سعى هذا البرنامج خلال الفترات المالية السابقة إلى تعزيز الوعي بفائدة الملكية الفكرية في صفوف الشركات الصغيرة والمتوسطة وتشجيع المبادرات الرامية إلى تيسير النفاذ إلى نظام الملكية الفكرية والحدّ من العقبات والتكاليف التي تتحملها تلك الشركات. ولا بد من الاستمرار في هذا الاتجاه لتمكين الشركات الصغيرة والمتوسطة من تعزيز انتفاعها بنظام الملكية الفكرية فيزيد إسهامها في خلق فرص العمل والاستثمار والتصدير. ولا بد أيضاً من تعزيز الجهود المبذولة من أجل "تدريب المدربين" وتصميم الأدلة الإرشادية والمواد التعليمية ودعم قدرات المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة، مثل مراكز الابتكار والحاضنات وغرف التجارة ومؤسسات البحث والتطوير. لتقدّم خدمات داعمة لأعضائها وزبائنهم في مجال الملكية الفكرية.

وقد أصبح تطوير أصول الملكية الفكرية وإدارتها يحظى بأولوية أساسية في الشركات الخاصة ولا سيما في مجالات التكنولوجيا والقطاعات الثقافية التي تشهد نمواً سريعاً. وعلى مستوى الاقتصاد الكلي، يتزايد الإقرار بأن الأصول غير الملموسة، ومنها الملكية الفكرية، كثيراً ما تكون من أهم مقومات الاقتصاديات الوطنية والإقليمية نظراً للقيمة التي تضيفها إلى المنتجات والخدمات والتقنيات. ولذا، ينزع واضعو السياسات في الحكومات والجامعات ومؤسسات البحث إلى تطبيق سياسات واستراتيجيات استباقية في مجال الملكية الفكرية لتشجيع تطوير أصولها وجمع تلك الأصول وحمايتها والانتفاع بها كأداة رئيسية في السياسة الاقتصادية. ولتتمين الملكية الفكرية دور رئيسي في تحديد القيمة النقدية لحفظة أصول الملكية الفكرية وهو ضروري لأغراض الترخيص وعمليات الشراء والدمج والتمويل والاستثمار والاقتراض. وتشمل التحديات الرئيسية الناشئة في هذا المجال تطوير إدارة أصول الملكية الفكرية وتعزيزها في مجال البحث والتطوير وزيادة انتفاع الشركات بنظام الملكية الفكرية في البلدان النامية وتشجيع التمويل المخصّص لأنشطة البحث والتطوير وإدارة أصول الملكية الفكرية وتقييم الطاقات المهنية لإدارة أصول الملكية الفكرية وتحسينها ولا سيما في مجال الترخيص والتدريب المهني المتعلق بالبراءات واختبار السياسات الاستباقية الخاصة والعامّة وتنفيذها للتصدي لكل التحديات الأنف ذكرها.

مساعدة الدول الأعضاء على استخدام نظام الملكية الفكرية بفعالية لأغراض التنمية ودعم الشركات الصغيرة والمتوسطة وتعزيز القدرات على إدارة أصول الملكية الفكرية.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - شراكات استراتيجية مستهله وأنشطة مشتركة وأبحاث منجزة في الدول الأعضاء على المستوى الكلي بالتعاون مع وكالات حكومية دولية وجامعات ومؤسسات عامة للبحث وشركات خاصة. - دراسات إفرادية معدة على المستوى الوطني في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر لتوثيق التجربة الوطنية. - دراسات إفرادية معدة على مستوى قطاع الأعمال لتوثيق الآثار في مجالات مثل نقل التكنولوجيا. 	<p>دليل معزز وموثق على تأثير حماية الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية وفهم أكبر في صفوف واضعي السياسات للعلاقة بين الانتفاع بالملكية الفكرية واستراتيجيات التنمية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - تنظيم ندوات ونشر نتائج أبحاث الويبو. - توافر قاعدة بيانات للويبو مستوفاة بانتظام وغيرها من الأدوات العملية لوضعي السياسات. - وشراكات استراتيجية وأنشطة مشتركة مع منظمات ومؤسسات أخرى لجمع الموارد والاستفادة من الخبرات. 	<p>تبادل دولي معزز لنتائج الأبحاث بشأن تأثير الملكية الفكرية في التنمية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - قرارات في الدول الأعضاء بشأن سياسات عامة تتجلى فيها نتائج أبحاث الويبو. - ومناقشات على المستوى الوطني بشأن حماية الملكية الفكرية مع إحالات صريحة إلى أبحاث الويبو. 	<p>شراكات معززة مع جميع أصحاب المصالح في القطاع العام والخاص ودليل أكبر بالتالي على العلاقة القائمة بين حماية الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - زيادة ملموسة في عدد المطلعين على موقع الشركات الصغيرة والمتوسطة على الإنترنت وعدد الصفحات المستنسخة في الشهر وعدد المشتركين في نشرة أخبار شعبة الشركات الصغيرة والمتوسطة. - ونشر أدلة الملكية الفكرية للشركات الصغيرة والمتوسطة معدلة لمراعاة الشروط الوطنية في عدد إضافي من البلدان. 	<p>وعي وقدرات معززة لدى الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الداعمة لها بشأن الانتفاع بأدوات نظام الملكية الفكرية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - زيادة في الكمية والجودة للمعلومات والخدمات التي تقدمها المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة كما هو مبين في الدراسات الاستقصائية أو الاستبيانات. 	<p>قدرة محسنة لدى المؤسسات الداعمة للشركات الصغيرة والمتوسطة على تقديم خدمات بشأن الملكية الفكرية للمتعاملين معها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - استراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية وبرامج لتنفيذ تلك الاستراتيجيات مستحدثة ومنفذة في الدول الأعضاء. - مراجعات وطنية لأصول الملكية الفكرية من إعداد الدول الأعضاء وتطوير لمزيد من أدوات المراجعة وإتاحتها للدول الأعضاء. - ومشروعات رائدة تبين وتحلل الانتفاع بالاستراتيجيات الشبكية لتعزيز إدارة أصول الملكية الفكرية في الدول الأعضاء. - واستخدام قاعدة بيانات الويبو لاستراتيجيات الملكية الفكرية في الدول الأعضاء. 	<p>قدرة معززة لدى الدول الأعضاء ولا سيما الشركات الخاصة ومؤسسات البحث على استنباط أصول في مجال الملكية الفكرية وإدارتها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - وضع آليات للتمويل تحترم قيمة الملكية الفكرية واعتماد تلك الآليات. 	<p>وعي أكبر ومعلومات متاحة بشأن الدعم الإداري لتطوير أصول الملكية الفكرية في المؤسسات الخاصة ومؤسسات البحث في الدول الأعضاء.</p>

سيركز مكتب الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ عمله في ثلاثة مجالات رئيسية يرد وصفها أدناه. وسيستجيب لطلبات الدول الأعضاء بخصوص جدول أعمال الويبو المقترح بشأن التنمية.

الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية: سيستجيب البرنامج لضرورة فهم دينامية الملكية الفكرية وتحليل قدرة نظام الملكية الفكرية على النهوض بالنمو الاقتصادي من خلال دراسات أكاديمية ومشروعات ومنشورات توضيحية. وسيتم ذلك أيضاً بدراسة التجربة الوطنية وتنظيم اجتماعات وطنية وإقليمية ودون إقليمية. وسيعد البرنامج مواد ترويجية لمخاطبة الجماهير تستهدف واضعي السياسات بشأن موضوعات مختارة من الملكية الفكرية لتمكينهم من الإلمام بملازمات النقاشات الجارية حول تلك المسائل. وسيضع البرنامج أطر عمل نظرية ومنهجيات ومؤشرات واستبيانات لتقييم أوضاع الملكية الفكرية على الصعيد الوطني. ومن المعتمز أيضاً تنظيم برامج أقاليمية للنهوض بتبادل التجربة في مجال تسخير الملكية الفكرية لأغراض التنمية.

الملكية الفكرية والشركات الصغيرة والمتوسطة: من المعتمز إنجاز أنشطة ترمي إلى النهوض بالانتفاع بالملكية الفكرية في صفوف الشركات الصغيرة والمتوسطة بالاشتراك مع المؤسسات الداعمة لتلك الشركات على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي. ومن المعتمز أيضاً تصميم أنشطة ومواد إعلامية تستهدف تلك الشركات في قطاعات محددة تكون قادرة على التصدير ويكثر فيها الطلب على خدمات الملكية الفكرية (مثل الحرف اليدوية وقطاعات الإبداع والنسيج والصناعة). ومن المعتمز تقديم المساعدة إلى جمعيات الشركات الصغيرة والمتوسطة وشبكات مراكز الابتكار وحاضنات الأعمال والجامعات ومؤسسات البحث والتطوير والجمعيات المهنية وغرف التجارة ومكاتب الملكية الفكرية. من أجل النهوض بخدمات الدعم المرتبطة بالملكية الفكرية والمقدمة إلى الأعضاء والمتعاملين مع تلك الجهات وتعزيز تلك الخدمات. ومن المعتمز أيضاً إعداد مبادئ توجيهية ونماذج لأفضل الممارسات ودراسات فردية للمخترعين والمبدعين والأوساط الأكاديمية والمقاولين والشركات الصغيرة والمتوسطة ونشر تلك المواد من خلال مختلف وسائل الإعلام. ومن المعتمز أيضاً إعداد مواد للتوعية والتدريب وأدلة لها أيضاً تشمل برامج للتعليم الشبكي ومواد بشأن الملكية الفكرية معدة خصيصاً للمقاولين والشركات الصغيرة والمتوسطة. وكذا برامج تدريبية لأهم المؤسسات والشركات التي تقدم خدمات بشأن الملكية الفكرية.

إدارة أصول الملكية الفكرية: من المعتمز إعداد مواد تدريبية وبرامج تعليمية وتنظيم حلقات عمل في الدول الأعضاء بشأن استراتيجيات الملكية الفكرية وتسويق أصولها والترخيص لها ونقل التكنولوجيا وصياغة سندات البراءات. بما في ذلك حلقات عمل إقليمية مخصصة لتوفير التدريب في استراتيجيات الملكية الفكرية والمسائل المرتبطة بها. من أجل النهوض بالقدرات على إدارة الملكية الفكرية. ومن المعتمز بدء مشروعات شبكية لتشجيع الدول الأعضاء على تقييم استراتيجياتها الشبكية والانتفاع بها لتعزيز إدارة أصول الملكية الفكرية. وستعد دراسات قطاعية بشأن علاقة أصول الملكية الفكرية باستحداث قطاعات تكنولوجية وثقافية جديدة. وكذا مشروعات رائدة لاختبار دور أصول الملكية الفكرية في التنمية الاقتصادية والثقافية وإثبات أهميتها. ومن المعتمز أيضاً استحداث أدوات عملية. منها أداة مراجعة حسابات الملكية الفكرية وقاعدة بيانات باستراتيجيات الملكية الفكرية. وفي ما يخص ترمين الملكية الفكرية. من المعتمز إعداد دراسات فردية بشأن العلاقة بين أصول الملكية الفكرية وتمويل الإنجازات التكنولوجية. وتنظيم ندوات بشأن تمويل أنشطة البحث والتطوير وعلاقتها بترمين الملكية الفكرية. وستركز جميع المشروعات على الاستعانة بالخبراء المحليين وتعزيز الخبرة المحلية والنهوض بتبادل الخبراء على الصعيد الدولي وما بين المجالات.

سيتعاون مكتب الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية عن كثب مع جميع قطاعات المنظمة المعنية بتنفيذ جدول أعمال الويبو بشأن التنمية. وستكون له علاقات خاصة مع البرنامج ٦ (البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبى والبلدان الأقل نمواً) والبرنامج ٧ (بعض البلدان في أوروبا وآسيا) والبرنامج ١١ (أكاديمية الويبو العالمية) وجميع البرامج العاملة في إطار الهدف الاستراتيجي الثالث.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
9,817	12,347	2,530	25.8

الموارد

التحديات

أحدثت الإنترنت والتقنيات الرقمية على مدى العقد الماضي ثورة في نشر الأفكار والمعلومات. بما في ذلك الأعمال المحمية بموجب حق المؤلف والحقوق المجاورة. وقد أفاد أحد المصادر في قطاع الترفيه بأن عدد مواقع الاستنساخ الإلكتروني القانوني قد زاد من ٥٠ في سنة ٢٠٠٣ إلى ٢٠٣ في سنة ٢٠٠٤. وفي الفترة ذاتها. زاد عدد حالات الاستنساخ الإلكتروني القانوني عشر مرات ليربو على ٢٠٠ مليون سنة ٢٠٠٤. وجاء في تقرير ذلك المصدر أيضاً أن حصة سوق الموسيقى الرقمية الراهنة ربما لا تقل عن ٢٥ بالمائة من إيرادات شركات التسجيل على مدى خمس سنوات. وللإنترنت والتقنيات الرقمية وقع ملموس على أساليب إبداع المواد المحمية بموجب حق المؤلف ونشرها والانتفاع بها. مع ما يترتب على ذلك من آثار جمة في نظام حق المؤلف. ويضع البعد العالمي للإنترنت قوانين حق المؤلف والحقوق المجاورة ذات التطبيق الإقليمي بطبيعتها على المحك. وتتعرض آليات الترخيص الفردي والجماعي المطوّرة مع الزمن للانتفاع بمادة حق المؤلف في أراضٍ بعينها لضغوط نتيجة لتكاثر طلبات التصريحات الواردة من الأفراد والمؤسسات للانتفاع الرقمي في الخارج. ومع تسارع مشاطرة المواد الرقمية وسهولة تبادلها. بات انتشار ما يسمى بالبرمجيات المفتوحة والمجانبة دليلاً واضحاً على قدرة تلك المشروعات التجارية الجديدة القائمة على الإبداع التعاوني على البقاء. ويشهد دور وسطاء الإنترنت. مثل موردي الخدمات الشبكية وشركات "برمجيات النند للنند" تطوراً أيضاً بينما لا تزال معايير المسؤولية المطبّقة في مجال حق المؤلف تتفاوت باختلاف الأنظمة القضائية الوطنية. ومع تزايد تطبيق تدابير الحماية التقنية لضمان انتقال المواد الرقمية المحمية بحق المؤلف والانتفاع بها بشكل مشروع. فقد تفاقم القلق من الشروط التي يُسمح في ظلها للمستفيدين من الاستثناءات والتقييدات بالانفاذ إلى المواد المحمية بموجب تلك التدابير بما في ذلك معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي. وتتضح باطراد الحاجة إلى التوفيق بين المادة المحمية بحق المؤلف في شكلها الرقمي والأدوات الرقمية. إذ بدأ وضع معايير في مجال إدارة الحقوق الرقمية. مما يؤثر في نظام حق المؤلف بشكل لا يفهمه الجميع. وبالمثل. فإن دور نظام حق المؤلف في التنمية واستدراك الهوية الرقمية يثير تحديات وفرصاً تستحق مزيداً من الاهتمام والموارد وتزايد الطلبات الواردة من الدول الأعضاء لتعزيز إطلاعها على تلك القضايا ومناقشتها ودراستها على الصعيد الدولي.

تعزيز الوعي بالتحديات والفرص أمام حق المؤلف في المحيط الرقمي.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - إقرار صريح بدعم الويبو وإسهامها في تطوير مشروعات تجارية شبكية جديدة لضمان نقل مشروع للمواد الرقمية المحمية بموجب حق المؤلف في عشر دول أعضاء. - و٥٠٠٠ زيارة لموقع الويبو المخصّص لحق المؤلف أو استنساخ من ذلك الموقع في العالم كل شهر. 	<p>فهم عملي معزّز لفرص الاستغلال التجاري لحق المؤلف في المحيط الرقمي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - ٣٠٠٠ مشترك من مختلف أرجاء العالم في نشرة الأخبار الإلكترونية بشأن حق المؤلف والتجارة الإلكترونية. 	<p>وعي أكبر بإسهام حق المؤلف في تضييق الهوية الرقمية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - مناقشات وطنية عامة بشأن حق المؤلف والتقنيات الرقمية في خمس دول أعضاء حظيت بمساعدة الويبو. - واجتماعات منتظمة للجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة حدّد القضايا التي تخطى باهتمام عالمي مشترك في مجال العلاقة بين حق المؤلف والتقنيات المستجدة والوصول إلى نتائج متفق عليها بصياغة رئيس الاجتماع. 	<p>فهم أكبر لواقع التقنيات المستجدة على الإبداع والنفاد إلى المواد المحمية بحق المؤلف والانتفاع بها.</p>

العمل

سيتوجه البرنامج إلى جميع أصحاب المصالح، من حكومات ومبدعين وقطاعات ومجتمع مدني ومستهلكين. وسيساهم معهم في إتاحة منبر لإجراء مناقشات ودراسات واسعة ومعتمّقة لمواجهة التحديات واغتنام الفرص الناشئة نتيجة لظهور التقنيات الرقمية لفائدة نظام حق المؤلف. وسيواصل البرنامج اتصالاته مع الأوساط الدولية المعنية بحق المؤلف لجمع المعلومات عن قضايا الساعة في مجال حق المؤلف باعتباراتها القانونية والتجارية وسيطرح النتائج من خلال دراسات وندوات وأنشطة في مجال التوعية منجزة في مختلف الدول الأعضاء. وسيعمل البرنامج عن كثب مع منظمات دولية أخرى والقطاع الخاص لتوسيع نطاق خدمات الويبو المقدّمة إلى أوساط الملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحرّ على وجه الخصوص. وفي هذا السياق، سيعدّ البرنامج دراسة بشأن إسهام حق المؤلف في تضييق الهوة الرقمية بالتعاون مع مجالي الأولوية (١-ب) و(٢-أ).

ومن المعتمد أيضاً إجاز أنشطة لزيادة فهم القضايا المستجدة في مجال حق المؤلف في العالم بهدف تيسير الاستغلال التجاري لحق المؤلف في المحيط الرقمي وتقييم تقنيات الإنترنت وإدارة الحقوق المستجدة بمزيد من الإمعان. ومن المعتمد أيضاً إجراء أبحاث ومشاورات وإصدار دراسات تشمل وقع الإنترنت على الإدارة الجماعية لحق المؤلف وسبل تناول المصالح الأمنية في سياق حق المؤلف والتطورات الأخيرة في استحداث أدوات لإدارة الحقوق الرقمية والانتفاع بتلك الأدوات ودور وسطاء الإنترنت الآخذ في التطور. ومن المعتمد أيضاً تقديم خدمات لمساعدة مبدعي المواد الحمية بحق المؤلف ومالكي ذلك الحق على الانتفاع بنظام حق المؤلف بأفضل الطرق واستحداث أدوات إعلامية بشأن حق المؤلف وتنظيم حلقات عمل للمبدعين في مختلف القطاعات (من منتجي الأفلام والموسيقيين والكتاب والمصورين) وإعداد دراسات وتنظيم حلقات عمل بشأن إدارة الحقوق الرقمية وإجراءات وضع القواعد بشأنها والأنماط الجديدة في السوق والممارسات المستجدة في صفوف المنتفعين، بما فيها الممارسات المتعلقة بالإيداع التعاوني وأنظمة "الند للند" لنشاطرة الملفات.

وسيحرص البرنامج أيضاً على تحسين مخاطبته للجماهير من خلال موقع الويبو بشأن حق المؤلف والاستمرار في تحسين مضمونه وشكله واختبار أدوات ومصادر جديدة من المعلومات لفائدة أصحاب المصالح وإصدار نشرة أخبار حق المؤلف الإلكترونية لتوعية عامة الجمهور في العالم بأنشطة الويبو المنجزة في مجال حق المؤلف. وسينظم البرنامج زيارات وندوات ومؤتمرات صحفية واجتماعات إعلامية للمندوبين بشأن حق المؤلف في مقرّ الويبو في جنيف وفي أماكن أخرى، بالتعاون مع مجالي الأولوية (١-أ) و(٢-أ) وباستخدام شبكة اتصالات الويبو. وسترفع نتائج هذه الأنشطة إلى اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة وغيرها من هيئات الويبو للنظر فيها والبث في إمكانية مواصلة العمل. حسب ما يكون مناسباً.

سيتعاون البرنامج مع البرنامج الأول (لتحسين فهم دور حق المؤلف في تضييق الهوة الرقمية وتيسير الاستغلال التكنولوجي لحق المؤلف في صفوف المبدعين وأصحاب حقوق الملكية الفكرية) والبرنامجين ٦ و٧ (لمساعدة الحكومات على تصميم أطر تشريعية مناسبة وتنفيذها في مجال حق المؤلف والتجارة الإلكترونية وتعزيز الوعي في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحرّ بالفرص والتحديات الناجمة عن التقنيات الرقمية بالنسبة إلى نظام حق المؤلف) والبرنامج ١٥ (لزيادة فهم دور حق المؤلف في حماية التراث الوطني والنهوض به والعلاقة بين حق المؤلف والمعارف التقليدية والفولكلور).

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
1,617	2,608	991	61.3

الموارد

الملكية الفكرية والسياسة العامة

البرنامج ٥:

التحديات

لقد هيمن مؤخراً على مفهوم الملكية الفكرية في سياق إقامة ثقافة تحترم هذا المفهوم قلق عام من الآثار السلبية والاجتماعية الواسعة التي قد تترتب على التقنيات الجديدة. مثل علوم الحياة وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وسياسات الملكية الفكرية المطبقة على نتائج الابتكار في تلك المجالات التقنية. وينبغي للسياسات العامة أن تأخذ في الحسبان الحاجة إلى دراسة المشاغل العامة والتوفيق بين مصالح أصحاب الملكية الفكرية وعامة الجمهور. مع ضمان استمرار الانسجام بين السياسات الوطنية ونظام الملكية الفكرية من جهة وقوانين الملكية الفكرية واتفاقاتها الدولية من جهة أخرى. ومن الضروري بمكان إقامة علاقة متفاعلة مع المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية وشراكات مع القطاع الخاص لضمان مراعاة جميع المصالح على النحو المناسب وفهم طريقة تطبيق أنظمة الملكية الفكرية فهماً جيداً.

وسيركز هذا البرنامج الجديد في فترة السنتين المقبلة على مجال تقنيات علوم الحياة. وهو أحد المجالات التي أخذت مؤخراً تشهد مشادات بين سياسات الملكية الفكرية وسياسات عامة أخرى. وأصبح دور الملكية الفكرية في علوم الحياة محل تدقيق وتمحيص من جوانب شتى. منها الأساس الأخلاقي لحقوق الملكية الفكرية في هذا المجال ودور الحقوق الخاصة في تحقيق النتائج التي تخدم المصلحة العامة والانتفاع المناسب بالملكية الفكرية لضمان عائد من استثمار الأموال العامة في البحث على رفاهة المجتمع والعلاقة بين تطبيق شروط الأهلية للحماية بموجب البراءة في هذه المجالات التكنولوجية المستجدة والمصلحة العامة وإمكانية إقامة بُنى وأنماط ابتكارية إضافية محدّدة للتكنولوجيا الطبية والبيوتكنولوجيا الزراعية والحاجة إلى أدوات جديدة لتحليل أنماط البراءات وفهمها في تلك القطاعات المحدّدة.

ومن أهم التحديات توفير معلومات موضوعية وموثوقة بشأن تطبيق أنظمة الملكية الفكرية على أرض الواقع والخيارات المتاحة لتسليح واضعي السياسات بأساس ثري ينطلقون منه عند التصدي لقضايا السياسة العامة الراهنة.

ضمان إيلاء الاعتبار المناسب في السياسات العامة لقضايا الملكية الفكرية من أجل تحقيق نتائج تعود بالفائدة على رفاهة المجتمع.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - دراسات وطنية بشأن سياسات الملكية الفكرية والسياسة العامة تقف على النقاش الدولي الذي تساهم فيه الويبو. - وإقرار بمساهمة الويبو في النقاشات والمشروعات الدولية بشأن الملكية الفكرية والسياسة العامة. 	<p>فهم معزّز في صفوف واضعي السياسات وعامة الجمهور للعلاقة بين الملكية الفكرية والسياسات العامة.</p>

العمل

سيشجع هذا البرنامج التحليل الموضوعي والإعلام الأساسي لمواصلة دعم النقاش وإتاحة خيارات مستنيرة على مستوى السياسات العامة في قضايا تتعلق بالملكية الفكرية والسياسات العامة. ومن المعتمز استنباط قاعدة معززة من المعلومات العملية والدراسات القانونية والخيارات السياسية والمناهج الاستراتيجية الوطنية الموثقة للانتفاع بالملكية الفكرية بما يعزز الفائدة العائدة على رفاهية المجتمع. وذلك بالتعاون مع المنظمات الدولية المعنية حسب ما يكون مناسباً. وعلى وجه الخصوص، من المعتمز إعداد دراسات أساسية وموضوعية لمساعدة واضعي السياسات الدولية والوكالات الحكومية والمشرعين على تقييم الخيارات السياسية وصياغة التوصيات على المستوى الوطني مع ضمان فهم كامل مختلف جوانب المرونة السياسية وعواقبها في الإطار الدولي القائم.

ومن المعتمز إسداء المشورة التقنية والقانونية وإقامة لقاءات إعلامية وحلقات عمل تشاورية لمجموعة واسعة من أصحاب المصالح. بمن فيهم المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية لإتاحة فرصة من أجل تبادل المعلومات بشأن الانتفاع بنظام الملكية الفكرية في السياسات العامة ولا سيما علوم الحياة. ومن المعتمز أيضاً استنباط آليات مناسبة تسمح بتعزيز التعاون مع القطاع الخاص في مشروعات مختارة.

ستكون للبرنامج علاقات وثيقة مع البرامج ١ و ٢ و ٣ و ٦ و ٧ و ١١ ومع جميع البرامج التي تعمل في ظل الهدف الاستراتيجي الثالث.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
994	1,608	614	61.8

الهدف الاستراتيجي الثاني: إدراج الملكية الفكرية في السياسات والبرامج الإنمائية الوطنية

البرنامج ٦: البلدان الأفريقية والعربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً

التحديات

من التحديات الرئيسية للبلدان النامية. في سياق أهداف الأمم المتحدة الإنمائية للألفية. إدراج الملكية الفكرية بكل جوانبها في السياسات الوطنية الإنمائية ورسم استراتيجيات مناسبة وخطط عمل لاستغلال الملكية الفكرية بما يكفل النفاذ إلى المعرفة وإتاحة فرص العمل وضمان القيمة المضافة وتعزيز الاستثمار وتشجيع التجارة. مما يساهم في تنمية اقتصادية وثقافية واجتماعية مستدامة.

و تحقيقاً لذلك الغرض. سيستمر البرنامج في مساعدة البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً على اكتساب حقوق الملكية الفكرية وتطويرها ليتيسر تحويلها إلى أصول من شأنها أن تساهم في التنمية الاقتصادية الوطنية. وعلاوة على ذلك. لا بد للبرنامج من أن يستمر في تشجيع اشتراك جميع الفئات المعنية والمبدعين وأصحاب حقوق الملكية الفكرية والجامعات ومؤسسات البحث والتطوير والشركات الخاصة والمستهلكين وعامة الجمهور مشاركة كاملة من أجل تحقيق أكبر قدر ممكن من الفوائد المستمدة من نظام الملكية الفكرية. من خلال مساعدة البلدان النامية مثلاً على تنفيذ سياسات عامة مناسبة تتعلق بالملكية الفكرية. ومن التحديات الناشئة. تناول قضايا السياسة العامة في أنشطة البرنامج والتوعية بمواطن المرونة المتاحة في معاهدات الملكية الفكرية الدولية.

ولا بد من الاستمرار في تحديث أنظمة الملكية الفكرية الوطنية والإقليمية وتنسيقها بما يراعي نظام الملكية الفكرية الدولي وإنشاء المؤسسات وتطوير الموارد البشرية لتوفير ظروف مؤاتية للانتفاع بالملكية الفكرية كأداة تساهم في النمو الاقتصادي. وينبغي أيضاً التصدي لإساءة فهم الملكية الفكرية وتصويرها في البلدان النامية وتسليط الأضواء على دورها الإيجابي في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية المستدامة. وتحقيقاً لأكثر قدر من التنسيق والترشيد. لا بد من تحسين العلاقة بين برامج التنمية التي تنفذها الويبو لمصلحة البلدان النامية مع منظمات دولية وهيئات ثنائية أو متعددة الأطراف تكون معنية بقضايا الملكية الفكرية والتنمية الاقتصادية.

وفي المقام الأخير. سيستمر إبقاء عناية خاصة للبلدان الأقل نمواً وما تواجهه من تحديات محددة كثيرة في إقامة بنائها التحتية للملكية الفكرية وتحديثها. وستولى أهمية خاصة للمساعدة المقدمة من أجل صياغة سياسات الملكية الفكرية الوطنية واستراتيجياتها وتعزيز القدرات على إدارة أصول الملكية الفكرية واستغلالها والإدارة العامة والقدرات الإدارية والتقنية والبنى التحتية المادية والموارد العينية وتحسين فهم دور الملكية الفكرية في التنمية.

الأهداف

مساعدة البلدان النامية. بما فيها البلدان الأقل نمواً. على إدراج اعتبارات الملكية الفكرية في سياساتها واستراتيجياتها وخطط عملها الإنمائية الوطنية والإقليمية وتعزيز بنائها التحتية المتعلقة بالملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية المستدامة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- إقرار صريح بدور الويبو وإسهامها في المبادرات المتخذة لصياغة سياسات تأخذ باعتبارها الملكية الفكرية في الاستراتيجيات الوطنية الإنمائية.	وجود معزز للملكية الفكرية في السياسات الإنمائية.
- ثمانية بلدان تجري مراجعة وطنية للحسابات المرتبطة بالملكية الفكرية وتبدأ برامج توعية أو سياسات إنمائية وطنية تندرج فيها الملكية الفكرية. - وإدراج اعتبارات الملكية الفكرية في برامج عمل ثماني منظمات دولية وإقليمية ودون إقليمية.	وعي معزز في صفوف واضعي السياسات وفئات المنتفعين في البلدان الأقل نمواً وفي المنظمات الدولية والإقليمية ودون الإقليمية بالملكية الفكرية وإسهامها في التنمية.
- قوانين محدثة بشأن الملكية الفكرية في عشرة بلدان نامية تتماشى مع المعاهدات الدولية المعنية وتراعي مشورة الويبو.	قوانين مستوفاة بشأن الملكية الفكرية تدعم الأهداف الإنمائية.
- ثمانية مكاتب للملكية الفكرية تكون قد نفذت مشروعات تعديل إداري بالاستناد إلى مشورة الويبو. - وقدرة إدارية معززة على حماية حقوق الملكية الفكرية وإنفاذها في عشرة بلدان على الأقل.	فعالية إضافية في البنى التحتية الخاصة بالملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.
- خطط عمل وآليات وبرامج دعم مستهلهة في البلدان النامية. - واستحداث مؤشرات لتقييم أداء نظام الملكية الفكرية في البلدان النامية.	استغلال مُحسّن لنظام الملكية الفكرية في البلدان النامية.
- زيادة في عدد طلبات البراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية المحلية ونسبة الطلبات الإجمالية في فئة المبدعين والمؤسسات الخاصة ومؤسسات البحث والتطوير على الصعيد المحلي في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.	تطوير الملكية الفكرية وإدارتها والانتفاع بها لأغراض الاستثمار وتوفير فرص العمل وتوليد الإيرادات على المستوى الوطني.
- تحديد المزايا المقارنة في المنتجات القائمة على الملكية الفكرية.	حوّل المعارف والمزايا المقارنة، بما فيها المعارف التقليدية والفولكلور، إلى منتجات وخدمات في الأسواق المحلية والدولية.

العمل

سيسدي البرنامج مشورته إلى البلدان النامية بناء على طلبها بشأن ضبط قوانينها الوطنية وفقاً للاتفاقات الدولية ولا سيما مواطن المرونة في معاهدات الملكية الفكرية الدولية. وسيستمر البرنامج أيضاً في مساعدة البلدان النامية على إقامة بنى تحتية وطنية للملكية الفكرية وإنشاء مؤسسات لها وتعزيزها. وبالإشتراك مع البرنامج ٨، سيساعد هذا البرنامج البلدان النامية على تحديث مكاتبها الوطنية المعنية بالملكية الفكرية ولا سيما من خلال الأتمتة. وسيساعد البرنامج أيضاً البلدان النامية على تعزيز بنيتها التحتية الوطنية لتشجيع الابتكار.

وسيتعاون البرنامج مع غيره من برامج الويبو المعنية لتوفير التدريب المستهدف والمتخصص على الصعيد الوطني لمصلحة متخذي القرارات والمُحترفين وغيرهم من المنتفعين بنظام الملكية الفكرية. وسيقدّم مشورته القانونية والعملية بشأن الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية ودعم الأبحاث المتعلقة بالمناهج القائمة على الملكية الفكرية وتنفيذ تلك المناهج على أرض الواقع وسيقدّم البرنامج مساعدته التقنية من أجل تعزيز البنى التحتية الخاصة بالملكية الفكرية وسيُنظم أنشطة تجمع ما بين القطاع العام والقطاع الخاص والمجتمع المدني وسينهض بالتعاون بين الوكالات.

وفي ما يتعلق بالبلدان الأقل نمواً، ستتخذ مساعدته شكل مراجعة حسابية وطنية في مجال الملكية الفكرية ورسم سياسات واستراتيجيات وطنية بشأن الملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية وحوسبة إجراءات مكاتب الملكية الفكرية وتعزيز القطاعات الثقافية القائمة على حق المؤلف من خلال إنشاء جمعيات للإدارة الجماعية وتثقيف المبدعين وفناني الأداء في مجال الملكية الفكرية وتنفيذ إعلان سيول الوزاري بشأن البلدان الأقل نمواً.

سيُنقذ البرنامج بالتعاون الوثيق مع البرامج ١ و٣ و١١ ومع جميع البرامج التي تعمل في ظل الهدفين الاستراتيجيين الثالث والرابع.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
43,234	37,649	(5,585)	(12.9)

البرنامج ٧:

بعض البلدان في أوروبا وآسيا

التحديات

لا يزال تعزيز تعاون الويبو مع الحكومات والمؤسسات الأكاديمية والقطاع الخاص أحد التحديات الرئيسية لتعزيز أنظمة الملكية الفكرية الوطنية في البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. ويشمل ذلك الدعم الضروري لتكوين القدرات وإنشاء البنى التحتية المناسبة وتطوير الموارد البشرية. وينهض البرنامج بتعريف حقوق الملكية الفكرية وحمايتها والانتفاع بها من خلال تحسين الشروط المؤاتية لحشد الطاقات الإبداعية والابتكارية المحلية لتعزيز فرص الاستثمار الأجنبي ونقل التكنولوجيا. وسيعمل البرنامج بطريقة فعّالة من حيث التكلفة واضعاً نصب عينيه نتائج ملموسة تستجيب لطلب البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر والمجتمع القائم على المعرفة. أي ما مجموعه ٣٠ بلداً. ولا سيما بلدان أوروبا الوسطى ودول البلطيق والفوقاز وآسيا الوسطى وأوروبا الشرقية وبعض بلدان حوض المتوسط. ويرمي البرنامج إلى تقديم مساعدة متوازنة ومضبوطة تراعي تفاوت مستويات التنمية والمطالب والتوجهات السياسية في تلك الدول الأعضاء. ونظراً إلى المستويات التي وصلت إليها مختلف البلدان في عملية انتقالها. من المعتمز تطبيق منهج يأخذ بالبعد دون الإقليمي ويراعي اختلاف ظروف البلدان الأعضاء في الاتحاد الأوروبي أو المرشحة للانضمام إليه وبلدان غربي البلقان وبلدان أسرة الدول المستقلة. وقد حظى المساعدة التعاونية بتمويل مشترك وتنفيذ مشترك أحياناً مع الحكومات المعنية والمنظمات الحكومية الدولية. ولا سيما الاتحاد الأوروبي والمكتب الأوروبي للبراءات والمكتب الأوروبي الآسيوي للبراءات ومصارف التنمية أو صناديق الاستثمار.

الهدف

تعزيز قدرة بعض البلدان في أوروبا وآسيا على الانتفاع على أكمل وجه بنظام الملكية الفكرية لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية الوطنية.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- إقرار صريح بدعم الويبو ومساهمتها في صياغة استراتيجيات الملكية الفكرية الوطنية وسياساتها في عدد من البلدان.	دور معزز للملكية الفكرية في صياغة السياسات الوطنية بتحسين الانتفاع بنظام الملكية الفكرية لدعم أهداف السياسة الوطنية.
- إقرار صريح بإسهام الويبو في صياغة القوانين واللوائح الوطنية بشأن الملكية الفكرية أو مراجعتها في عدد من البلدان.	امتثال معزز في القوانين الوطنية للمعايير والاتجاهات الدولية وانضمام أكبر إلى المعاهدات التي تديرها الويبو وتنفيذها.
- فعّالية أكبر في إصدار سندات الملكية الفكرية من خلال أتمتة الإجراءات الإدارية في خمس إدارات للملكية الفكرية على الأقل. - وقدرة مُحسّنة على أداء الخدمات العامة في عشر إدارات وطنية للملكية الفكرية.	فعّالية معززة في إدارات الملكية الفكرية الوطنية.
- عدد دوائر الخدمات الجديدة بشأن الملكية الفكرية في منظمات البحث والتطوير والمؤسسات الأكاديمية وغرف التجارة والصناعة المحلية. - ومبادئ توجيهية بشأن سياسات الملكية الفكرية صادرة عن ثلاث جامعات وثلاث منظمات للبحث والتطوير.	قدرة معززة لدى منظمات البحث والتطوير والمؤسسات الأكاديمية والجامعات وغرف التجارة والصناعة على تحديد حقوقها في مجال الملكية الفكرية والانتفاع بها وإدارتها.
- إقرار صريح بإسهام الويبو في إنشاء منظمات جديدة للإدارة الجماعية أو تحديث المنظمات القائمة.	إدارة جماعية معززة لحق المؤلف والحقوق المجاورة.
- ٢٠ منشوراً ودراسة وبرنامجاً دراسياً يراعي الاعتبارات الوطنية ويأخذ بمنشورة الويبو ومضمون منشوراتها.	إدراك إيجابي معزز لدى الجمهور بالملكية الفكرية.

العمل

سيعمل البرنامج على تحليل المعلومات والدراسات الأساسية والمواد المرجعية لتطوير سياسات الملكية الفكرية وإعداد تلك المواد وتوزيعها. وسيشرف أيضاً على تنظيم اجتماعات وطنية وإقليمية ودون إقليمية لوضع السياسات بهدف بحث قضايا سياسية حاسمة ودعم المشاورات مع الويبو من أجل توفيق الآراء حول الأبعاد الدولية للملكية الفكرية. وسيتعاون البرنامج مع برامج أخرى للويبو لتقديم مساعده أيضاً بشأن بحث دور الملكية الفكرية في تعزيز قدرة قطاع الأعمال (ولا سيما الشركات الصغيرة والمتوسطة) على المنافسة والنهوض بذلك الدور وإنشاء مؤسسات الملكية الفكرية وشبكات تطوير نظامها. بما في ذلك المنظمات الداعمة للنشاط الابتكاري. تيسيراً لإدارة أصول الملكية الفكرية وتأمين نتائج الأبحاث التي تجريها مؤسسات البحوث والجامعات والمؤسسات الخاصة وتسويقها. وستحظى الجهود الوطنية الرامية إلى تحسين قدرات المحترفين في مجال الملكية الفكرية وتعزيزها وإنشاء مختلف دوائر خدمات الملكية الفكرية بالدعم والمشورة المتعلقة بتمشي القوانين السارية مع المعاهدات الدولية المعنية وإعداد قوانين جديدة. وستقدم المساعدة عند الضرورة في مختلف مراحل الانضمام إلى المعاهدات التي تديرها الويبو وتنفيذها. بما في ذلك إقامة أنظمة للإيداع الإلكتروني والإدارة المؤتمتة. وسيساعد البرنامج أيضاً على إنشاء جمعيات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة وتطويرها وتعزيز القدرات على إنفاذ حقوق الملكية الفكرية.

سيستعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرامج ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٨ و ٩ و ١٠ و ١١ ومع جميع البرامج التي تعمل في ظل الهدفين الاستراتيجيين الثالث والرابع.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
4,813	4,530	(283)	(5.9)

البرنامج ٨:

تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية

التحديات

شهدت السنوات الأخيرة زيادة ملموسة في الطلبات الواردة من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر للحصول على المساعدة من أجل تحديث مؤسساتها المعنية بالملكية الفكرية. ولا سيما مكاتب الملكية الفكرية ومنظمات الإدارة الجماعية. ولعل ذلك يعزى إلى عدد من الأسباب. إذ اقتضى نمو أنشطة تسجيل سندات الملكية الفكرية في العديد من البلدان وارتفاع طلب المنتفعين بنظام الملكية الفكرية على اختصار المهل لمنح حقوق الملكية الفكرية والحد من تكاليفها تعزيز الفعالية في معالجة طلبات الملكية الفكرية. وتزايد الوعي أيضاً بأهمية الانتفاع بنظام الملكية الفكرية للمضي قدماً في الأهداف الإنمائية. ما يتطلب إيجاد الوسائل الفعالة لاستغلال أصول الملكية الفكرية. وقد انطلق تغيير شامل نتيجة التطورات المتسارعة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ونجاح تطبيقها في العديد من البلدان من أجل أتمتة الإجراءات المتعلقة بالملكية الفكرية.

وتتسم مهمة صياغة استراتيجية للمساعدة على تحديث مؤسسات الملكية الفكرية بدرجات متفاوتة من الطاقات والموارد وحجم الأعمال والتطور بطبيعة معقدة تنطوي على عدد من العوامل المختلفة. ويتطلب تحديث الإجراءات المتعلقة بالملكية الفكرية عامة إعادة النظر في خطة أتمتة المؤسسات واحتياجاتها وتحليل تلك الخطة وتقييم أعباء العمل وترشيد الإجراءات وتبسيطها وإيجاد حلول محددة لأتمتة الإجراءات من بدايتها إلى نهايتها ورقمنة ملفات الملكية الفكرية الورقية وتوفير التدريب العملي ودعم عملية توزيع الوظائف. ويناhez عدد البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر التي قد تستفيد من المساعدة في مجال التحديث ١٦٠ بلداً. وستشمل المساعدة تقييماً تقنياً ومشورة تقنية ومادية من أجل تحسين البنى التحتية وإيجاد حلول شاملة للأتمتة. ومن المرتقب أن تتحمل الجهات المستفيدة من المساعدة كامل مسؤولية النظام بعد تحديثه من حيث إمكانية استمراره. فمن الأهمية بمكان أن تواصل الويبو تقديم دعمها التقني وتوفير التدريب وإجراء التقييم المنتظم لضمان تحقيق الأهداف الأصلية. ومن المعتزم تقديم هذه المساعدة المتواصلة إلى أكثر من ٤٠ بلداً خلال فترة السنتين. ونظراً إلى تطور متطلبات الأعمال وتسارع التغييرات في التكنولوجيا. ستظل عملية تحديث الإجراءات المتعلقة بالملكية الفكرية تشهد تغييرات ملموسة. ويقوم التحدي على مواكبة تلك الظروف المتغيرة والاستجابة بفعالية لطلبات الدول الأعضاء على المساعدة.

تعزيز فعالية أنشطة تسجيل سندات الملكية الفكرية بتبسيط الإجراءات وأتمتها.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - تخفيف حجم الطلبات المتأخرة وإلغاء التأخير في ٣٤ مكتباً للملكية الصناعية. - وإدارة مُحسّنة لسندات الملكية الفكرية والسجلات المتعلقة بها وضمان فعالية استرجاعها بالأدوات الإلكترونية في ٣٤ مكتباً للملكية الصناعية. - وإنشاء قواعد بيانات إلكترونية ومسح السجلات السابقة في ٣٤ مؤسسة للملكية الفكرية. - واختصار الزمن وتعزيز الدقة في توزيع الإتاوات في ثماني منظمات للإدارة الجماعية. 	<p>فعالية معززة في تنفيذ الإجراءات بزيادة اعتماد مؤسسات الملكية الفكرية على تكنولوجيا المعلومات.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - ٣٤ مؤسسة للملكية الفكرية تسهم ببياناتها لإدراجها في سجل مركزي على شبكة الويبو. - و٣٤ مؤسسة للملكية الفكرية تستخدم سجل أصول الملكية الفكرية لتحسين فحص طلباتها. 	<p>نفاذ إلى مجموعات جديدة من البيانات المتعلقة بالملكية الفكرية بفضل إنشاء سجل إلكتروني لأصول الملكية الفكرية في بلدان نامية.</p>

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - المزيد من مكاتب الملكية الصناعية يعتمد على الاتصال الإلكتروني مع الويبو بشأن اتفاق مدريد والمزيد من مكاتب تسلم الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات يعتمد على الاتصال الإلكتروني مع الويبو. 	استخدام وسائل الاتصال الإلكترونية للأعمال المتعلقة بمعاهدات الويبو في مجال التسجيل.
<ul style="list-style-type: none"> - زيادة في عدد مؤسسات الملكية الفكرية التي تبث مواقعها عبر شبكة الويبو. - وزيادة في استعانة مؤسسات الملكية الفكرية بخدمات شبكة الويبو في مجال الملكية الفكرية حديداً. 	استخدام معزز لشبكة الويبو.

العمل

سيستجيب البرنامج إلى طلبات المساعدة الواردة من الدول الأعضاء لأئمة مكاتبها للملكية الفكرية ومنظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة. ومن المعتزم تنفيذ البرنامج بالاستناد إلى استراتيجية مُحكّمة التصميم لضبط المساعدة المقدّمة بفضل تطبيق مجموعة واسعة من الخدمات والمنتجات والحلول التي أثبتت نجاحها في الماضي وسيستمر تطويرها. وسيعتمد البرنامج على ما اكتسبته المنظمة وشركاؤها من دراية وخبرة. ومن المعتزم تطوير النهج القائم على تشجيع مكاتب الملكية الفكرية التي استكملت مشروع الأئمة على الإسهام بخبرتها التقنية في مساعي الويبو الرامية إلى مساعدة مكاتب أخرى للملكية الفكرية. ومن المعتزم تعزيز بُنى الدعم التقني من خلال الاستعانة بخبراء محليين للويبو لمساعدة بلدان أخرى في الإقليم ذاته.

وضمناً للاستمرارية والفعالية من حيث التكلفة، سيعزز البرنامج اعتماده إلى أقصى حدّ على الخبرة المحلية وما يتوفر في الأسواق المحلية. وقد أثبت حضور خبراء الويبو في أقاليم جغرافية مختلفة فعالية كبيرة للغاية في تقديم المساعدة الأولية وتنفيذ أنشطة المتابعة في مواعيد مناسبة وفعالية عالية. وعليه سيواصل البرنامج تعزيز حضوره الإقليمي.

وقد سمح استكمال مشروع شبكة الويبو بإقامة إطار ممتاز للخدمات التي تعتمد على الإنترنت. ومن المعتزم استغلال كامل مقدرات شبكة الويبو وتوفير حلول مضبوطة لمكاتب الملكية الفكرية الراغبة في استخدام تقنيات الإنترنت لتعزيز حضورها الشبكي. ومن المعتزم أيضاً تشجيع المكاتب على نشر قواعد بياناتها عبر شبكة الويبو.

وسيستمر دعم الاتصالات الإلكترونية المتعلقة بأنشطة الويبو الأخرى بفضل مواصلة تطوير ما تملكه الويبو من برامج حاسوبية تتعلق بالملكية الفكرية. ومن المعتزم التركيز بصفة خاصة على تكوين الطاقات في مكاتب الملكية الفكرية من خلال التدريب الشبكي وفي موقع العمل على أساس منتظم وتبادل الخبرات بتنظيم اللقاءات وإجراء تقييم لواقع المساعدة بعد تقديمها. وسيتعاون البرنامج عن كثب مع منظمات الملكية الفكرية الإقليمية والوطنية، ولا سيما المكتب الأوروبي للبراءات والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الأوروبية الآسيوية للبراءات والمكتب الياباني للبراءات والمكتب الكوري للملكية الفكرية والمكتب الأسترالي للملكية الفكرية.

علاقات البرنامج

سيتعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرنامجين ٦ و٧ (لتنسيق الأنشطة القطرية ومشاطرة النفقات) والبرنامج ١٠ (بشأن المعايير والممارسات الدولية في هذا المجال) والبرنامج ١٦ (بشأن أنظمة الإيداع الإلكتروني وتسليم الطلبات بناء على معاهدة التعاون بشأن البراءات والإجراءات المرتبطة بذلك) والبرنامج ١٨ (بشأن أنظمة مدريد ولشبونة ولاهاي لضبط المعايير والإجراءات بشأن التبادل الإلكتروني) والبرنامجين ١٩ و٢٠ (بشأن التصنيف الدولي للبراءات والتصنيفات الدولية في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية لإدراجها في منتجات الويبو المؤتمتة) والبرنامج ٢٧ (بشأن تكنولوجيا المعلومات ومعايير الويبو وعلاقتها بأنظمة الويبو الإلكترونية).

الموارد*

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
8,076	4,843	(3,233)	(40.0)

(*) تشمل هذا البرنامج في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ الموارد الضرورية لمشروع شبكة الإنترنت.

البرنامج ٩:

الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة

التحديات

تقوم إدارة الحقوق اليوم على ممارسات ومعايير تقنية عالمية جديدة ترمي إلى تسهيل الإسهام في الآجار بالمنتجات الثقافية ولا سيما الموسيقى والأفلام على الصعيد الدولي. ولا بد من تمكين أنظمة إدارة الحقوق المكيفة لفائدة البلدان عامة ولا سيما البلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر من العمل في ظل الأنظمة الدولية التي تقوم على تلك الممارسات والمعايير المستجدة. وينطبق ذلك سواء كان البلد النامي قد اعتمد تشريعاً حديثاً بشأن الملكية الفكرية أو لم يعتمد وسواء كان يمثل للمعاهدات الدولية التي تعتبر شرطاً أساسياً وإطاراً أمنياً لا غنى عنه لبقاء السوق الدولية للمنتجات الثقافية.

ولا بد للويبو أن تدعم البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر في استجابتها لمطالب جميع أصحاب المصالح المتغيرة. وحقياً لنتائج ملموسة وقيمة مضافة لأصحاب الحقوق. لا بد أن يؤدي الدعم إلى الجمع بين الجوانب القانونية في المعاهدات والقوانين مع ما تستدعي إليه الحاجة من عناصر عملية (تنظيم جمعيات الإدارة الجماعية وتدريب أمورها) وبنى تحتية تكنولوجية (من أنظمة توثيقية ومنافذ إلى قواعد بيانات دولية) والامتنال للمعايير الدولية (بشأن أنظمة الترخيص والرصد المؤتمتة وأدوات مكافحة القرصنة وما إلى ذلك). وتكتسي المساعدة أهمية خاصة بالنسبة إلى البلدان التي يعتبر فيها المنفذ إلى الأسواق الأجنبية مصدراً محتملاً مهماً للإيرادات العائدة على الفنانين والمبدعين الوطنيين.

وعلى الويبو أن تستمر في العمل من أجل إيجاد مكان للمصنفات الصادرة من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وحقياً لهذا الغرض. على المنظمة أن تواصل مساعدتها في مجال إنشاء جمعيات الإدارة الجماعية وتعزيزها في البلدان النامية في سياق حق المؤلف إجمالاً وفي سياق السياسات والأهداف الإنمائية الوطنية سواء كانت اقتصادية أو اجتماعية أو ثقافية.

تعزيز بنى الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- ١٢ مبادرة مشتركة متخذة بالتعاون مع الإتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين (CISAC) والإتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستنساخ (IFRRO) لمديري منظمات إدارة الحقوق وأعضاء هيئات الإدارة.	تنفيذ استراتيجيات عالمية تكفل إلاماً مُحسناً بإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة.
- عشر قواعد بيانات أو أنظمة وطنية وإقليمية موضوعية ومطبقة لتعزيز فعالية إدارة الحقوق.	تحسين في منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة القائمة، بما في ذلك رقمنة عملياتها.
- ست منظمات جديدة لإدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة في العالم.	تيسير إنشاء منظمات الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة.

العمل

سيقف البرنامج على حقوق المؤلفين وفناني الأداء والفنانين في مجال المرئيات وكذا قطاع النشر والتسجيل والاستنساخ. وسيُنظّم حلقات عمل وطنية وإقليمية وتدريباً متخصصاً للموظفين العاملين في مجال إدارة الحقوق والترخيص والتفاوض بشأن التعريفات والأسعار. وسيُعد دراسات لتوضيح التحديات الراهنة في مجال إدارة الحقوق مع صياغة حلول محتملة لتلك التحديات.

وسيُعد البرنامج عقوداً نموذجية ومبادئ توجيهية ودراسات ومواد مرجعية أخرى بشأن إدارة الحقوق (مثل النظام الأساسي النموذجي) ولا سيما بشأن الترخيص والتفاوض بخصوص التعريفات والأسعار. ومن المعتزم أيضاً وضع مواد مرجعية بشأن صياغة السياسات وتنفيذ برامج للتوعية من شأنها أن تعزّز إلمام الجمهور ومتخذي القرارات وسلطات الإنفاذ بمختلف جوانب أنظمة إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة. ومن المعتزم أيضاً النهوض بتعاون معزّز بين منظمات إدارة الحقوق والشركات الخاصة العاملة في قطاع الإنتاج الثقافي.

وسييسهر البرنامج ٩ على تطوير أنظمة مؤتمتة لأعمال منظمات إدارة حق المؤلف والحقوق المجاورة. وسيستمر البرنامج في تعزيز تعاونه مع المنظمات غير الحكومية وسيُنظر في اتفاقات مشتركة جديدة للتعاون.

وفي الختام، من المعتزم تصميم أنشطة مشتركة على الصعيد الوطني والإقليمي في إطار اتفاقات التعاون المبرمة مع الاتحاد الدولي لجمعيات المؤلفين والملحنين والاتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستنساخ، بما في ذلك إصدار منشورات مشتركة.

سيستعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرامج ٤ و ٦ و ٧ و ٨ و ١٤.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
2,008	2,114	106	5.3

البرنامج ١٠:

إنفاذ حقوق الملكية الفكرية

التحديات

نظراً إلى التطورات التقنية والقانونية السريعة. أصبح إنفاذ حقوق الملكية الفكرية مجالاً حيويًا يكتسي أهمية خاصة في نظر الحكومات وأصحاب الحقوق والمستهلكين. ولما أصبحت الأوضاع التكنولوجية تُيسر الانتهاكات المتعمدة لحقوق الملكية الفكرية وتضمن للمعتدين أرباحاً هائلة على حساب أصحاب الحقوق والمستهلكين، دخلت الحاجة إلى إقامة آليات للإنفاذ ذات فعالية مُحسنة باستمرار. ولا سيما في المحيط الشبكي. في صميم النقاشات والمبادرات السياسية في العديد من البلدان والأقاليم في العالم. وبالرغم من الجهود الحثيثة المبذولة على الصعيد الدولي والإقليمي والوطني لزيادة فعالية إنفاذ حقوق الملكية الفكرية. فقد شهدت السنوات الأخيرة تفاقماً كبيراً لجرائم التزوير والقرصنة التي تفتش وقوعها الاقتصادي السلبي وأثار أخطاراً جمةً على صحة المستهلكين وأمنهم.

وقد استطاعت الويبو في فترة السنتين السابقتين السابقة أن تبرز في حلبة إنفاذ حقوق الملكية الفكرية إذ عقدت اللجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ التي أنشئت سنة ٢٠٠٢ دوراتها الأولى سنة ٢٠٠٣ و٢٠٠٤ وأصبحت تؤدي دور المنبر والمنتدى للمناقشات الدولية الجارية بشأن قضايا الساعة في مجال الإنفاذ. وتزايد الطلب على خبرة الويبو باعتبارها منظمة ذات بُعد دولي للمساعدة على تلبية احتياجات شتى في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية وفي النقاش العالمي الجاري بشأن السياسات العامة. ويتجلى ذلك في تزايد عدد الطلبات الواردة إلى الويبو بشأن مشورتها ومساعدتها في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية سواء كان ذلك من الدول الأعضاء أو من الشركاء المتعاونين مع المنظمة.

وسيستجيب هذا البرنامج للطلب المتزايد من الدول الأعضاء على إسداء المشورة بشأن تحديث أحكام الإنفاذ في القوانين الوطنية. وسيستمر البرنامج في أداء دور ريادي في تحسين التنسيق والتعاون بين المنظمات الشريكة ذات الخبرة في مجال إنفاذ الملكية الفكرية وتشجيع احترام حقوق الملكية الفكرية. وسيركز البرنامج بصفة خاصة على رسم استراتيجيات لزيادة فعالية الإنفاذ والحد من تكاليفه واختصار المهل وتيسير نقاش مستنير ومتوازن على الصعيد الدولي بشأن ما يناسب من الردود على التحديات التي يواجهها المسؤولون عن إنفاذ حقوق الملكية الفكرية من جراء أفعال التزوير والقرصنة والعواقب الاقتصادية المترتبة على ضعف فعالية الحماية والإنفاذ.

مساعدة الدول الأعضاء على تعزيز أنظمتها وبنائها التحتية لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية ودعم نقاش مستنير للسياسات العامة على الصعيد الدولي والنهوض بذلك النقاش.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - تحديد القضايا ذات الاهتمام العالمي المشترك في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية في الدورات السنوية للجنة الاستشارية والوصول إلى نتائج متفق عليها برعاية رئيس الدورات. - وشراكات استراتيجية وأنشطة مشتركة جديدة مع منظمات حكومية دولية أخرى ومنظمات غير حكومية لجمع الموارد والخبرات وتعزيز التنسيق والفعالية في مجال إنفاذ حقوق الملكية الفكرية. 	<p>الاعتراف بالملكية الفكرية كمصدر اهتمام عالمي مشترك وبأهمية وضعها على بساط حوار مكثف ومتوازن بشأن السياسات العامة على الصعيد الدولي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - إقرار صريح بدعم الويبو وإسهامها في وكالة أو عملية جديدة دولية أو إقليمية واحدة على الأقل. 	<p>إدراج قضايا الملكية الفكرية في الاتفاقات الدولية والإقليمية المعنية والصكوك غير الملزمة.</p>

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- إقرار صريح بدعم الويبو وإسهامها في صياغة استراتيجيات منسّقة لإنفاذ حقوق الملكية الفكرية في أربع دول أعضاء أو شبه أقاليم على الأقل.	تنفيذ أنظمة إنفاذ فعالة على الصعيد الوطني أو الإقليمي أو دون الإقليمي.
- إقرار صريح بدعم الويبو وإسهامها في وضع تدابير حدودية فعالة لفائدة رجال الجمارك والشرطة في المزيد من البلدان.	إلمام معرّز وخبرة في صفوف مأموري الإنفاذ بشأن تناول قضايا الإنفاذ.

العمل

سيرعى البرنامج تطوير حلول مضبوطة لتحديث أنظمة إنفاذ الملكية الفكرية بناء على الطلب. وستراعي الحلول الأطر القانونية المتعدّدة القائمة والاحتياجات والمشاكل الخاصة بالدول الأعضاء وستتناول بناء على الطلب أيضاً مسألة آليات الإنفاذ المنسّقة بين عدة بلدان في الإقليم الواحد أو شبه الإقليم بالتعاون مع المنظمات الإقليمية أو دون الإقليمية. وستنظم مشاورات وطنية وإقليمية وبرامج رائدة وأنشطة تعاونية قانونية وتقنية واجتماعات للتوعية تركز على وضع آليات لإنفاذ الملكية الفكرية وتعزيز الانتفاع بها.

وسيتيح البرنامج أيضاً محفلاً عالمياً للحوار بشأن سياسات إنفاذ حقوق الملكية الفكرية بتنظيم اجتماعات منتظمة للجنة الاستشارية المعنية بالإنفاذ. وسيكون هذا الحوار مدعوماً بمعلومات مفصلة وتحليل قانونية تستند إلى خبرة البلدان والأقاليم المختلفة. تيسيراً لفهم شامل للعمل المقبل. وستنفذ النتائج التي تخلص إليها اللجنة المذكورة. ومن المعتزم أيضاً تيسير مشاطرة المعلومات والمناقشات من خلال فتح باب التبادل عبر المنتدى الإلكتروني عن قضايا إنفاذ الملكية الفكرية واستراتيجياته (IPEIS) وتعميم المعلومات بشأن الأنماط والتطورات المستجدة في هذا المجال عبر موقع المنتدى بانتظام.

وسيساعد البرنامج الدول الأعضاء على زيادة خبرة متخذي القرارات ورجال القضاء ومأموري الإنفاذ في تناول مسائل إنفاذ الملكية الفكرية بفعالية. وسيحظى تطوير الطاقات القضائية لتيسير تسوية منازعات الملكية الفكرية بفعالية بالتشجيع والدعم. ولا سيما من خلال توفير مجموعات أحكام المحاكم كمادة مرجعية للأجهزة القضائية ولا سيما في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحرّ. وستتاح معلومات مدروسة وبرامج تدريبية للسلطات القضائية والمسؤولين عن الإنفاذ. مثل النيابة العامة والجمارك والشرطة. وفي هذا السياق. من المعتزم تعزيز التعاون مع منظمات أخرى.

وسينهض البرنامج بالتعاون مع منظمات مُحنكة في مجالات محدّدة تتعلق بإنفاذ الملكية الفكرية. مثل منظمة الجمارك العالمية ومنظمة التجارة العالمية والإنتربول والمفوضية الأوروبية. وسيشمل ذلك تبادل المعلومات وعقد اجتماعات منتظمة وتزويد تلك المنظمات بالمعلومات والمواد التدريبية وعقد أنشطة مشتركة. وسيشترك البرنامج بنشاط في تحديد الاتجاهات المقبلة للمؤتمر العالمي بشأن مكافحة التزوير. وسيقدم تعليقات موضوعية بناء على الطلب في إطار مشروعات خاصة ترمي إلى مساعدة المنظمات الشريكة في جهودها الرامية إلى إبرام معاهدات أو اتفاقات دولية أو إصدار توصيات بشأن إنفاذ الملكية الفكرية.

سيتعاون هذا البرنامج عن كثب مع جميع البرامج التي تعمل في ظل الهدفين الاستراتيجيين الأول (النهوض بثقافة الملكية الفكرية) والثاني (إدراج الملكية الفكرية في السياسات الوطنية).

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
2,384	2,966	582	24.4

الموارد

البرنامج ١١:

أكاديمية الويبو العالمية

التحديات

يقتضي الانتفاع الفعّال بأنظمة الملكية الفكرية كأداة تساهم في التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتكنولوجية ما يكفي من الطاقات البشرية على الصعيد الوطني. وقد أعيد ضبط برامج الويبو في مجال تنمية الموارد البشرية في سنة ١٩٩٨ عند إنشاء أكاديمية الويبو العالمية لتصبح مؤسسة تثقيفية دولية متميزة في مجال التدريب والتدريس والبحث وأداء دور آلية التنسيق والتنفيذ في أمانة الويبو لتكوين القدرات في مجال الملكية الفكرية وتنمية الموارد البشرية. ومنذ ذلك الحين لم ينقطع الطلب على برامج الأكاديمية عن الزيادة بل زاد تنوعاً وتعقيداً. ومن التحديات الرئيسية التي تواجهها فترة السنتين المقبلة مواصلة ضبط برامج الأكاديمية بما يستجيب لاحتياجات مختلف فئات المنتفعين المتنوعة. ومنهم محترفو الملكية الفكرية والمدربون في مجال الملكية الفكرية والمستشارون السياسيون ومتخذو القرارات والعاملون في المجال الأكاديمي والمبدعون والمبتكرون وغيرهم من المنتفعين بالملكية الفكرية والمستفيدين منها. ومن التحديات الأخرى مواصلة تنفيذ برامج مُحكّمة ومضبوطة على أن تكون معزّزة الفعالية من حيث التكلفة وأقدر على الاستجابة لاحتياجات الدول الأعضاء المتنوعة، وإتاحة مجموعة أوسع من البرامج الخاصة وتوفير المواد التثقيفية بشأن الملكية الفكرية وتعميمها بفعالية. ويجب أن يستمر أيضاً تعزيز تدريس الملكية الفكرية في المؤسسات التربوية في العالم.

تعزيز طاقات الموارد البشرية الوطنية في مجال الملكية الفكرية وإمكانية الإلمام به.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- ٣٠٠٠ مشارك إضافي (١٥ ٠٠٠ في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥). - ٧٠ بالمائة من الدورات مستكمل في سياق التعليم عن بُعد.	إلمام معزّز بالملكية الفكرية.
- ٩٠ بالمائة يعبرون عن الرضا بالدورات التدريبية المهنية المتاحة في الأكاديمية.	مهارات معزّزة في مجال الملكية الفكرية لدى المسؤولين الحكوميين في الدول الأعضاء.
- ٩٠ بالمائة يعبرون عن الرضا بدورات الأكاديمية بشأن وضع السياسات.	قدرة معزّزة لدى متخذي القرارات المتعلقة بالملكية الفكرية على صياغة سياسات مناسبة واتخاذ قرارات مستنيرة لحماية حقوق الملكية الفكرية وإدارتها وإنفاذها.
- ثلاث مؤسسات أكاديمية إضافية تدرج قانون الملكية الفكرية في برامجها التعليمية بالاستناد إلى منشورة الويبو.	تعزيز تدريس قانون الملكية الفكرية على الصعيد العالي (الجامعات) في العالم.
- زيادة في عدد المؤسسات المعنية المشاركة في برامج الأكاديمية أو المتعاونة معها.	اتصالات معزّزة مع المؤسسات الشريكة المعنية.
- ١٠٠٠ نسخة مأخوذة من كتب تمارين الأكاديمية على الإنترنت.	اشتراك معزّز للأكاديمية في أبحاث الملكية الفكرية.

العمل

سيستمر تحديث البرامج الثمانية المعمول بها حالياً وتحسينها واستحداث برنامجين جديدين إضافيين. ومن المعتزم تحسين برنامج التعليم عن بُعد وتخصيص المزيد من الدورات لفئات مختلفة من المتفاعلين بنظام الملكية الفكرية فضلاً عن الدورة العامة. ومن المعتزم أيضاً إعادة النظر في مضمون الدورات المتقدمة والسياسات المتعلقة برسوم التسجيل. وسيُدعى المزيد من المؤسسات إلى إقامة شراكات مع الأكاديمية للإشراف على دورات التعليم عن بُعد (وفي نهاية سنة ٢٠٠٤ كان ما مجموعه سبع مؤسسات تربية قد أدرج دورات الأكاديمية للتعليم عن بُعد في برامجه).

وسيستمر تدريب المسؤولين الحكوميين عن الملكية الفكرية في برنامج التدريب المهني واتباع منهج متعدد المجالات وأساليب نظرية وعملية جديدة في الدورات المتوسطة والمتقدمة من خلال تعزيز العلاقات مع برنامج التعليم عن بُعد. وسيستمر توفير دورة مستوفاة بأحدث المعلومات عن الملكية الفكرية في بعض البلدان لفائدة المستشارين السياسيين ومتخذي القرارات وأجهزة إنفاذ القوانين. بما فيها الأجهزة القضائية. بتطبيق أسلوب النقاش المكثف والتفاعل بشأن السياسات العامة في إطار برنامج وضع السياسات. وسيستمر تنظيم ندوة الملكية الفكرية في سياق التجارة والتنمية وغيرها من السياسات بالتعاون مع مؤسسات حكومية دولية مثل منظمة التجارة العالمية.

ومن المعتزم توسيع نطاق برنامج تدريس الملكية الفكرية باتباع منهج "تدريب المدربين". وسيستمر تنفيذ البرامج المشتركة لتدريس الملكية الفكرية التي تنتهي بمنح الشهادات والشروع في برامج جديدة. ومن المعتزم تعزيز برنامج التعاون والاتصالات الذي يقوم على الوصل بين المؤسسات التربوية والأكاديمية الدولية من خلال شراكات استراتيجية مع المؤسسات الأكاديمية التي أثبتت امتيازها. وكذا المنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية.

ومن المعتزم أيضاً تعزيز برنامج أبحاث الملكية الفكرية الذي يشمل تطوير المواد التدريسية والتدريبية وبرامج تدريس الملكية الفكرية بإنشاء قاعدة للبيانات تجمع مختلف برامج تدريس الملكية الفكرية في مختلف الجامعات ونشر أبحاث ودراسات على موقع الأكاديمية الإلكتروني. ومن المعتزم الشروع في برنامج جديد يستهدف أوساط الأعمال والعلماء لتلبية احتياجات المتفاعلين الناشطين بنظام الملكية الفكرية ومديري الأعمال والأوساط العلمية.

وسيستمر توفير برنامج الدراسات الصيفية للطلاب والمهنيين من الشباب الراغبين في الإلمام بأسس الملكية الفكرية. وسيبدأ تنفيذ برنامج للطلاب الزائرين لإتاحة فرصة للطلاب المتخصصين في مجال الملكية الفكرية بالتفاعل مع موظفي الويبو والاشتراك في اجتماعاتها وبرامجها التدريبية. وسيستمر تنظيم الزيارات لطلاب مختلف الجامعات (برنامج الطلاب الجامعيين الزائرين) لتزويدهم بالإلمام عملي بالملكية الفكرية وتحسين فهمهم لرسالة الويبو وأهدافها. وسيستمر تحسين موقع الأكاديمية على الإنترنت ليصبح بوابة تعليمية بشأن الملكية الفكرية مزودة بمواد تدريبية معيارية وقوائم بالمراجع ومعلومات عامة في مجال تعليم الملكية الفكرية.

سيتعاون هذا البرنامج مع البرنامجين ٦ و٧ (ولا سيما المكاتب الإقليمية وبعض البلدان في أوروبا وآسيا لتنظيم برامجه وتنفيذها في الأقاليم المعنية) والبرامج ١٢ و١٣ و١٤ و١٥ (لتطوير برامج دورات التعليم عن بُعد في المجالات المعنية).

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
14,264	14,327	63	0.4

الهدف الاستراتيجي الثالث: التطوير التدريجي لقانون الملكية الفكرية الدولي

البرنامج ١٢: قانون البراءات

التحديات

في محيط متغيّر يتعرض فيه قانون البراءات لتمحيص الجمهور بشكل متزايد. ستستمر الويبو في الوقوف على القضايا المتعلقة بالجوانب الدولية لنظام البراءات ولا سيما القضايا الراهنة والمستجدة. كما ستستمر في بحث التحسينات الممكنة للمبادئ والممارسات العملية في مجال قانون البراءات. وسيتم العمل المعتمد إجازته نحو تحقيق عدد من الإنجازات. وهي تحسين فهم دور المبادئ التي ينطوي عليها نظام البراءات وتوضيح ذلك الدور والسهل على مراعاة جميع المصالح المعنية عند تطوير نظام البراءات. ولا سيما مصالح عامة الجمهور. والوقوف على القضايا المتعلقة بالبراءات بطريقة تتماشى وصياغة الاستراتيجيات الوطنية والإقليمية والدولية للتنمية الاقتصادية والوقوف على القضايا الراهنة والمستجدة بشأن البراءات وتوضيحها وتوفير المعلومات بشأن السياسات والقوانين والممارسات المرتبطة بتلك القضايا. وستستمر الأمانة في دعم اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات في تناولها للقضايا المرتبطة بالبراءات.

وستقف الويبو أيضاً على القضايا المتعلقة بدور معاهدة بودابست بشأن الاعتراف الدولي بإيداع الكائنات الدقيقة لأغراض الإجراءات الخاصة بالبراءات وتطبيق تلك المعاهدة ومواصلة تطويرها.

تحسين دور الويبو كمنتدى لمناقشة القضايا المرتبطة بالبراءات ومواصلة تطوير نظام البراءات الدولي وفقاً لمصالح جميع الدول وسياساتها وبما يلبي احتياجات المنتفعين والمجتمع برمته.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- اتفاق في اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات على خطة عمل ونتائج خطة العمل.	تعاون معزز بين الدول الأعضاء في مجال تطوير نظام البراءات الدولي.
- بيانات تُدلي بها الدول الأعضاء في منتديات الويبو المعنية.	فهم أكبر لدور نظام البراءات. ولا سيما في وضع استراتيجيات وطنية للسياسة العامة وأهمية تطبيق المبادئ المعنية من قانون البراءات.
- الدول الأعضاء تقرّر النظر في مواصلة تطوير معاهدة بودابست وتحسينها.	تعاون دولي مستمر بشأن معاهدة بودابست وإمكانية تطويرها.

العمل

ستظل اللجنة الدائمة المعنية بقانون البراءات المنتدى الرئيسي الذي ينظر في القضايا الراهنة المرتبطة بقانون البراءات ويبحث بوجه خاص المزيد من التحسينات التي يمكن إدخالها على نظام البراءات الدولي ويسهّل التنسيق والنظر في القضايا الراهنة المرتبطة بالبراءات. ومن المرتقب عقد أربعة اجتماعات للجنة الدائمة على أكثر تقدير خلال فترة السنتين. وبالإضافة إلى دعم اللجنة الدائمة. ستعد الأمانة دراسات حول القضايا الراهنة المرتبطة بالبراءات لاستخدامها عند صياغة السياسات العامة وتنفيذها وستعد أدوات عملية بشأن الانتفاع بنظام البراءات والمعلومات المتعلقة بالبراءات.

وستسعى الويبو من خلال إشرافها على المعاهدات التي تديرها في مجال البراءات (ولا سيما اتفاقية باريس ومعاهدة بودابست ومعاهدة قانون البراءات) إلى تحسين فهم المبادئ الدولية المرتبطة بقانون البراءات وإسداء النصائح والمشورة للحكومات الوطنية.

وسيستمر النظر في جدوى المضي في تطوير معاهدة بودابست بشأن الاعتراف الدولي بإيداع الكائنات الدقيقة لأغراض الإجراءات الخاصة بالبراءات (وقد يشمل ذلك تنسيق قواعد نفاذ عامة الجمهور إلى المواد البيولوجية المودعة وتضمين المعاهدة أحكاماً بشأن موعد إيداع الكائنات الدقيقة).

وسيتولى البرنامج أيضاً صياغة قوانين ولوائح بناء على طلب الدول الأعضاء. وإعداد تعليقات قانونية كتابية. وستُرسل تلك المشروعات والتعليقات إلى البلدان المعنية عن طريق البرنامج ٦ (للبلدان النامية) والبرنامج ٧ (للبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر).

وبالإضافة إلى ذلك، ستتقدم الأمانة المساعدة والمعلومات إلى المنظمات الحكومية الدولية وهيئات الأمم المتحدة وجهات أخرى بشأن القضايا المرتبطة بقانون البراءات وستشارك في الاجتماعات المعنية.

سيتعاون هذا البرنامج على وجه الخصوص مع البرنامج ١٦ (إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات) والبرنامج ١٧ (إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات) والبرنامجين ٦ و٧.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
2,103	2,996	893	42.5

البرنامج ١٣:

قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية

التحديات

يعتمد الناشطون في الأسواق التي خُتدم فيها المنافسة إلى الانتفاع بالعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية من أجل الوصول إلى المستهلك وزيادة قيمة منتجاتهم وخدماتهم. ويكتسي توفير حماية قانونية مناسبة وإجراءات إدارية فعالة للتسجيل أهمية حاسمة لضمان حسن سير نظام الملكية الفكرية في ذلك المجال. ويعزى تفاقم التعقيد السائد في عمليات اكتساب الحقوق المتنافسة في كثير من الأحيان والحفاظ على تلك الحقوق وممارستها إلى التفاوت في القوانين والممارسات الإدارية في البلدان المختلفة. ويثير تطور تكنولوجيا الاتصالات، مثل الإنترنت، تحديات إضافية أمام المبادئ القانونية التي يقوم عليها قانون الملكية الصناعية والإجراءات المرتبطة بهذا المجال. ومن الممكن بفضل التطوير التدريجي للقانون الدولي الإسهام في الحد من ذلك التفاوت والاستجابة لتلك التحديات ودفع اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية إلى مواصلة سبر السبل الممكنة لتطوير القانون الدولي في هذا المجال، بما في ذلك القواعد والمعايير الرامية إلى مكافحة المنافسة غير المشروعة. وفي السنوات الأخيرة، اعتمدت الجمعية العامة وجمعية اتحاد باريس عدة توصيات مشتركة بشأن العلامات. وقد ترغب اللجنة الدائمة في صياغة قواعد إضافية بشأن قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، ومن الممكن إحراز بعض التقدم في هذا المجال باللجوء إلى محافل أخرى، مثل الندوات الدولية، التي من شأنها أن تكفل منبراً لتبادل وجهات النظر بين الدول الأعضاء والإدارات ومجموعات المنتفعين والأوساط الأكاديمية.

ومنذ اعتماد معاهدة قانون العلامات سنة ١٩٩٤، وهي تتناول أساساً إجراءات المكاتب الإدارية، فقد تزايد اعتماد مكاتب العلامات التجارية على الوسائل الإلكترونية لإيداع طلبات العلامات التجارية والاتصالات المرتبطة بها. ما أصبح يقتضي مراجعة المعاهدة وتحديثها. وعليه، لا بد من إنشاء جمعية للأطراف المتعاقدة تكون مخوّلة لتعديل اللائحة التنفيذية للمعاهدة. ويعني ذلك أن الوقت قد حان لإقامة مؤتمر دبلوماسي خلال فترة السنتين الجارية للنظر في مراجعة المعاهدة بهدف إنشاء جمعية لها وتعديلها لمراعاة مقتضيات الاتصالات الإلكترونية ومراجعة بعض الإجراءات الأخرى التي تنص عليها المعاهدة.

ويتزايد لجوء الدول الأطراف في اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية والمنظمات الحكومية الدولية إلى تطبيق المادة ١ (ثالثاً) من الاتفاقية المذكورة، وتيسيراً للنفاذ إلى المعلومات في هذا الصدد، لا بد من استنباط أدوات حديثة للاتصالات الإلكترونية والنشر الشبكي وغير الشبكي وتعميم تلك الأدوات. وينبغي بصفة خاصة اختصار المهلة ما بين توزيع الصيغ المستكملة لقاعدة بيانات المادة ١ (ثالثاً) على الأقراص المدمجة التي تبلغ حالياً سنتين.

الهدف

تحديث الإطار القانوني الدولي لإجراءات مكاتب العلامات التجارية الإدارية والتوفيق بين المنهاج الوطنية والإقليمية المتفاوتة في مجال قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية، بما في ذلك قانون مكافحة المنافسة غير المشروعة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- اعتماد النص المعدل للمعاهدة في مؤتمر دبلوماسي.	الانتهاء من مراجعة معاهدة قانون العلامات.
- موافقة اللجنة الدائمة على تناول موضوعين محددين جديدين على الأقل.	التوفيق بين قوانين الدول الأعضاء في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية.
- معالجة ٢٤ تليفاً بناءً على المادة ١ (ثالثاً) في غضون ٣ أسابيع من تاريخ تسلم طلب التبليغ. - ومتابعة معالجة كل طلب تبليغ والتحديث الفوري لقاعدة البيانات الإلكترونية الخاصة بالمادة ١ (ثالثاً) والتحديث السنوي لقاعدة البيانات على الدعامة الصلبة.	إدارة فعالة للمادة ١ (ثالثاً) من اتفاقية باريس.

العمل

من المرتقب عقد مؤتمر دبلوماسي لاعتماد صيغة معدّلة لمعاهدة قانون العلامات في فترة السنتين. ومن المعتزم تنظيم اجتماعات إضافية منتظمة للجنة الدائمة كي تبحث مسائل شتى. بما فيها مواصلة تطوير القانون الدولي بشأن العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية وقانون مكافحة المنافسة غير المشروعة.

وستستمر الأمانة في ضمان الإدارة الفعّالة للإجراءات الخاصة بالمادة ٦ (ثالثاً) وإصدار المنشورات في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية والمنافسة غير المشروعة. وستنظم ندوتين عالميتين بالتعاون مع حكومات الدول الأعضاء المعنية. إحداهما بشأن الرسوم والنماذج الصناعية والأخرى بشأن حماية البيانات الجغرافية. وسيعد البرنامج أيضاً مشروعات القوانين والمشورة الكتابية والتعليقات على القوانين السارية أو المقترحة. وستُرسل تلك المشروعات والتعليقات إلى الدول الأعضاء التي طلبتها عن طريق البرنامج ٧ أو ٨. حسب ما تقتضيه الحاجة.

سيتعاون البرنامج عن كثب مع البرنامج ١٨ (لدعم توسيع نطاق أنظمة التسجيل الدولية) والبرنامجين ٦ و ٧ (لتشجيع الانضمام إلى الصيغة المعدّلة لمعاهدة قانون العلامات والتنفيذ الفعّال للقواعد والمعايير الدولية في المجال قيد النظر) والبرنامج الأول والبرنامج ٢ (لتقديم المساعدة بشأن كل أنشطة التبليغ المعنية في إطار البرنامجين المذكورين).

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
4,147	4,954	807	19.5

البرنامج ١٤:

قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة

التحديات

دخلت معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي اللتان تقيمان نظاماً دولياً لحق المؤلف في العصر الرقمي، حيز التنفيذ في سنة ٢٠٠٢. وفي ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤، كانت ٥٠ دولة قد أصبحت طرفاً في المعاهدة الأولى و٤٨ دولة في المعاهدة الثانية. على أن من الضروري أن ينضم المزيد من البلدان لكي تكتسي المعاهدتان طابعاً عالمياً حقاً ولا بد من تعزيز فعالية تنفيذ المعاهدتين على الصعيد الوطني. ومع أن المعاهدتين حَقَقَان تقدماً ملموساً في تحديث قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة الدولي ليواكب واقع مجتمع المعلومات، فإنهما لا يتناولان قضايا الأداء السمعي البصري وحقوق هيئات الإذاعة وقواعد البيانات غير الأصلية. وقد عجز مؤتمر دبلوماسي بشأن حماية الأداء السمعي البصري في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٠ عن الوصول إلى اتفاق على جميع المواد التي كانت مقترحة في مشروع معاهدة ترمي إلى تعزيز حقوق فناني الأداء في أدائهم السمعي البصري. وقررت الجمعية العامة للويبو، في دورتها اللتين انعقدتا في سبتمبر/أيلول من سنة ٢٠٠٣ ثم سنة ٢٠٠٤، الاحتفاظ بمسألة حماية الأداء السمعي البصري في جدول أعمال الجمعية في دورتها المنعقدة في سبتمبر/أيلول ٢٠٠٥. وقد بحثت اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة حماية هيئات الإذاعة منذ سنة ١٩٩٧. وفي دورة نوفمبر/تشرين الثاني ٢٠٠٤، خلص رئيس اللجنة إلى ضرورة إجراء مشاورات إقليمية كما طلبت الدول الأعضاء ثم عقد مؤتمر دبلوماسي في هذا الشأن. وقد تتخذ الجمعية العامة للويبو قراراً في ذلك الصدد سنة ٢٠٠٥. وتشمل خطة عمل اللجنة الدائمة أيضاً القانون المطبّق في شؤون حق المؤلف الدولية والإدارة الجماعية لحق المؤلف والاستثناءات والتقييدات لحق المؤلف والحقوق المجاورة وتدبير الحماية التكنولوجية وإدارة الحقوق الرقمية واقتصديات حق المؤلف وحقوق إعادة البيع وملكية المصنفات متعددة الوسائط وأنظمة القيد الطوعي وحماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي (الفولكلور) ومسؤولية موردي الخدمات على الإنترنت.

تحسين حماية حق المؤلف والحقوق المجاورة وإحراز تقدّم في توفيق الآراء حول قانون حق المؤلف الدولي وتطورات.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - المزيد من حالات الانضمام إلى المعاهدة الأولى. - والمزيد من حالات الانضمام إلى المعاهدة الثانية. - والمزيد من الدول التي تعتمد سياسات فعّالة لتنفيذ المعاهدتين. 	انضمام إلى المعاهدتين وتنفيذ موسّع لهما.
<ul style="list-style-type: none"> - قرارات متخذة بشأن مستقبل الحماية الدولية لهيئات الإذاعة. - وقرارات متخذة بشأن مستقبل العمل على حماية الأداء السمعي البصري. 	توضيح الحماية الدولية للأداء السمعي البصري وهيئات الإذاعة.
<ul style="list-style-type: none"> - قرارات متخذة بشأن مستقبل العمل على حماية قواعد البيانات غير الأصلية. 	فهم محسّن لقواعد البيانات غير الأصلية.
<ul style="list-style-type: none"> - قضايا مستجدة تبحثها اللجنة الدائمة. 	تقدّم ملموس في قضايا حق المؤلف المستجدة.

العمل

سيعتمد هذا البرنامج منهج إشراك جميع الأطراف المعنية - من حكومات ومبدعين وقطاع أعمال ومجتمع مدني ومستهلكين - وسيستمر في الترويج للمعاهدتين ويقدم المساعدة القانونية من أجل تنفيذهما. وستتيح الويبو أيضاً منبراً مهماً للمناقشات وتيسير توافق الآراء على الصعيد الدولي بشأن المفاوضات المتعلقة بحماية حقوق هيئات الإذاعة والأداء السمعي البصري. وستستمر اللجنة الدائمة المعنية بحق المؤلف والحقوق المجاورة في أداء دور المنبر الرئيسي لاستعراض قضايا الساعة في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة ومناقشتها على الصعيد الدولي وتطوير القوانين الدولية. وستجتمع اللجنة الدائمة بانتظام خلال فترة السنتين. وستواصل عملها الجاري متيحة في الوقت ذاته منبراً لمناقشة السياسات العامة وتبادل المعلومات بشأن الاتجاهات الرئيسية في مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة الناشئة في مجالات مستجدة. وستدرس الويبو تلك القضايا وتحللها وترفعها إلى اللجنة الدائمة في شكل دراسات ومواد إعلامية ووثائق للبحث. وسيعد البرنامج أيضاً مشروعات القوانين والمشورة الكتابية والتعليقات على القوانين السارية والمقترحة بناء على طلب البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. وسترسّل تلك المشروعات والتعليقات إلى الدول الأعضاء التي طلبتها عن طريق البرنامج ٦ أو ٧ حسب ما تقتضيه الحاجة.

سيتعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرنامجين ٦ و٧ (لتشجيع الانضمام إلى معاهدة الويبو بشأن حق المؤلف ومعاهدة الويبو بشأن الأداء والتسجيل الصوتي وضمان التنفيذ الفعال لهما والانتفاع بهما على الصعيد الوطني) والبرنامج ١٥ (بشأن حماية أشكال التعبير الثقافي التقليدي (الفولكلور)). وسيتعاون أيضاً مع أكاديمية الويبو العالمية (البرنامج ١١).

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
6,496	5,683	(813)	(12.5)

البرنامج ١٥:

المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية

التحديات

وصل عمل الويبو بشأن المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي (الفولكلور) والموارد الوراثية إلى مرحلة النضج بعد أن أسس إطاراً للسياسات العامة يجري حالياً ضبطه في شكل أهداف مشتركة ومبادئ رئيسية لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي في ظل لجنة الويبو الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور. وتواجه المنظمة في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ تحدياً رئيسياً هو الاستفادة من ذلك الإطار للوقوف على مواطن القلق الشديد التي لا يزال العديد من الدول الأعضاء ومثلي المجتمعات الأصلية والمحلية يعبر عنه بخصوص سوء الانتفاع بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية وتملكها بطرق غير مشروعة والاستجابة لمطالبها بتطوير حماية دولية معززة لاستدراك ذلك الوضع.

وواقعاً لذلك، فقد شددت الجمعية العامة للويبو على الحاجة إلى التركيز على البعد الدولي للحماية وأثارت إمكانية صياغة صك دولي واحد أو أكثر. وسيتطلب ذلك تمهيد الطريق إلى توافق سياسي في آراء الدول الأعضاء وصياغة حلول تقنية تراعي وتحترم تنوع القوانين والأعراف الوطنية العديدة المتبعة حالياً لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ورعايتها. وسيتطلب هذا العمل اتخاذ مبادرات تكون منسقة ومتماشية مع عدد كبير من الأنظمة القانونية الدولية والمشروعات السياسية الأخرى وضمان إسهام معزز من مثلي المجتمعات المحلية والأصلية وتوفير توضيح لعدد من القضايا الأساسية مثل طبيعة الحماية المنشودة وأهلية المستفيدين والمذاهب القانونية الأساسية والآليات القانونية لإعمال الحقوق في الخارج.

ومن المتطلبات الرئيسية أيضاً أن تعود تلك الحماية بفائدة فعلية على المجتمعات التقليدية. وسيستدعي ذلك إجراء حوار على مستوى القاعدة وتنظيم حملات موقوتة للتوعية وتكوين الكفاءات وتعزيز الخبرات في الانتفاع الفعلي بأدوات الملكية الفكرية الراهنة وتبادل تلك الخبرات وضبط آليات الملكية الفكرية وتوسيع نطاقها ومراعاة تطلعات الفاعلين الدوليين الراغبين في التعامل مع الويبو والذين يلتمسون المعلومات التقنية والدراسات وضمان فائدة المبادرات المتخذة في مجال تكوين الكفاءات ومشاطرة المعلومات وحسن وقعها وتعزيز الشراكات مع وكالات دولية أخرى ومثليين عن المجتمعات التقليدية وغيرهم من أصحاب المصالح.

الهدف

تعزيز الحماية المناسبة والفعالة للمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والجوانب المرتبطة بالملكية الفكرية من الموارد الوراثية بما يعود بالفائدة على المجتمعات التقليدية وتنميتها المستدامة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - إعداد صك دولي واحد أو أكثر. - واستخدام وثائق الويبو ونتائج اجتماعاتها بشأن المبادئ في إطار واحد على الأقل من الأمور التالية: - مبادرة تعاون إقليمية أو دون إقليمية؛ - ومشروع وطني لصياغة سياسة عامة أو تكوين الكفاءات في مجال لم يكن مشمولاً في السابق؛ - ومشروع على مستوى المجتمع المحلي أو المجتمع المدني يشارك فيه عدد من أصحاب المصالح غير المشمولين في السابق. 	<p>توطيد الإطار القانوني والسياسي لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - إقرار صريح بدعم الويبو وإسهامها في وكالة إضافية أو مشروع إضافي على الأقل من المستوى الدولي أو الإقليمي. 	<p>تعاون وتنسيق معززان بين الويبو ومنظمات ومشروعات دولية وإقليمية أخرى.</p>

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - مشروعات إضافية على الأقل جارياً في الدول الأعضاء لتكييف سياسات وأدوات عملية محدّدة وتطبيقها. - وأدلة على فائدة محدّدة مستمدة من الانتفاع بأدوات الملكية الفكرية في صفوف أصحاب المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليد وأمناء الموارد الوراثية. 	<p>قدرة معزّزة لدى الدول الأعضاء على دعم حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي بالملكية الفكرية وإدارة الجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية من الموارد الوراثية لفائدة مالكي تلك المعارف وأشكال التعبير وأمناء الموارد الوراثية.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - آليات قانونية مكبّفة أو جديدة في الدول الأعضاء في إقليم واحد على الأقل وتتجلى فيها مساعدة الويبو القانونية. - وأدلة على فائدة محدّدة عائدة على مالكي المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وأمناء الموارد الوراثية من زيادة فعالية الآليات القانونية. 	<p>آليات قانونية فعّالة في الدول الأعضاء لحماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية من الموارد الوراثية لفائدة مالكي المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي وأمناء الموارد الوراثية.</p>

العمل

ستُنظّم اجتماعات عمل للخبراء وواضعي السياسات على المستوى الدولي والإقليمي. بما في ذلك المؤتمرات الدبلوماسية والمؤتمرات السياسية رفيعة المستوى. وستحظى تلك اللقاءات بالدعم. وستجرى مشاورات بشأن مقوّمات صك دولي واحد أو أكثر بشأن حماية المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والجوانب المرتبطة بالملكية الفكرية من الموارد الوراثية وستصاغ تلك المقوّمات. وستجرى مشاورات إقليمية ووطنية وحوارات وترسم السياسات وتوضع البرامج العملية والرائدة وتعد الدراسات التقنية ويُبأشر التعاون القانوني والتقني وتنفذ حملات التوعية. وستحظى تلك الأنشطة بالدعم وسيُعزّز إسهام المجتمعات الأصلية والمحلية فيها وسيُضمن البرنامج التنسيق مع مبادرات دولية ومحلية أخرى وضبط أدوات عملية بعد استحداثها بما يراعي متطلبات مجتمعات محلية محدّدة وأنظمة وطنية معيّنة. وسيستمر التعاون مع وكالات دولية معنية أخرى لإعداد الدراسات والمشاورات بشأن الانتفاع بأنظمة الملكية الفكرية الراهنة والقوانين الخاصة وتعزيز التعاون الدولي من أجل الاعتراف بالمعارف التقليدية والموارد الوراثية المكتشف عنها لأغراض الإجراءات الخاصة بالبراءات وسيستمر رصد الأبحاث والتطورات المتعلقة بالبراءات في سياق المعارف التقليدية والموارد الوراثية. وستقدّم المساعدة والمعلومات التقنية والقانونية لمنظمات أخرى وهيئات الأمم المتحدة والجهات المعنية بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية. ومن المعتمز إعداد مواد إعلامية ومراجع لتكوين الكفاءات بالتعاون مع وكالات ومنظمات أخرى وبعض المنظمات المعنية غير الحكومية. ومن المعتمز الاستمرار في استحداث أنظمة المعلومات المشتركة بشأن الجوانب المتعلقة بالملكية الفكرية من المعارف التقليدية والموارد الوراثية بالتعاون مع منظمات أخرى وأصحاب المصالح والدول الأعضاء. وسيتولى البرنامج إعداد دراسات تقنية وقانونية وسياسية وإسداء المشورة داخل الويبو وأثناء الحوار الجاري مع منظمات دولية أخرى. وسينظّم البرنامج ما تقتضيه الضرورة من اجتماعات إعلامية ولقاءات لأفرقة الخبراء بشأن القضايا العالمية المتعلقة بموضوع هذا البرنامج. وفي الختام. سيحظى التعاون الدولي بشأن قضايا المجتمعات الأصلية بالدعم ولا سيما من خلال التعاون مع المنتدى الدائم المعني بقضايا السكان الأصليين والتابع للأمم المتحدة.

علاقات البرنامج

ستكون للبرنامج علاقات وثيقة مع البرامج ٣ و٦ و٧ (بشأن التعاون لأغراض التنمية والتحليل الاقتصادي لقضايا الملكية الفكرية) والبرنامجين ١٩ و٢٠ (الأنظمة الدولية لتصنيف الملكية الفكرية وتسجيلها) والبرنامج الأول (مخاطبة الجماهير) والبرنامج ٢ (التنسيق بين الوكالات والعلاقات الخارجية) والبرنامج ١١ (للتدريب) وجميع البرامج المسؤولة عن إسداء المشورة للدول الأعضاء وغيرها من الجهات في القضايا القانونية والتقنية.

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
4,010	4,649	639	15.9

الموارد

الهدف الاستراتيجي الرابع: أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية

البرنامج ١٦: إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

التحديات

في عالم اليوم المتغير، تكثر التحديات التي تواجهها الويبو في إدارة نظام المعاهدة وتنوع. وعلى المكتب الدولي أن يستمر في أداء خدمات عالية الجودة لفائدة المنتفعين بالنظام على أساس يومي وفي محيط اقتصادي عالمي متغير ويواصل الاستجابة لاحتياجات الدول الأعضاء ومكاتب الملكية الفكرية. مع مراعاة تنوع متطلباتها انطلاقاً من حجمها ومستوى تطورها. وتحقيقاً لتلك الغاية، على المكتب الدولي أن يقدم خدمات معززة القيمة للمنتفعين بنظام البراءات عامة وليس للمنتفعين بنظام المعاهدة فقط. وعليه أن يزيد من جودة المعلومات المتعلقة بالبراءات ومنتجات الإدارة القانونية المستفاد من نظام المعاهدة وتعزيز الفوائد بفضل محيط محوسب والنهوض بالإدارة الداخلية للنظام بانتقاله نحو إجراءات مؤتمتة بالكامل. وعلى البرنامج أيضاً أن يضمن مستوى مرضياً من الخدمات للمنتفعين الداخليين والخارجيين بنظام المعلومات الخاص بالمعاهدة وتنفيذ التعديلات الضرورية في أنظمة المعلومات على أساس ما تم من إصلاح في التصنيف الدولي للبراءات. وعلى البرنامج أن يستنبط ويطبّق مؤشرات للأداء ترمي إلى مساعدة المكتب الدولي والمكاتب العاملة في ظل المعاهدات وإداراتها على تحسين جودة أعمالها واحترام المهل وتطبيق سياسات وممارسات لإدارة المخاطر والسهر على مراعاة التطورات الطارئة على مستوى العمل الداخلي وفي أوساط الملكية الفكرية في العالم في الإطار القانوني الخاص بالمعاهدة، ولا سيما من خلال علاقتها بمعاهدة قانون البراءات. وعلى البرنامج أن يقيم علاقات متميزة مع الزبائن المنتفعين بالنظام ويعزز تلك العلاقات ويضمن تبادلاً مكثفاً للأراء حول فوائد نظام المعاهدة ويعمل باستمرار على وضع برامج تثقيفية متنوعة لمخاطبة الجماهير بشأن نظام المعاهدة وتقديمها لمختلف الأوساط.

الهدف

ترسيخ نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات بحيث يكون أيسر الوسائل وأكثرها ثقة وأقلها تكلفة للحصول على حماية البراءات في العالم.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - ١٢٦ ٠٠٠ إلى ١٢٨ ٠٠٠ طلب دولي متسلّم ومعالج في موعده في سنة ٢٠٠٦. - ١٣٢ ٠٠٠ طلب دولي متسلّم ومعالج في موعده في سنة ٢٠٠٧. 	انتفاع معزّز بنظام المعاهدة.
<ul style="list-style-type: none"> - صدور إخطارات وتبليغات ونشر الطلبات وإصدار المنتجات الضرورية في المواعيد المفروضة بناء على المعاهدة واللائحة التنفيذية مع ارتفاع عدد الطلبات الدولية التي يتعيّن معالجتها. - والحفاظ على عدد الحالات السنوية التي يثير فيها المكتب الدولي مشكلات دون ٠,١ بالمائة من مجموع عدد الطلبات الدولية (وكان عددها ١٢٢ حالة سنة ٢٠٠٤). - والحفاظ على عدد الاستفسارات السنوية لتوضيح الإخطارات والتبليغات دون ٢٠ بالمائة من مجموع الطلبات الدولية (وقد بلغت نحو ٤٠٠ ٢٤ استفسار سنة ٢٠٠٤، أي ألا يستدعي ٨٠ بالمائة من الحالات عامة أي شرح، مقابل ٢٠ بالمائة يستدعي شرحاً). 	جودة معزّزة في الخدمة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - تسلّم العدد المتزايد من الطلبات الدولية كما هو مشار إليه أعلاه من غير زيادة العدد الإجمالي للموظفين (من ثابتين وغير ثابتين) بحيث تقتصر زيادة الموظفين على المجالات التي يستحيل فيها استيعاب زيادة العمل بتعزيز الإنتاجية، مثل الترجمة. 	إنتاجية معزّزة.
<ul style="list-style-type: none"> - حذف استمارة واحدة على الأقل (من ٧ استمارات بالتوسط) في عدد الإخطارات والتبليغات الموجهة إلى المودعين في متوسط الحالات. - وتوفير خدمة واحدة على الأقل عبر الإنترنت لمودعي الطلبات للاطلاع على معلومات سرية بشأن طلباتهم الدولية. - وتوفير خدمة واحدة على الأقل على الإنترنت لجّهات أخرى ترغب في الاطلاع على معلومات علانية عن جميع الطلبات الدولية. 	تبسيط للعلاقة مع مودعي الطلبات.
<ul style="list-style-type: none"> - ١٠ إجراءات إضافية مؤتمتة بالكامل. - ١٠ إجراءات إضافية مؤتمتة جزئياً. 	التقدّم في الانتقال من معالجة مزدوجة ورقية وحاسوبية إلى أتمتة كاملة للإجراءات الأساسية.
<ul style="list-style-type: none"> - استجابة بنسبة ٩٨ بالمائة لجميع أنظمة التشغيل أثناء ساعات العمل الرئيسية (ما عدا الصيانة المنظمة). - ٩٥ بالمائة من مهل النشر محترمة. 	الاستمرار في تصريف الأعمال اليومية لأنظمة المعلومات الخاصة بالمعاهدة.
<ul style="list-style-type: none"> - ٥٠ التماس مشورة قانونية متسلّمة من مودعي الطلبات. - ١٠ مقالات ومراجع ومقتبسات تشير إلى مشورة قانونية مقدّمة في ظل المعاهدة. 	وعي معزّز بتوافر المشورة القانونية المقدّمة إلى مودعي الطلبات ووكلائهم في ظل المعاهدة بشأن مشكلات محدّدة.
<ul style="list-style-type: none"> - ٥٠ طلب مشورة قانونية أو تفسير بشأن نصوص قانونية متسلّمة من الدول الأعضاء ومكاتب الملكية الفكرية. 	وعي معزّز بتوافر المشورة القانونية والتفسير بشأن النصوص القانونية لفائدة الدول الأعضاء ومكاتب الملكية الفكرية في مسائل عامة بشأن المعاهدة.
<ul style="list-style-type: none"> - توافر نصوص مستكملة للمعاهدة ولائحتها التنفيذية وبعض النصوص القانونية الأخرى: - بالإنكليزية والفرنسية وفي وقت مبكر بما فيه الكفاية قبل دخولها حيز النفاذ: - وبالصينية والألمانية واليابانية والروسية والإسبانية قبل دخولها حيز النفاذ: - وبلغات أخرى ولا سيما العربية ما أن تدخل حيز النفاذ. - واعتماد نسق جديد واحد على الأقل لنشر النصوص القانونية والإعلامية الرئيسية للمعاهدة على الأقل. 	توافر معزّز لمجموعات مستكملة من جميع النصوص القانونية والإعلامية بشأن المعاهدة في نسق جديدة ميسّرة.
<ul style="list-style-type: none"> - اتصالات منتظمة مع مودعي الطلبات الدولية الخمسين الأهم على مستوى السياسات. 	فهم مُحسّن لدى المكتب الدولي لاحتياجات كبار مودعي الطلبات الدولية في العالم واستراتيجياتهم المتعلقة بالملكية الفكرية.
<ul style="list-style-type: none"> - ٥ سياسات أو ممارسات جديدة معتمدة. 	سياسات حديثة للإدارة الداخلية وممارساتها.

العمل

أعمال المعاهدة. يعالج المكتب الدولي كل الطلبات المودعة بناء على المعاهدة والمنسلفة من مكاتب تسلم الطلبات من مختلف أرجاء العالم. ويشمل ذلك الفحص الشكلي للطلبات وترجمة أسماء الاختراعات وتلخيصها إلى الفرنسية أو الإنكليزية وترجمة تقارير البحث الدولي وتقارير الفحص التمهيدي الدولي بشأن أهلية الاختراع للبراءة إلى الإنكليزية وتنسيق الأعمال التي تنجزها الإدارات الدولية في مجال البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي. ويشمل ذلك أيضاً نشر الطلبات الذي يكتسي أهمية حاسمة. وفي الحالات التي يتصرف فيها المكتب الدولي كمكتب لتسلم الطلبات الواردة من مودعين من أي دولة متعاقدة بموجب المعاهدة. فعليه أن يؤدي الوظائف التي يؤديها أي مكتب لتسلم الطلبات بناء على المعاهدة. بالإضافة إلى الأعمال المذكورة أعلاه. ولما كان عدد الطلبات المودعة سنوياً يتجاوز مائة طلب جديد. فسيستمر المكتب الدولي في أداء خدمة عالية الجودة لفائدة جميع المنتفعين (من مودعين ووكلاء وعمامة الجمهور ومكاتب الملكية الفكرية في تصريف أعمالها اليومية المرتبطة بالمعاهدة). وسيستمر المكتب الدولي في ضبط أساليب عمله وأنظمة الأتمتة بما يضمن معالجة فعّالة لجميع الطلبات والوثائق المرتبطة بها في الموعد المناسب. وسيستمر على وجه الخصوص في ضبط عمله وإجراءاته الداخلية لوكالة تزايد نسبة الطلبات الدولية المودعة في شكل إلكتروني كلياً أو جزئياً. وفي الختام، يسهر المكتب الدولي على تبليغ المكاتب والإدارات العاملة في ظل المعاهدة كل ما تحتاج إليه من بيانات ومعلومات لأداء مختلف الوظائف المسندة إليها في ظل النظام وبكفل توافر أفضل الوسائل لتبادل البيانات ولا سيما في الشكل الإلكتروني أو بالوسائل الإلكترونية. ويحرص المكتب الدولي على إتاحة بيانات إحصائية بشأن المعاهدة للمنتفعين ومكاتب الملكية الفكرية وإداراتها بطريقة ميسرة.

تطوير الإطار القانوني للمعاهدة. يسهر المكتب الدولي يومياً على تطوير الإطار القانوني للمعاهدة وتطبيقه وتنفيذه. ويقدم أيضاً للمنتفعين بها معلومات قانونية مناسبة وقواعد إرشادية بشأن طريقة إعداد الطلبات بشكل عام أو وفقاً لظروف حال المنتفع. ويسهر أيضاً على تقديم المشورة القانونية داخل المكتب الدولي وخارجه للمنتفعين ومكاتب الملكية الفكرية. ويضع نفسه تحت التصرف للرد على أي استفسار من أي شخص في العالم بشأن سير نظام المعاهدة عامة أو أي مسألة محدّدة. وهو يفعل ذلك بالإنكليزية والفرنسية والألمانية والإسبانية. ومن وظائف المكتب الدولي الرئيسية أيضاً إسداء المشورة للسلطات المعنية في الدول المتعاقدة بموجب المعاهدة والدول المتعاقدة التي تعتزم الانضمام إليها ومكاتبها المعنية بالملكية الفكرية في أي مسألة تتعلق بإجراءات دخول المعاهدة حيز النفاذ لديها وتنفيذها لاحقاً وتعديل قوانينها الوطنية وإجراءاتها الداخلية. مع التركيز بصفة خاصة على احتياجات البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً. ويبقى المكتب الدولي يومياً رهن إشارة موظفي كل مكاتب الملكية الفكرية بخصوص سائر وظائف المعاهدة لمساعدتهم على اختيار خير السبل المتاحة للانتفاع بنظام المعاهدة عندهم ويسعى إلى تكثيف ذلك النوع من التبادل وتنويع المسائل التي يستطيع أن يقدم مساعدته بشأنها.

مخاطبة الجماهير وتطوير نظام المعاهدة. يسعى المكتب الدولي إلى إقامة علاقات ممتازة مع المنتفعين بالنظام. مراعيًا في ذلك تنوع مواصفات المنتفع واحتياجاته ومركزاً على أهمية التبادل المنتظم للأراء والانطباعات الواردة من المنتفعين. ويسهر المكتب الدولي على وضع برامج تثقيفية متواصلة لفائدة جميع فئات المنتفعين وإدارة تلك البرامج وتنفيذها بنفسه أو إنشاء الشبكة المحلية الضرورية لأداء تلك المهام. ويسعى المكتب الدولي أيضاً إلى إعداد برنامج محدّد واحد على الأقل ومجموعة من المواد التي تستهدف مجموعات مختارة من المنتفعين في كل إقليم (أوروبا وآسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية). وفي الختام، يستعين المكتب الدولي بالبيانات الإحصائية المتعلقة بالمعاهدة لاستطلاع أنماط الإيداع المتبعة في صفوف المنتفعين وإعداد برامج تدريبية وإسداء مشورة محدّدة بشأن استراتيجيات الإيداع لفائدة هؤلاء المنتفعين.

وسيغطي البرنامج أيضاً تكاليف مشاركة مندوب من كل بلد عضو في نظام المعاهدة في الدورات العادية لجمعية اتحاد المعاهدة (هما دورتان في فترة السنتين).

٧١ V الهدف الاستراتيجي الرابع: أداء خدمات عالية الجودة في أنظمة حماية الملكية الفكرية العالمية

ستكون لهذا البرنامج علاقات وثيقة مع البرنامجين ١٧ و ١٩ ومع البرنامجين في ظل مجال الأولوية (٢-أ).

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
141,751	144,445	2,694	1.9

الموارد

البرنامج ١٧:

إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات

التحديات

قررت جمعية اتحاد المعاهدة، في أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٠، أن تنشئ هيئة خاصة لتنظر في الاقتراحات الرامية إلى إصلاح المعاهدة. وقد أنشئت اللجنة المعنية بإصلاح المعاهدة واتفقت الجمعية على أهداف اللجنة العامة وبرنامج عملها المقترح. وقد سهرت اللجنة إلى جانب الفريق العامل المعني بإصلاح المعاهدة والذي أنشئ لاحقاً على صياغة عدد من الاقتراحات لتعديل اللائحة التنفيذية للمعاهدة. واعتمدت الجمعية تلك الاقتراحات في سنة ٢٠٠٢ وسنة ٢٠٠٣ وسنة ٢٠٠٤. وترمي تلك التغييرات إلى تسهيل إيداع الطلبات الدولية وترشيد نظام البحث الدولي والفحص التمهيدي الدولي. ولا بد من مواصلة إصلاح نظام المعاهدة ليستمر النظام في تلبية احتياجات مودعي الطلبات ومكاتب البراءات باختلاف أحجامها واحتياجات الجهات الأخرى. بتحسين جودة الخدمات المقدمة في إطار النظام وقدرته على ضمان الامتثال للمهل وزيادة الخدمات ذات القيمة المضافة المتاحة للمودعين والمكاتب. ومن شأن ذلك أن يعزز إقبال المودعين والمكاتب والجهات الأخرى على المنتجات المتعلقة بإجراءات المعاهدة والحد بالتالي من ازدواجية العمل تمثيلاً مع أهداف عملية الإصلاح التي وافقت عليها الجمعية ومع صياغة الاستراتيجيات والقوانين الوطنية والإقليمية والدولية للانتفاع بنظام البراءات كأداة من أدوات السياسة العامة التي تعود بالفائدة على البلدان المعنية.

الهدف

مواصلة تحديث نظام المعاهدة وتحسينه وتعزيزه ليستمر في تلبية احتياجات مودعي الطلبات وجميع المكاتب باختلاف أحجامها واحتياجات الجهات الأخرى، وتعزيز الإقبال على النظام والحد من ازدواجية العمل بفضل ذلك.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - اعتماد جمعية اتحاد المعاهدة لتعديلات المقترحة للائحة التنفيذية بشأن ردّ حق الأولوية والحلول الممكنة في حال عدم توفر بعض الأجزاء وتصحيح الأخطاء السافرة. - وانطباق المودعين. - وانطباق المكاتب. 	<p>إجراءات مبسطة ومُحسّنة لإيداع الطلبات الدولية ومعالجتها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - اعتماد جمعية اتحاد المعاهدة لتعديلات مقترحة للائحة التنفيذية بشأن البحث الدولي الإضافي والقيود المركزي للتغييرات وشروط التوقيع والنشر الدولي بلغات عدة. - وانطباق المودعين. - وانطباق المكاتب. 	<p>خدمات جديدة ذات قيمة مضافة ومنتجات ذات فائدة معززة متاحة في إطار نظام المعاهدة.</p>

العمل

ستعقد أربعة اجتماعات على الأقل للجنة المعنية بإصلاح المعاهدة أو الفريق العامل المعني بالإصلاح أو كلا الهيئتين لبحث اقتراحات إصلاح النظام ولا سيما من خلال تعديل اللائحة التنفيذية للمعاهدة. وتشمل تلك الاقتراحات تحسين الإجراءات الحالية (ردّ حق الأولوية وإتاحة حلول في حال عدم توفر بعض الأجزاء وتصحيح الأخطاء السافرة) وتبسيط معالجة الطلبات الدولية (الإيداع الإلكتروني والمعالجة الإلكترونية وشروط التوقيع وترشيد العمل) وإضافة خدمات جديدة إلى النظام (البحث الدولي الإضافي والقيود المركزي للتغييرات والنشر الدولي بلغات عدة). وسيُنظم البرنامج أيضاً اجتماعات للمنتفعين بالنظام (المكاتب والإدارات العاملة في ظل المعاهدة ومودعي الطلبات) وسيُشارك البرنامج في تلك الاجتماعات التي ستتناول عملية الإصلاح. وسينهض بأنشطة الإصلاح ونتائجه وسيستحصل من المنتفعين بالنظام (المودعين والمكاتب) على انطباعاتهم بانتظام للتأكد من مدى فائدة عملية الإصلاح بالنسبة إلى جميع المنتفعين.

سيتعاون هذا البرنامج مع البرنامجين ٦ و٧ (إمكانية الانتفاع بالمعاهدة كأداة لإدراج الملكية الفكرية في عملية التنمية الوطنية) والبرنامج ١٦ (إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات) والبرنامج ١٢ (مواصلة المناقشات بشأن الموضوعات الجوهرية والمبادئ المنسقة والجوانب الإجرائية لقانون الملكية الفكرية الدولي) والبرنامج ١٥ (مواصلة المناقشات بشأن البُعد الدولي للملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور).

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
2,242	2,301	59	2.6

الموارد

البرنامج ١٨:

أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل

التحديات

نظام مدريد: يُسهّل نظام مدريد (الذي يرعاه اتفاق مدريد وبروتوكوله بشأن التسجيل الدولي للعلامات) اكتساب الحماية والحفاظ عليها في مجال العلامات التجارية وعلامات الخدمة على الصعيد الدولي بإيداع طلب واحد وإدارة تسجيل واحد. وفي ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤، كانت ٧٦ دولة ومنظمة حكومية دولية واحدة أعضاء في نظام مدريد. ويتولى المكتب الدولي معالجة الطلبات الدولية والتجديدات والتعيينات والتغييرات اللاحقة بشأن التسجيلات الدولية للعلامات التجارية. بالإضافة إلى حالات رفض الحماية وغير ذلك من الإخطارات. وقد طرح تزايد عدد الأطراف المتعاقدة تحديات من حيث حجم العمل الذي على المكتب الدولي أن يضطلع به وضرورة أن يجد المكتب الدولي السبل والوسائل الكفيلة بإقامة أيسر الإجراءات لتبليغ الإخطارات بين مكاتب الأطراف المتعاقدة. وذلك بالتعاون مع تلك المكاتب. وفي سنة ٢٠٠٤، تسلّم المكتب الدولي ما مجموعه ٢٩ ٠٠٠ طلب دولي. ومن المرتقب أن يتسلّم ما يقارب ٣٢ ٠٠٠ طلب دولي في سنة ٢٠٠٥. ونظراً إلى تغيير مُدخل على مدة التجديد التي أصبحت عشر سنوات بدلاً من ٢٠، فمن المرتقب أن يرتفع عدد التجديدات اعتباراً من سنة ٢٠٠٦.

نظام لاهاي: يُسهّل نظام لاهاي بشأن التسجيل الدولي للرسوم والنماذج الصناعية اكتساب الحماية والحفاظ عليها في مجال الرسوم والنماذج الصناعية على الصعيد الدولي بإيداع طلب واحد وإدارة تسجيل واحد. ويعمل النظام في ظل وثيقة سنة ١٩٣٤ وسنة ١٩٦٠ وسنة ١٩٩٩ لاتفاق لاهاي. وفي ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤، كانت ٤٠ دولة طرفاً في وثيقة واحدة أو أكثر من تلك الوثائق. وفي سنة ٢٠٠٤، تسلّم المكتب الدولي ما مجموعه ١٤٠٠ طلب دولي. ومن المرتقب أن يتسلّم ما يقارب ١٣٠٠ طلب دولي في سنة ٢٠٠٥. ومن المرجح أن ينضم المزيد من الدول أو المنظمات الحكومية الدولية إلى وثيقة سنة ١٩٩٩ خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

نظام لشبونة: يُسهّل نظام لشبونة بشأن التسجيل الدولي لتسميات المنشأ حماية تسميات المنشأ على الصعيد الدولي بإيداع طلب واحد للتسجيل. ويعمل النظام في ظل اتفاق لشبونة لسنة ١٩٥٨. وفي ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤، كان ٢٢ بلداً عضواً فيه. وليس عدد التسجيلات الدولية بناءً على اتفاق لشبونة بالكبير نسبياً. وما من تقديرات للتسجيلات الجديدة خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ نظراً إلى وقوعها المحدود على إجمالي الأعمال في ظل هذا البرنامج.

تطوير أنظمة التسجيل الدولية والنهوض بها: من المعتمد مواصلة أتمتة الإجراءات المعنية واعتبار ذلك ضمن الأولويات. وتشمل التحديات الجارية أيضاً توسيع التغطية الجغرافية لبروتوكول مدريد ووثيقة سنة ١٩٩٩ لاتفاق لاهاي اللذين لا يستفيد منهما إلا المودعون من الأطراف المتعاقدة وفي حدود أراضي تلك الأطراف. ولا يزال توسيع نطاق الانتفاع بأنظمة التسجيل الدولية ضمن التحديات ويقتضي أن يظل النظامان قادرين على استقطاب المنتفعين والاستجابة لاحتياجاتهم. وتحقيقاً لذلك الغرض، يتعين تكييف الإطار القانوني لمراعاة الأوضاع الجديدة واحتياجات المنتفعين المستجدة. وعلاوة على التعديلات التي قد تنجم عن المراجعات المنصوص عليها صراحة في بروتوكول مدريد، فقد يستدعي الأمر النظر في تغييرات أخرى للإجراءات المعمول بها في ظل أنظمة التسجيل الدولية.

الحفاظ على إدارة فعّالة من حيث التكلفة لأنظمة التسجيل الدولية والنهوض بتطويرها والانتفاع بها.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة														
<p>- طلبات التسجيل الدولي للعلامات وتجديدها. المتسلّمة والمعالجة كما يلي:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>٢٠٠٦</th> <th>٢٠٠٧</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>٣٤٤٠٠</td> <td>٣٥٤٠٠</td> </tr> <tr> <td>١٣٧٠٠</td> <td>١٤٢٠٠</td> </tr> <tr> <td>٤٨١٠٠</td> <td>٤٩٦٠٠</td> </tr> <tr> <td>١١٠٠٠</td> <td>١١٥٠٠</td> </tr> <tr> <td>٦٨٧٠٠</td> <td>٧٢١٠٠</td> </tr> <tr> <td>١٦٦٢٠٠</td> <td>١٧٤٥٠٠</td> </tr> </tbody> </table>	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٣٤٤٠٠	٣٥٤٠٠	١٣٧٠٠	١٤٢٠٠	٤٨١٠٠	٤٩٦٠٠	١١٠٠٠	١١٥٠٠	٦٨٧٠٠	٧٢١٠٠	١٦٦٢٠٠	١٧٤٥٠٠	انتفاع معرّز بنظام مدريد.
٢٠٠٦	٢٠٠٧														
٣٤٤٠٠	٣٥٤٠٠														
١٣٧٠٠	١٤٢٠٠														
٤٨١٠٠	٤٩٦٠٠														
١١٠٠٠	١١٥٠٠														
٦٨٧٠٠	٧٢١٠٠														
١٦٦٢٠٠	١٧٤٥٠٠														
<p>- طلبات التسجيل الدولي للرسوم والنماذج الصناعية وتجديدها. المتسلّمة والمعالجة كما يلي:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>١٥٠٠</th> <th>١٦٠٠</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>٣٧٠٠</td> <td>٣٨٠٠</td> </tr> <tr> <td>٥٢٠٠</td> <td>٥٤٠٠</td> </tr> <tr> <td>٩٥٠٠</td> <td>١٠٠٠٠</td> </tr> <tr> <td>٢٨٠٠</td> <td>٣٠٠٠</td> </tr> </tbody> </table>	١٥٠٠	١٦٠٠	٣٧٠٠	٣٨٠٠	٥٢٠٠	٥٤٠٠	٩٥٠٠	١٠٠٠٠	٢٨٠٠	٣٠٠٠	انتفاع معرّز بنظام لاهاي.				
١٥٠٠	١٦٠٠														
٣٧٠٠	٣٨٠٠														
٥٢٠٠	٥٤٠٠														
٩٥٠٠	١٠٠٠٠														
٢٨٠٠	٣٠٠٠														
<p>- احترام المواعيد لتسجيل العلامات وقيد المعلومات الأخرى.</p> <p>- مكاسب في الفعالية لدى معالجة طلبات مدريد ولاهاي.</p>	معالجة سريعة وموثوقة وفعّالة من حيث التكلفة للإجراءات بناء على أنظمة التسجيل الدولية.														
<p>- المزيد من الأطراف المتعاقدة بموجب بروتوكول مدريد.</p> <p>- المزيد من الأطراف المتعاقدة بموجب وثيقة سنة ١٩٩٩ لاتفاق لاهاي.</p>	تغطية دولية معزّزة لنظامي مدريد ولاهاي.														
<p>- اعتماد جمعية اتحاد مدريد لأحكام معدّلة في اللائحة التنفيذية المشتركة وبروتوكول مدريد.</p>	إطار قانوني مُحسّن للحصول على حماية الحقوق المسجّلة بناء على أنظمة التسجيل الدولية.														

يتولى المكتب الدولي معالجة طلبات التسجيل الدولي وتجديد التسجيلات والتعيينات اللاحقة والتغييرات في التسجيلات وحالات الرفض الصادرة عن الأطراف المتعاقدة باختلاف مراحل تلك الإجراءات وحتى قيدها. بالإضافة إلى توفير مستخرجات موثّقة أو غير موثّقة ونسخ موثّقة. وضماناً لجودة عمله، سيُعيد المكتب الدولي النظر في الممارسات والإجراءات الداخلية ويحسّنها. بما في ذلك توسيع نطاق الاتصالات الإلكترونية وإتاحة الإيداع الإلكتروني. ومن شأن ذلك أن يعزّز الاتصالات الإلكترونية بين مكاتب الأطراف المتعاقدة من خلال استنباط معايير للاتصالات الإلكترونية بين المكتب الدولي والأطراف المتعاقدة. ومن المعتزم أيضاً تطوير الاتصالات الإلكترونية مع المنتفعين واستخدام قواعد البيانات المعنية عبر الإنترنت. وسيُرسل المكتب الدولي أيضاً التبليغات والإخطارات إلى مكاتب الأطراف المتعاقدة والمودعين وأصحاب الحقوق وينشر جريدة الويبو للعلامات الدولية والنشرة الدولية للرسوم والنماذج الصناعية وتسميات المنشأ. بعد ترجمتها إلى لغات عمل النظام المعني. على الورق أو دعامة إلكترونية أو الاثنيتين معاً. وسيستمر مسك قواعد البيانات المعنية (مثل نظام ROMARIN) وتحسينها.

العمل

وسيستمر إسداء المشورة للحكومات ومكاتب الأطراف المتعاقدة بشأن المسائل القانونية والإجرائية المترتبة على تطبيق أنظمة التسجيل الدولية وللمنتفعين عن أسئلة مشابهة قد تنجم عن الانتفاع بالأنظمة. وسيوفر التدريب لموظفي المكاتب المعنية والمنتفعين الفعليين والمحتملين. وستعد مواد إعلامية وتدريبية ودراسات بشأن أنظمة التسجيل الدولي مع التركيز على المنافسة والتنمية التجارية.

وستعقد لقاءات مع مثلي الحكومات بشكل مستمر لبحث قضايا السياسة العامة وتبادل الآراء بشأنها في مجال تطوير أنظمة تسجيل العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والبيانات الجغرافية. ومن المعتزم أيضاً تشجيع قبول أحدث الوثائق لمعاهدات التسجيل الدولية من جانب أطراف متعاقدة جديدة وتقديم المساعدة إلى تلك الأطراف عند تنفيذ أحكام تلك الوثائق في قوانينها المحلية. ومن المعتزم إعداد اقتراحات ترمي إلى تحسين الإجراءات المطبقة في ظل أنظمة التسجيل الدولية بمعونة أفرقة عاملة يدعوها المدير العام إلى الانعقاد. لتتنظر جمعيات اتحادات مدريد ولاهاي ولشبونة في تلك الاقتراحات وتتعقد عند الضرورة دورات استثنائية (بالإضافة إلى دوراتها العادية) كي تبحث المسائل التي تستدعي تعديل اللائحة التنفيذية للمعاهدة المعنية. كأن يكون ذلك نتيجة إعادة الفحص المنصوص عليها في بروتوكول مدريد بشأن إجراءات الرفض بناء على المادة ٥(٢) (ب) و(ج) أو بشأن بند الحفاظ على اتفاق مدريد في المادة ٩(سادساً) من البروتوكول. وسيغطي البرنامج أيضاً تكلفة مشاركة مندوب واحد من كل بلد عضو في نظام مدريد إلى دورات جمعية اتحاد مدريد العادية (دورتان في فترة السنتين).

سيتعاون هذا البرنامج مع البرنامج ١٣ (لإعداد دراسات في مسائل تتعلق بقانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية) والبرنامج ٢٠ (لضمان حسن تصنيف العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية) والبرنامج الأول والبرنامج ٢ (لتعزيز الانضمام إلى بروتوكول مدريد ووثيقة سنة ١٩٩٩ لاتفاق لاهاي).

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
36,386	41,949	5,563	15.3

البرنامج ١٩:

المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية

التحديات

إن التحدي الرئيسي في مجال المعلومات المتعلقة بالبراءات هو تعزيز الوعي بالمعلومات المتوفرة في قواعد بيانات الملكية الفكرية ووضع قواعد معيارية لها وتوثيقها لضمان فعالية النفاذ إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الصناعية الواردة في مكاتب الملكية الفكرية الرقمية. ولا بد من نظام للإرشاد في مجال البحث بصفة خاصة للسماح بتحسين النفاذ إلى قواعد البيانات وتنسيقه.

ولا بد أيضاً من الترويج للتصنيف الدولي للبراءات بعد إصلاحه بعزم ونشاط لضمان انتقال مكاتب الملكية الفكرية إلى التصنيف في صيغته المحسنة. وستحتاج مكاتب البراءات الصغيرة والمتوسطة إلى مساعدة خاصة في هذا الشأن. ويتعين أيضاً ضمان النشر الإلكتروني للصيغة المتقدمة من التصنيف بعد إصلاحه بلغتيه الأصليتين (الإنكليزية والفرنسية) دون تأخير.

وفي الختام، من المرتقب الانتهاء من المناقشات الجارية بشأن مستقبل تطورات التقارير التقنية السنوية المتعلقة بما تنجزه مكاتب الملكية الفكرية في العالم من أنشطة في مجال المعلومات المرتبطة بالبراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. خلال فترة السنتين.

زيادة فعالية الانتفاع بالمعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية وتوثيقها لدى مكاتب الملكية الفكرية وفي صفوف المودعين وعامة الجمهور في العالم.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- اعتماد المعايير الموصى بها لمضمون المكتبات وشكلها.	تيسير معزز للانتفاع بقواعد بيانات المكتبات الرقمية.
- كل إدارات البحث الدولي العاملة في ظل معاهدة التعاون بشأن البراءات تنتفع بانتظام بقواعد البيانات المذكورة.	نفاذ مُحسّن ومتناسق إلى قواعد البيانات التي تحتوي على نصوص علمية وتقنية.
- كل المكاتب التي تنتفع بالطبعة الراهنة للتصنيف (نحو مائة في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤) تطبق التصنيف الجديد.	انتفاع موسّع بالتصنيف الدولي للبراءات بعد إصلاحه في مكاتب الملكية الفكرية.
- زيادة في عدد البيانات والتعديلات المدخلة على الطبعة الثامنة للتصنيف.	فعالية الإجراءات الجديدة لمراجعة التصنيف.
- معايير جديدة للويبو ومراجعة للمعايير القائمة يعتمدها الفريق العامل المعني بالمعايير والتوثيق والتابع للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات.	المزيد من التنسيق والفعالية في توثيق المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية ونشرها وتبادلها ومشاطرتها واسترجاعها.
- عدد التقارير التقنية السنوية بشأن الأنشطة المتعلقة بالبراءات والعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية متاحة عبر موقع الويبو على الإنترنت.	وعي معزز بالأنشطة التي تُنجزها مكاتب الملكية الفكرية في العالم.
- نشر طبقات جديدة من الصيغة المتقدمة من التصنيف في المواعيد المقررة في إطار إجراءات مراجعة التصنيف.	النشر الإلكتروني للصيغة المتقدمة من التصنيف بعد إصلاحه في الوقت المناسب.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- ثلاث لغات عمل إضافية للتصنيف الجديد بدعم من النظام الإلكتروني وبنظام البحث اللغوي في التصنيف الدولي بعد إصلاحه.	تسهيل معرّز لتطبيق نظام تصنيف المعلومات المؤتمتة (CLAIMS) وإجراء الأبحاث اللغوية الطبيعية في التصنيف الدولي بعد إصلاحه.
- أدوات شبكية للبحث متاحة بالتعاون مع المكتب الكوري للملكية الفكرية والمكتب الياباني للبراءات. - وزيادة بنسبة ١٠ بالمائة في عدد الأبحاث التي تجريها الويبو والمنظمات الشريكة في السنة الواحدة.	نفاذ مُحسّن إلى المعلومات المتعلقة بالملكية الفكرية وانتفاع معرّز بخدمات الويبو الإعلامية في مجال الملكية الصناعية.

العمل

من المعتمز إنشاء منتدى نقاش لمكاتب الملكية الفكرية الراغبة في المساهمة في وضع معايير بشأن مضمون المكتبات الرقمية وشكلها ومن المعتمز رفع اقتراحات إلى اللجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات للنظر فيها. ومن المعتمز جمع قواعد للبيانات تحتوي على مواد علمية وتقنية يمكن توصية مكاتب الملكية الفكرية باستخدامها. وذلك بمشاركة إدارات البحث الدولي العاملة في ظل معاهدة التعاون بشأن البراءات. وستُعقد اجتماعات منتظمة للفريق العامل المعني بمراجعة التصنيف الدولي للبراءات كي ينظر في اقتراحات مراجعة الجزء الأساسي من التصنيف الدولي. على أن تتولى مراجعة الجزء المفصل من التصنيف لجنة فرعية خاصة بإشراف مُقرّب من المكتب الدولي. وستراقب لجنة الخبراء المعنية بالتصنيف الدولي. أثناء اجتماعاتها. مراجعة التصنيف والتطورات الأخرى المرتبطة به وتوجّه أعمال المستقبل.

ومن المعتمز تحسين المواد التعليمية بشأن التصنيف الجديد للنهوض بتدريب فاحصي البراءات ومن المعتمز إتاحة البحث اللغوي الطبيعي في إطار التصنيف الجديد بالمزيد من لغات عمل التصنيف للنهوض به في صفوف عامة الجمهور. وفي ما يتعلق بتطبيق التصنيف بعد إصلاحه. من المعتمز تحديد مجالات تكنولوجية رئيسية لمكاتب البراءات الصغيرة والمتوسطة وتمكينها من النفاذ إلى قاعدة بيانات التصنيف الرئيسية وستُستخرج الوثائق لتحسين ما يُعد من مواد تدريبية للمصنّفين في تلك المجالات.

وستقدّم المساعدة التقنية لترجمة الصيغة المتقدّمة من التصنيف الدولي إلى اللغة الفرنسية ولفائدة مكاتب البراءات الصغيرة والمتوسطة لترجمة التصنيف الجديد إلى لغاتها الوطنية. وسيستمر تقديم الخدمات إلى البلدان النامية لمساعدتها على أداء البحوث المتعلقة بالمعلومات بشأن البراءات.

وفي الختام. من المعتمز نشر معايير الويبو الجديدة والمعدّلة ومعالجة التقارير التقنية السنوية التي تُعدّها مكاتب الملكية الفكرية ونشرها وسيراجع دليل الويبو بشأن المعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الصناعية ومن المعتمز أيضاً إعداد إطار جديد لنشر الكتيب المذكور.

سيتعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرنامج ١٦ (لتنفيذ التطورات المتعلقة بمعاهدة التعاون بشأن البراءات في مجال المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف الدولي) والبرنامج ١٨ والبرنامجين ٦ و ٧ (لتقديم الخدمات إلى مكاتب الملكية الفكرية الوطنية وسائر المنتفعين بالمعلومات والوثائق المتعلقة بالملكية الفكرية في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر).

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
4,778	5,459	681	14.3

الموارد

البرنامج ٢٠:

التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية

التحديات

تشرف الويبو على ثلاث معاهدات في مجال تصنيف العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية. وهي معروفة باسم اتفاق نيس بشأن التصنيف الدولي للسلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات (لسنة ١٩٥٧) واتفاق فيينا الذي أنشئ بموجبه تصنيف دولي للعناصر التصويرية للعلامات (لسنة ١٩٧٣) واتفاق لوكارنو الذي أنشئ بموجبه تصنيف دولي للرسوم والنماذج الصناعية (لسنة ١٩٦٨). وفي ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤، كان عدد الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق نيس ٧٤ واتفاق لوكارنو ٤٤ واتفاق فيينا ٢٠.

وتكتسي التصنيفات الدولية المبنية عن تلك المعاهدات أهمية حاسمة لحسن إدارة نظام الملكية الفكرية. فهي تكفل تنظيم المعلومات التجارية والتكنولوجية المتعلقة بالعلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية في بنية مفهرسة يمكن إدارتها وتكفل سهولة استرجاع المعلومات. مما له أهمية حاسمة لحماية الملكية الصناعية في أوساط الأعمال ولأغراض البحث والتطوير. ولا بد من استكمال التصنيفات الدولية بانتظام لمراعاة ما يطرأ من تغيير وتقدم في التكنولوجيا والممارسات التجارية ومراعاة احتياجات مكاتب الملكية الصناعية في الدول الأطراف في المعاهدات التي تتغير وتنمو باطراد. واحتياجات المكاتب التي تطبق التصنيفات من غير أن تكون بلدانها دولاً أعضاء في الاتفاقات المعنية. بالإضافة إلى سائر المنتفعين. ونظراً إلى تزايد عدد البلدان المنضمة إلى الاتفاقات، فقد أصبح من الضروري تحديث التصنيفات وعلى المكتب الدولي أن يعمل من أجل ضمان التنسيق في تطبيقها.

تعزيز إدارة أنظمة تصنيف العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية الدولية.

الأهداف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - اعتماد بيانات وتعديلات جديدة في تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو. - ونشر طبعة جديدة من تصنيف نيس. - وإعداد طبعتين جديدتين لتصنيف لوكارنو وتصنيف فيينا. 	تصنيفات دولية مستكملة ومُحسّنة.
<ul style="list-style-type: none"> - المزيد من الأطراف المتعاقدة في اتفاقات التصنيف. - وزيادة في عدد البلدان التي تطبق أحدث طبعة من التصنيفات الدولية. 	قبول موسّع للتصنيفات الدولية وانتفاع فعّال بها.

العمل

من المعتمد عقد اجتماعات لبحث التغييرات المعتمد إدخالها على تصنيفات نيس وفيينا ولوكارنو والبت فيها. وستعد طبعات جديدة من التصنيفات على دعائم مختلفة في إطار دورة التعديل العادية. وسيستمر تقديم المشورة والمساعدة إلى مكاتب الملكية الصناعية وبعض مؤسسات البحث الأخرى وعامة الجمهور بشأن حسن تطبيق التصنيفات المعنية من خلال المراسلات ونشر الإخطارات أو التوصيات. ومن المعتمد تنظيم دورات تدريبية وندوات وحلقات عمل لتعزيز قبول التصنيفات وتحسين تطبيقها. وفي الختام، من المعتمد تركيب الأنظمة الحاسوبية الحديثة والأدوات متعددة الوسائط للوصول إلى أكبر قدر ممكن من أوساط المنتفعين والسماح لهم بتطبيق التصنيفات بأكثر الطرق فعالية.

سيتعاون هذا البرنامج عن كثب مع البرنامج ١٨ (لضمان حُسن تطبيق تصنيفات العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية والترويج لها) والبرنامجين ٦ و٧ (للتشجيع على قبول التصنيفات الدولية وتعزيز الانتفاع الفعال بها على نطاق واسع).

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
1,080	1,270	190	17.6

البرنامج ٢١:

خدمات التحكيم والوساطة وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها

التحديات

يحتل مركز الويبو للتحكيم والوساطة مرتبة الريادة في ما يؤديه من خدمات لضمان تسوية فعّالة لمنازعات أسماء الحقول على الإنترنت. وينصب عمله على إدارة ما يُودع لديه من شكاوى بشأن أسماء الحقول وإسداء المشورة بخصوص وضع سياسات لتسوية المنازعات. وبالإضافة إلى أنشطته في مجال أسماء الحقول، يحتل المركز مكانة رئيسية في صفوف المراكز الدولية الناشطة في مجال التحكيم والوساطة في منازعات الملكية الفكرية. وتتطلب الأهمية المتزايدة التي تكتسبها حقوق الملكية الفكرية والمعاملات المرتبطة بها وجود إجراءات تراعي الطبيعة المعقدة بشكل متزايد للمنازعات الناشئة في ذلك المجال مع إتاحة حلول بديلة للتقاضي تكون فعّالة من حيث الزمن والتكلفة.

وفي نهاية سنة ٢٠٠٤، كان المركز قد عالج أكثر من ٢٠ ٠٠٠ نزاع غير مجاني في مجال أسماء الحقول، منها نحو ٧٠٠٠ قضية في إطار السياسة الموحّدة بشأن تسوية منازعات أسماء الحقول، وهي السياسة الرئيسية المطبّقة على جميع التسجيلات في الحقول العليا المكوّنة من أسماء عامة (gTLDs). ونظراً إلى تزايد عدد القضايا وسياسات تسوية المنازعات ولغات القضايا والخطوط المعتمدة لأسماء الحقول، فقد أصبحت التحديات الرئيسية هي ضمان أداء جيد وإدارة موقوتة للقضايا وفقاً للقواعد والحفاظ على البنية التحتية للمركز.

وقد زاد أيضاً عدد الحقول العليا المكوّنة من أسماء عامة والتسجيلات في تلك الحقول. وقد أخذ عدد الحقول العليا المكوّنة من رموز البلدان (ccTLD) ونسبة التسجيلات فيها يشهد نمواً حيوياً. ويعتمد عدد متزايد من إدارات التسجيل في تلك الحقول إلى خدمات الويبو في مجال تسوية المنازعات. وفي هذا السياق، فلا بد من تعزيز الإطار القانوني لحماية الملكية الفكرية في نظام أسماء الحقول على الإنترنت ولا سيما في ما يتعلق برسم سياسات لتسوية المنازعات. وسيشمل ذلك متابعة توصيات الجمعية العامة للويبو بخصوص إمكانية حماية بعض أدوات التعريف خلاف العلامات التجارية في نظام أسماء الحقول على الإنترنت.

وسيستجيب المركز إلى ضرورة تعزيز الوعي بسبل تسوية المنازعات المحلية وعبر الحدود بتطبيق الأساليب البديلة. وتيسيراً لتعيين مُحكمين ووسطاءٍ من ذوي المهارات، فلا بد من العمل باستمرار على استكمال قاعدة بيانات المركز التي تحتوي على قائمة بالمُحكمين والوسطاء المتخصّصين في الملكية الفكرية من كل الأقاليم. ويشمل ذلك إضافة مُحكمين ووسطاءٍ من البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحرّ.

الهدف

تعزيز حماية الملكية الفكرية بتسوية منازعاتها عن طريق التحكيم والوساطة وتعزيز الإطار القانوني لحماية الملكية الفكرية في نظام أسماء الحقول على الإنترنت.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- زيادة بنسبة ١٠ بالمائة في عدد قضايا التحكيم والوساطة التي يعالجها المركز.	تزايد عدد المنازعات الدولية والمحلية بشأن الملكية الفكرية التي يتم تسويتها بفضل خدمات التحكيم والوساطة.
- ٢٢٠٠ قضية يتم تسويتها بناء على السياسة الموحدة بشأن تلك الحقول العليا. - وتنفيذ هيئة الإنترنت المعنية بالأسماء والأرقام المعيّنة (ICANN) وهيئات أخرى لتوصيات الجمعية العامة للويبو وقراراتها، بما فيها القضايا الناشئة عن مشروع الويبيو بشأن أسماء الحقول على الإنترنت.	حماية فعّالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكوّنة من أسماء عامة.
- ١٤٠ قضية يتم تسويتها بناء على السياسة الموحدة بشأن تلك الحقول العليا. - ثماني جهات جديدة معنية بإدارة تلك الحقول العليا مجهزة بآليات مُحسّنة لإدارة حماية الملكية الفكرية، بما في ذلك إجراءات تسوية المنازعات.	حماية فعّالة للملكية الفكرية في الحقول العليا المكوّنة من رموز البلدان.

العمل

سيستمر المركز في الإشراف على المنازعات بناء على نظام الويبيو بشأن التحكيم والوساطة والتحكيم المعجل وسيظل يمسك قائمة بالحكمين والوسطاء الذين يمكن الاستعانة بخدماتهم. ومن المعتزم أيضا دعم تسوية منازعات الملكية الفكرية بوضع برامج تدريبية خاصة للمحترفين في مجال الملكية الفكرية من مختلف البلدان وتنفيذ تلك البرامج لتسليح أولئك المحترفين بالمهارات في مجال التحكيم والوساطة. بالإضافة إلى تنظيم مؤتمرات في هذا المجال. وتحقيقا لذلك، من المعتزم إعداد مواد إعلامية بشأن التحكيم والوساطة في مجال الملكية الفكرية ونشر تلك المواد. ومن المعتزم أيضا تنظيم برامج للتدريب ومخاطبة الجماهير مع مؤسسات أخرى. ولا سيما في البلدان النامية والبلدان المنتقلة إلى نظام الاقتصاد الحر. بهدف زيادة عدد مُحكمي الويبيو ووسطائها من تلك البلدان. ومن المعتزم تعزيز فعّالية إجراءات التحكيم والوساطة بإتاحة مرافق متقدمة لإيداع القضايا ولا سيما عن طريق تطبيق تكنولوجيا المعلومات.

وسيستمر الإشراف على قضايا أسماء الحقول المودعة لدى المركز. ومن المعتزم تنظيم حلقات عمل بشأن أسماء الحقول واجتماعات مُحكمي الويبيو ووسطائها المتخصصين في مجال أسماء الحقول وستصاغ إجراءات لتسوية المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول بالتعاون مع إدارات تسجيل الحقول العليا المكوّنة من أسماء عامة.

وسيتم تسهيل تنفيذ أفضل ممارسات الويبيو بشأن الحقول العليا المكوّنة من رموز البلدان لمنع منازعات الملكية الفكرية وتسويتها ولا سيما بصياغة إجراءات لتسوية منازعات أسماء الحقول بالتعاون مع إدارات تسجيل الحقول العليا المكوّنة من رموز البلدان.

وفي الختام، سيرصد المركز عن كثب التطورات التي قد تستدعي اتخاذ تدابير جديدة بهدف تحسين حماية الملكية الفكرية وأدوات التعريف الأخرى في نظام أسماء الحقول على الإنترنت وسيقيم اتصالات مع المؤسسات والمنظمات المعنية بهذا المجال.

سيتعاون المركز عن كثب وبصفة خاصة مع البرامج ٣ و٦ و٧ و١٦ و١٧.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
5,802	6,519	717	12.4

الموارد

الهدف الاستراتيجي الخامس: فعالية معززة في الإدارة وإجراءات الدعم الإداري داخل الويبو

البرنامج ٢٢: التوجيه والإدارة التنفيذية

التحديات

نظراً إلى تطور مشهد سياسات الملكية الفكرية في العالم بقدر متزايد من التعقيد والحيوية. وبرز دور الملكية الفكرية كأداة تسهم في سياسات التنمية الاقتصادية والثقافية والاجتماعية. تواجه الويبو والدول الأعضاء فيها تحديات حاسمة وصعبة لصياغة السياسات والاستراتيجيات المناسبة للملكية الفكرية وضبطها وتنفيذها. مع مراعاة مختلف المصالح والمشاكل الأخذ في التعقيد والتنوع لدى مختلف المعنيين بالأمر. وبالاستناد إلى مساهمة الدول الأعضاء ومشورتها وكذا الهيئات الاستشارية الخاصة. مثل اللجنة الاستشارية المعنية بالسياسات واللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال. سيحرص المدير العام على أن تستجيب الويبو لتلك التحديات من خلال رسم استراتيجيات الملكية الفكرية وسياساتها المناسبة وتنفيذها بما يراعي آراء سائر أصحاب المصالح. حسب ما يكون مناسباً.

ومن العوامل الحاسمة لضمان استجابة مناسبة للأوضاع الدولية المتحركة في مجال الملكية الفكرية والاحتياجات الشتى للدول الأعضاء وغيرها من أصحاب المصالح تعزيز التنسيق داخل الأمانة. ويحتاج ذلك التنسيق إلى ضمان جهود متضافرة عامة من مختلف القطاعات لأداء أفضل الخدمات مع تفادي الازدواجية. وتحقيقاً لذلك. سيكون من الضروري تعزيز آليات التنسيق الداخلي وتحسين إجراءات العمل لضمان الاتساق والانسجام في مختلف البرامج. ومن شأن ذلك أن يعزز انتفاعاً أفضل بالموارد ويزيد من فعالية المكتب الدولي. وسيستمر أيضاً توفير دعم إداري ولوجيستي فعال وفعلي للمدير العام وضمان الترتيبات التشريعية الفعالة. باعتبار ذلك عاملاً حاسماً لحسن سير مهمة التوجيه والإدارة التنفيذية.

وستشمل التحديات الرئيسية التي تواجه مكتب المستشار القانوني ضمان احترام القواعد والإجراءات التي تحكم جميع أنشطة المنظمة دون انقطاع. ولا سيما مشروع تشييد المبنى الإداري الجديد. مع استمرار احترام الامتيازات والحصانات والوضع القانوني للمنظمة وموظفيها. ومن التحديات الرئيسية الأخرى التصدي لزيادة متواصلة في مهام أمين الإيداع وأداء مهام الأمانة للمؤتمرات الدبلوماسية المقبلة وغيرها من اجتماعات الدول الأعضاء. وفي الختام. فقد زادت طلبات صفة المراقب والمشاركة في جمعيات المنظمة واجتماعاتها الأخرى من المنظمات غير الحكومية زيادة كبيرة. بحيث أصبح من الضروري إيجاد ردود مناسبة للجوانب القانونية والإجرائية والإدارية الناجمة عن تزايد اشتراك تلك المنظمات.

الهدف

مساعدة المدير العام في إدارة برامج الويبو بشكل فعلي وفعال والاستجابة إلى تحديات الملكية الفكرية العالمية وإسداء المساعدة والمشورة للمدير العام والهيئات المؤسسة للدول الأعضاء والأمانة في الشؤون القانونية والإدارية والدستورية وضمان امتثال الويبو لوائحها وقواعدها الداخلية والقوانين المطبقة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- تأييد الدول الأعضاء لوثائق الويبو التخطيطية (خطة العمل على الأجل المتوسط ووثيقة البرنامج والميزانية) وتقارير أداء البرنامج.	جلّي المساهمات والتوجيهات الاستراتيجية الصادرة عن جمعيات الدول الأعضاء وأجاءات السياسات الدولية واحتياجات قطاع الأسواق. بشكل مناسب. في خطط الويبو الاستراتيجية وسياساتها العامة وبرامجها.
- انطباع إيجابي بشأن وجهة المشورة المسدّدة وتوقيتها وفعاليتها.	مشورة ومساعدة موقوتة وبجودة عالية للمدير العام والدول الأعضاء والأمانة بشأن عدد واسع من القضايا القانونية المرتبطة بعمل المنظمة.
- اختصار الزمن المستغرق لمعالجة إخطارات الانضمام وغيرها من التدابير المتعلقة بالمعاهدات من سبعة أيام في سنة ٢٠٠٥ إلى أربعة أيام بالمتوسط.	فعّالية معزّزة في وظيفة أمين الإيداع التي تقوم بها المنظمة، بما في ذلك التسجيل والإثبات.
- استكمال قاعدة بيانات المعاهدات وصيانتها.	توافر قاعدة بيانات بالمعاهدات التي يسهل النفاذ إليها.
- الحدّ من المطالبات القانونية بخصوص الاتفاقات المبرمة بين الويبو والغير. - وأداء المنظمة لواجباتها القانونية بدرجة مرضية.	الوصول إلى تسوية قانونية مرضية للمسائل المتعلقة بالعقود وأعمال التشبيد والمشتريات والتراخيص والتأمين والصناديق الاستئمانية والاتفاقات المصرفية.

العمل

من المعتمز إسداء المشورة المناسبة للمدير العام بشأن الاستراتيجية العامة ورسم السياسات والمسائل المرتبطة بالبرنامج. وسيحظى تشغيل آليات الإدارة التنفيذية المناسبة بالدعم. بما في ذلك فريق الإدارة العليا. وسيظل للحوار النشط الجاري مع الدول الأعضاء وعدد واسع من أصحاب المصالح دور مهم في إطلاع المدير العام على التطورات التي قد تؤثر في التوجهات السياسية والاستراتيجية والعلاقات الخارجية.

ومن المعتمز تحديد أنشطة المكتب الدولي التي من شأنها أن تساهم في تعزيز التنسيق وإنشاء الآليات القادرة على النهوض بالحوار والتفاهم بين مختلف القطاعات. وسيُعاد النظر في الإجراءات الداخلية في كل قطاع من مختلف القطاعات بالتعاون مع المسؤولين عن البرامج. وستستنبط آليات جديدة لضمان فعّالية تطبيق الإجراءات. ومن المعتمز أيضاً دراسة أفضل الممارسات بشأن التنسيق الداخلي في وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة ومنظمات حكومية دولية لاستطلاع مدى فائدتها للويبو.

وسيُقَدّم دعم إداري عام إلى المدير العام. بما في ذلك إعداد المراسلات والخطب والمواد الإعلامية والبيانات. بالإضافة إلى الدعم الموضوعي والمتابعة لاجتماعات فريق الإدارة العليا وقراراته. وسيُقَدّم الدعم الإداري أيضاً في سياق اللجنة الاستشارية المعنية بالسياسات واللجنة الاستشارية المعنية بقطاع الأعمال.

وسيُقَدّم مكتب المستشار القانوني مساعدته ومشورته لمختلف هيئات المنظمة وفقاً للقانون الدولي والاتفاقات التي أبرمتها المنظمة. وسيُعرض ويحلل التطورات القانونية والمسائل المستجدة الأخرى في مجال القانون الدولي وأنشطة الويبو ويُعد تقارير بها ويصوغ توصيات بشأنها. وسترمي أنشطة المكتب الدولي إلى الحفاظ على مصالح الويبو في تسوية المنازعات القانونية التي تكون المنظمة طرفاً فيها وتمثيل الويبو في الإجراءات القضائية والمفاوضات وغيرها من الأمور القانونية. وسيشتترك في التفاوض على العقود والاتفاقات التي تبرمها المنظمة وصياغتها ومراجعتها وتنفيذها وتعديلها. وسيُعزّز المكتب أيضاً علاقاته مع مكاتب المستشارين القانونيين في سائر منظومة الأمم المتحدة وتبادل المعلومات والخبرات مع تلك المكاتب.

ستكون للبرنامج علاقات مكثفة مع جميع البرامج.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
14,246	13,977	(269)	(1.9)

الموارد

البرنامج ٢٣:

مراقبة الميزانية وحشد الموارد

التحديات

يواجه مكتب المراقب تحدياً رئيسياً هو ضمان استخدام الموارد بأكثر الطرق فعالية لبلوغ نتائج تستند إلى أولويات المنظمة كما أقرتها الدول الأعضاء. ويقتضي ذلك آليات داخلية سليمة لمراقبة الميزانية وجهوداً متواصلة وهادفة لتحقيق قيمة المال والفعالية في تنفيذ البرامج وتتطلب إطاراً معززاً للإدارة القائمة على النتائج يسمح بإجراء تقييم مفيد لوقوع أنشطة الويبو واستخدامها للموارد مقارنة بالأهداف المعلنة بوضوح والنتائج المرتقبة ومؤشرات الأداء.

وتحتاج المنظمة، إذ تمر في مرحلة تشهد فيها إيراداتها نمواً أدنى من المعتاد، إلى اتباع منهج فاعل لتعظيم قيمة الموارد المتاحة للإسهام في تلبية الطلبات المتزايدة على خدماتها. وقد كان عدد من الدول الأعضاء يحرص على تزويد المنظمة بموارد خارج الميزانية ولا سيما في إطار اتفاقات صناديق الاستئمان مساهماً بذلك مساهمة مهمة في عمل المنظمة. وبناء على ذلك، سيتولى مكتب المراقب مسؤولية تصميم استراتيجية استباقية وتنفيذها بهدف حشد المزيد من الموارد من خارج الميزانية ولا سيما لفائدة أنشطة التعاون التقني. ولا بد من إيجاد تلك الموارد الإضافية أيضاً عن طريق شراكات جديدة من شأنها أن تساعد في توسيع أنشطة الويبو في مجال تكوين الكفاءات ومخاطبة الجماهير وفتح الباب أمام مجالات جديدة من التعاون.

الهدف

ضمان مراقبة وإدارة سليمتين للميزانية والتزام الفعالية من حيث التكلفة واستحداث استراتيجية لحشد الموارد من خارج الميزانية لأنشطة الويبو ولا سيما لأغراض التعاون التقني.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - تقدّم محرز في تحقيق مكاسب الفعالية وفقاً لوثيقة البرنامج والميزانية (والمبلغ عنه في تقارير مالية فصلية لكبار المديرين وفي تقارير أداء البرنامج المنتظمة للدول الأعضاء). - ولا تعليق في فترة السنتين من مراقب الحسابات الخارجي أو الداخلي بشأن مراقبة الميزانية والممارسات المرتبطة بإدارتها. 	<p>فعالية معززة في توزيع موارد الويبو واستخدامها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - خطط تمويل إضافية من خارج الميزانية قيد التفاوض وفقاً لما هو متفق عليه. 	<p>زيادة في ما يتوفّر من موارد من خارج الميزانية لأنشطة برنامج الويبو ولا سيما التعاون التقني.</p>

العمل

سيخصّص مكتب المراقب الموارد المالية وفقاً لوثيقة البرنامج والميزانية الموافق عليها ويضمن استخدام تلك الموارد بفعالية من حيث التكلفة ووفقاً للنظام المالي ولائحته. وسيعمل مكتب المراقب في محيط معزز للإدارة القائمة على النتائج، متعاوناً عن كثب مع مكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة ومكتب التخطيط الاستراتيجي لضمان تخصيص الموارد بأفضل طريقة تؤدي إلى تحقيق النتائج. وسيمد مكتب المراقب يد المساعدة خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ لرسم استراتيجية استباقية ترمي إلى حشد الموارد من خارج الميزانية. وسيغطي البرنامج أيضاً تكلفة التقييم الشامل والمباشر للموارد البشرية والمالية التي ستنفقها المنظمة في سنة ٢٠٠٦ (تقرير وحدة التفويض المشتركة).

سيعمل مكتب المراقب عن كثب مع جميع قطاعات المنظمة. وسيكون له في مهمة حشد الموارد من خارج الميزانية علاقات وثيقة بالبرامج ٣ و ٦ و ٧ و ٨ و ١١ على وجه الخصوص.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
3,521	4,513	992	28.2

الموارد

البرنامج ٢٤:

الرقابة الداخلية

التحديات

تكتسي المهمات الرقابية من مراجعة داخلية للحسابات وتقييم وتفتيش وتحقيق أهمية أساسية لضمان إمكانية مساهمة المنظمة وفعاليتها ووجاهة أعمالها وسلامة تلك الأعمال. وسيأتي في مقدمة تحديات فترة السنتين تعزيز بنية الرقابة الراهنة وإسهامها في إدارة المنظمة وفقاً لتطلعات الدول الأعضاء.

ويستعين المسؤولون عن البرامج بشكل متزايد بأطر عمل قائمة على النتائج للتخطيط لبرامجهم ورصدها وتقييمها. على أن من الضروري تعزيز عملية تقييم الأداء والمضي في إدراج التقييم تماماً ضمن نظام الويبو للإدارة القائمة على النتائج باعتبار ذلك من أدوات الإدارة التي تضمن وصول المعلومات المتعلقة بالأداء إلى آليات اتخاذ القرارات بالشكل المناسب. وفي ما يتعلق بالمشروعات، فلا بد من إضافة عناصر التقييم عند التخطيط للمشروعات ورصد تنفيذها، بما في ذلك صناديق الاستئمان. بما يساهم في استخلاص العبر والاستفادة منها في المنظمة.

ولا بد من تعزيز المراجعة الداخلية للحسابات من أجل تحسين مراقبة الإدارة التنظيمية وإمكانية المساءلة وتقييم المخاطر وضمان الفعالية. وينبغي أيضاً تعزيز وظيفة التفتيش لتحديد مواطن الضعف وسوء التنظيم بالاستناد إلى ميثاق التدقيق الداخلي الذي وافقت عليه الدول الأعضاء. وتستدعي وظيفة التفتيش (وهي عملية خلية قانونية ترمي إلى جمع المعلومات للبت في وقوع الأخطاء من عدم وقوعها) المزيد من التعزيز ويتعين أيضاً اعتماد الترشيح بشأن حجم المنظمة ومستوى المعاملات المالية وعددها.

ويترتب على التطورات الدولية في مجال الرقابة الداخلية وقع مهم على أعمال التدقيق الداخلي والتقييم والتفتيش في الويبو. ولذا، لا يزال من المهم مواصلة التعاون مع الأوساط المعنية بالرقابة الداخلية، بما فيها وكالات أخرى تابعة للأمم المتحدة ومؤسسات مالية إنمائية عالمية وجمعيات دولية معنية.

تعزيز وجاهة أعمال المنظمة وأنشطتها وفعاليتها وإمكانية المساءلة فيها وسلامتها.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - خطة تقييم تستعرض عمليات التقييم الرئيسية المنفذة، حظى بالموافقة والتنفيذ. - وآلية لتعميم العبر المستخلصة ومتابعة التوصيات، حظى بالموافقة والتنفيذ. - وسياسة تقييمية للويبو حظى بالموافقة الداخلية وتُرفع إلى الدول الأعضاء. 	إدراج التقييم في نظام الويبو للإدارة القائمة على النتائج.
<ul style="list-style-type: none"> - عناصر التقييم تضاف إلى مرحلتي التخطيط والرصد في ٥٠ بالمائة من مشروعات الويبو الجديدة، بما فيها صناديق الاستئمان. - والدول الأعضاء حُبط علماً بزيادة التركيز على النتائج في تقارير أداء برنامج الويبو. 	التزام ومهارات داخلية معززة في مجال التقييم.
<ul style="list-style-type: none"> - توصيات مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين تُنفذ بالكامل. 	امتثال الويبو بالكامل لنظامها ولوائحها وإجراءاتها.
<ul style="list-style-type: none"> - جميع تقارير التدقيق التي تُوصي بإجراء تحقيق حظى بالمتابعة اللازمة. 	إطار مبسّط للتحقيق يصبح قائماً.

العمل

سيُركز البرنامج خلال فترة السنتين على النهوض بثقافة التقييم في المنظمة برمتها وعلى جميع المستويات وسيسهر على التخطيط والتنفيذ لعمليات التقييم وفقاً لخطط التقييم التي سبق وضعها. ولا بد من آليات إجرائية وإدارية لضمان التعميم الواسع والشفاف للمعلومات المستمدة من عمليات التقييم. بما في ذلك العبر المستخلصة، ومتابعة موقوتة للتوصيات الواردة في تقارير التقييم. وإلى جانب عمليات التقييم، سيحتل تدريب المسؤولين عن البرامج ورسم سياسات وأدوات تقييمية مناسبة جزءاً كبيراً من العمل المنجز في فترة السنتين.

وبناء على ميثاق الويبو بشأن التدقيق الداخلي الذي وافقت عليه الدول الأعضاء، ستوضع خطط سنوية للتدقيق تشمل الشؤون المالية والتشغيلية والإدارية. وسيستمر التعاون مع مراجعي الحسابات الخارجيين وتوفير الدعم المالي لهم بما يكفل التنسيق الرامي إلى الامتثال بالكامل لنظام الويبو المالي ولائحته.

ستعمل شعبة مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة عن كثب مع جميع قطاعات المنظمة.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
1,333	1,781	448	33.6

البرنامج ٢٥:

إدارة الموارد البشرية

التحديات

تشمل إدارة الموارد البشرية الأعمال المتعلقة بالتوظيف والمستحقات وتصنيف الوظائف والضمان الاجتماعي ورعاية الموظفين وتنمية طاقات الموظفين والرعاية الصحية. ونظراً إلى ضيق الموارد المالية، فإن التحدي الرئيسي الذي تواجهه الشعبة هو سياسة توظيف مناسبة لجميع قطاعات الويبو بأكثر الطرق فعالية من حيث التكلفة وتوزيع الموظفين بشكل موفوت ومناسب لأداء الأنشطة التي تحظى بالأولوية. ويتطلب ذلك تحديد الموظفين من المعيار العالي ومرعاة التوازن المناسب بين الجنسين (ففي سنة ٢٠٠٤، بلغت نسبة النساء في المناصب المهنية ٤٧ بالمائة وفي الفئات ما فوق ذلك ١٥ بالمائة) والتوزيع الجغرافي (إذ كانت ٩٥ جنسية ممثلة في المنظمة سنة ٢٠٠٤).

ومن التحديات الرئيسية الأخرى لفترة السنتين الأخذ بنتائج تقييم شامل ومباشر لاحتياجات المنظمة إلى الموارد البشرية والمالية، الذي سيبدأ سنة ٢٠٠٥، في استراتيجية الموارد البشرية الشاملة.

ومن التحديات التي ستواجهها المنظمة في فترة السنتين المقبلة تنفيذ نظام معدّل لتقييم الأداء يشمل آلية للطعن والدحض بهدف النهوض بأداء الموظفين من خلال حوار مُحسّن وتحجيم التكاليف الناجمة عن الضمان الاجتماعي والرعاية وتعزيز خطط التأمين القائمة وتوفير خطط تأمين جديدة وإتاحة أنشطة لتطوير طاقات الموظفين وفقاً لأهداف الويبو وتمكين الموظفين من تطوير طاقاتهم بالكامل.

وعلى الدوائر العاملة في إطار إدارة الموارد البشرية أن تستمر في معالجة الشؤون المتعلقة بالموظفين بطريقة عادلة ومنصفة، ويجب أن تكون قادرة على الاستمرار في تقديم المشورة القانونية السريعة للإدارة العليا في المسائل القانونية التي تخص الموظفين.

ضمان إدارة فعّالة من حيث التكلفة للموارد البشرية.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- الحفاظ على التوزيع الجغرافي بمستواه في سنة ٢٠٠٤ وتحسين الإنصاف بين الجنسين.	تلبية الاحتياجات في مجال التوظيف بمزيد من الفعالية من حيث التكلفة ومع الإنصاف بين الجنسين ومرعاة التوزيع الجغرافي.
- انخفاض بنسبة ٢٠ بالمائة في عدد مطالب الموظفين بشأن مستحقاتهم.	المزيد من الفعالية في إدارة المستحقات وخدمات تصنيف الوظائف.
- استحداث نظام معدّل لتقييم الأداء.	تقييم مُحسّن لأداء الموظفين.
- انخفاض بنسبة ٣٠ بالمائة في حالات المرض المُعلنة في سياق العمل. - وانخفاض بنسبة ٣٠ بالمائة في حالات الغياب بسبب المرض.	رعاية مُحسّنة للموظفين.
- انعدام الزيادة في عدد التظلمات أمام مجلس الويبو للتظلمات. - وانعدام الزيادة في عدد التظلمات أمام المحكمة الإدارية. - وتسوية ٦٠ بالمائة من القضايا المُحالّة إلى أمين التظلمات من خلال الوساطة أو المصالحة.	تسوية مُحسّنة للخلافات المرتبطة بالعمل.

العمل

ستسهر المنظمة على صقل سياسات التوظيف وإجراءاتها وستحرص على تحسين الإنصاف بين الجنسين والحفاظ على التوزيع الجغرافي والنهوض بإجراءات انتهاء الخدمة. وترشيداً لأعمال التوظيف، ستعد أنظمة حاسوبية تشمل قاعدة بيانات لاستطلاع المهارات وتصميم سجل إلكتروني للمناصب الشاغرة على الصعيد الداخلي وتطوير اتفاقات التبادل المهني. وسيستمر الاتصال مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى وجمعيات الموارد البشرية لمواكبة التطورات الجديدة ولا سيما في مجال التوظيف. وستواصل صياغة سياسات إدارة الموارد البشرية وفقاً لغايات برنامج الأمم المتحدة الجاري بشأن الإصلاح وأهدافه. وسيستمر أداء الخدمات المتعلقة بالمستحقات وتصنيف الوظائف بما يكفل مراعاة معايير النظام المشترك للأمم المتحدة في نظام موظفي الويبو ولائحة الموظفين. وسيستمر تحديث مواصفات الوظائف وتعديلها وتصنيفها بما يضمن الامتثال للمسؤوليات المتغيرة ومقتضيات الوظيفة. وسيستمر أيضاً دعم لجنة الترقية الاستشارية ولجنة تصنيف الوظائف. وستواصل الدوائر المعنية بالضمان الاجتماعي عملها في إدارة خطط التأمين والصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة وصندوق الويبو (المغلق) للمعاشات التقاعدية. ومن المعتمد أيضاً رصد التكاليف المتعلقة بتغطية الضمان الاجتماعي وخدمات الدعم الاجتماعي. وستنظم الإدارة دورات تدريبية بشأن الإدارة والاتصال وتكنولوجيا المعلومات واللغات وغيرها من المهارات المفيدة وستتيح أدوات لتعليم الذات دعماً لأنشطة التدريب. وسيستفيد الموظفون الجدد وأسراهم حديثو الوصول إلى جنيف بالمساعدة. وسيحظى الموظفون بالمشورة في مشكلاتهم الشخصية أو العائلية ومن المعتمد أيضاً إعداد خطة جديدة بشأن المعولن وإدارة حالات الإرهاق والمشكلات العائلية. وستقدم أيضاً المساعدة للمتقاعدين وتنظم الأنشطة للأطفال والموظفين المتقاعدين. وسيستمر توفير الرعاية الطبية للمرضى خارج المنظمة وفي حالات الطوارئ لفائدة الموظفين والمتقاعدين والندوبين وزوار الويبو. ومن المعتمد اتخاذ تدابير لتحجيم تكاليف الرعاية الصحية والنهوض بالصحة العامة وإقامة محاضرات بشأن مسائل تتعلق بالصحة.

وفي الختام، سيقدم البرنامج دعمه المالي لمكتب أمين المطالم وللآلية المستقلة المعنية بتسوية الخلافات التي أقيمت سنة ٢٠٠٢. وسينظر أمين المطالم في الخلافات المتعلقة بالعمل ويسدي مشورته للموظفين الذين يعانون من المشاكل أو المتظلمين بشأن عملهم أو شروط عملهم أو علاقاتهم مع زملائهم. ومن المعتمد أيضاً رصد الاتجاهات والأنشطة في المنظمة لتحديد الأنماط ومواطن المشكلات في سياسات المنظمة وممارساتها.

جميع البرامج. ويستمر التنسيق الخاص مع مكتب المراقب ومكتب المستشار القانوني وإدارة المعاملات المالية.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
15,595	15,725	130	0.8

البرنامج ٢٦:

المعاملات المالية

التحديات

سيظل التحدي الرئيسي تقديم خدمات جيدة مع الاستمرار في تحسين الفعالية من حيث التكلفة. وستشمل التحديات الرئيسية أيضاً تكييف نظام الإدارة المتكاملة (AIMS) وفقاً للاحتياجات الخاصة بمعاملات الويبو المالية. وقد تبادرت أيضاً إمكانية تشغيل الوحدات الخاصة بالإيرادات والنفقات ومراقبة الميزانية من النظام المذكور وتكييفها لمراعاة التطور الراهن للأنشطة

الهدف

ضمان معاملات مالية فعالة وشفافة ويمكن المساءلة فيها داخل الويبو وفقاً للقواعد واللوائح المطبقة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- تحسين في الوحدات المستكملة من النظام والخاصة بالإيرادات والنفقات ومراقبة الميزانية. ومراعاة التطور الراهن للأنشطة خاصة.	فعالية معززة في المعاملات المالية.
- معاملات مالية تمثل لأحكام اتفاقيات الويبو ومعاهداتها المطبقة ونظام الويبو المالي ولائحته ومعايير المحاسبة في الأمم المتحدة. - وتقرير مالي من مراجعي الحسابات الخارجيين يكون مرضياً ويؤكد امتثال المعاملات المحاسبية للوائح والقواعد والمعايير المطبقة.	تنفيذ كل المعاملات المالية بأمانة.
- توخي الحذر مع السعي إلى تحقيق أكبر قدر من العائدات المتأتية من الأموال المستثمرة بناء على قرارات اللجنة الاستشارية للاستثمار (مع إمكانية المقارنة بعائدات الأسواق).	الأموال المتاحة للاستثمار محفوظة وأكبر عائد ممكن مُحقق.
- كل المعاملات المحاسبية موثقة بالكامل ومرفوعة إلى مراجعي الحسابات الخارجيين بناء على الطلب.	شفافية تامة وإمكانية المساءلة في استخدام الموارد المالية.

العمل

سيتولى البرنامج إدارة كل المعاملات المالية بشأن الويبو والاختادات التي تديرها الويبو والأوبوف وأنشطة التعاون لأغراض التنمية الممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والأموال الاستثنائية المقدمة من الدول الأعضاء وصندوق الويبو (المغلق) للمعاشات التقاعدية، بما في ذلك تسديد كل المستحقات في موعدها، بما فيها المرتبات والمدفوعات الأخرى للموظفين وموردي السلع والخدمات. وسيستمر تسلم الإيرادات، مثل اشتراكات الدول الأعضاء والرسوم المسددة لقاء الخدمات وستوزع على القطاعات المعنية (العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية ومعاهدة التعاون بشأن البراءات والتحكيم) كما ستوزع الرسوم المحصلة بناء على نظامي مدريد ولاهاي على الدول الأعضاء في موعدها. وسيستمر تسوية الحسابات على أساس فصلي ومتابعة المدينين بإشارات شهرية إلى وضع الاشتراكات المتأخرة. وسترفع تقارير مالية إلى الدول الأعضاء والمسؤولين عن البرامج في الأمانة بالإضافة إلى وثائق أخرى تُعد لختلف اللقاءات. مثل جمعيات الويبو ولجنة البرنامج والميزانية. ومن المعتزم تعزيز الخدمات المقدمة إلى الزبائن من القطاع الخاص ولا سيما تحسين متابعة الحسابات الجارية والرد على الأسئلة دون تأخير بفضل خدمات شبكية مُحسنة ومكيفة لتلبية احتياجات الزبائن. وستستمر متابعة القرارات المتخذة أثناء الاجتماعات المنتظمة للجنة الاستشارية المعنية بالاستثمارات. وستستثمر الأموال لتحقيق أكبر العائدات بأقل المخاطر. وفي ما يتعلق بالتعاون مع مراجعي الحسابات الخارجيين. سيستمر تزويدهم بكل ما يطلبونه من معلومات وبيانات مالية وتنفيذ التوصيات المتعلقة بمراجعة الحسابات تنفيذاً صارماً.

جميع البرامج. وستظل للبرنامج علاقات خاصة مع مكتب المراقب وشعبة المباني وشعبة تكنولوجيا المعلومات وإدارة الموارد البشرية وإدارة التسجيلات الدولية وقطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
10,557	11,265	708	6.7

الموارد

البرنامج ٢٧:

تكنولوجيا المعلومات

التحديات

لا يزال تحجيم تكاليف التشغيل في مجال تكنولوجيا المعلومات مع ضمان حُسن سير أنظمة تكنولوجيا المعلومات في الويبو بأمان من التحديات المهمة لفترة السنتين المقبلة. وقد سمح الحد من الاعتماد على الشركات الخارجية لدعم أنظمة تكنولوجيا المعلومات بإدخال التكاليف في عدة مجالات. وقد أمكن تحديد مجالات أخرى من الممكن أن تستفيد من تخفيضات مشابهة علماً بأن ذلك سيقتضي تدريب الموظفين العاملين حالياً في قطاع تكنولوجيا المعلومات.

ومن المعتزم توسيع نطاق استخدام تلك الأنظمة لتحسين الإجراءات والعمليات في المنظمة ليشمل مجالات أخرى مثل المشتريات والأسفار. وسيستمر في الوقت ذاته ضمان الدعم المناسب للأنظمة القائمة. ولا بد أيضاً من تعزيز فعالية الخدمات التي يقدمها مكتب المساعدة الحاسوبية الداخلي للموظفين من حيث تكلفتها لتمكين المكتب من مواجهة الزيادة المطردة في استخدام الويبو لتكنولوجيا المعلومات.

ومن المعتزم مراجعة سياسات المنظمة في مجال تكنولوجيا المعلومات ودمجها في وثيقة موحدة بشأن استراتيجية تكنولوجيا المعلومات.

وستواجه المنظمة تحدياً خاصاً في فترة السنتين المقبلة هو ضمان استدامة استثمار الويبو في مجال تكنولوجيا المعلومات بالاستعاضة عن نظام "Windows NT" وعدد من الحواسيب المكتبية والظرافية التي تم شراؤها سنة ١٩٩٩ للامتثال لمتطلبات سنة ٢٠٠٠. من غير أن يكون بالإمكان تغطيتها في اتفاقات الصيانة مع الصانع بعد سبع سنوات.

وفي الختام، سيظل أمن المعلومات يحظى بأولوية عالية نظراً إلى تفاقم احتمالات ورود البريد الإلكتروني غير المرغوب فيه والتطبيقات الحاسوبية المدمرة، مثل الفيروسات وأعمال التجسس وسوء النية. بالإضافة إلى التغير السريع الذي تشهده تكنولوجيا المعلومات وتزايد الترابط بين أنظمتها مما يزيد من احتمالات خرق التدابير الأمنية.

ضمان تشغيل جميع أنظمة الويبو في مجال تكنولوجيا المعلومات بطريقة موثوقة وأمنة ومستدامة وفعالة من حيث التكلفة، مع استغلالها لتحسين سير الأعمال.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- تخفيض بنسبة ٣٥ بالمائة في عدد أيام الاستشارة الخارجية في السنة (مقارنة بتقديرها في سنة ٢٠٠٥ بعدد ٥٠٠ يوم).	اعتماد مخفض على الموارد الخارجية.
- انعدام تراكم الأعمال أو التأخير في قفل الحسابات واختتامها بسبب نظام إدارة المعلومات. - وانطباق المنتفعين.	إجراءات عمل مبسطة ومُحسّنة مع نفاذ أسرع إلى المعلومات.
- ٨٠ بالمائة من الحواسيب الطرفية و٩٥ بالمائة من الحواسيب المكتبية تمثل لسياسة أمن المعلومات. - هامش التعرّض للافتحامات والفيروسات المعلنة يخفض ليبلغ ساعتين من ٤٨ ساعة في سنة ٢٠٠٥.	إدارة فعّالة للمخاطر الأمنية في مجال تكنولوجيا المعلومات.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - يظل توافر قواعد البيانات الإطارية والداخلية وأنظمة العمل يفوق ٩٩,٨ بالمائة. - ويظل توافر الخدمات الشبكية الرئيسية (الملفات والطباعة والبريد الإلكتروني) يفوق ٩٩,٧ بالمائة. - وتوضع اتفاقات لأداء الخدمات لما يفوق ٨٠ بالمائة من الأنظمة الأساسية، انطلاقاً من ٥ بالمائة في سنة ٢٠٠٥. 	توافر أنظمة عالية المستوى.

العمل

ضماناً لبقاء أنظمة الويبو في مجال تكنولوجيا المعلومات على الأجل المتوسط والبعيد، سيستعاض عن نظام التشغيل المعياري المكتبي في الويبو (Windows NT) في نحو ١٦٠٠ حاسوب مكتبي. وسيستعاض أيضاً عن ٢٥ بالمائة من الحواسيب المكتبية وأكثر من ٢٥ بالمائة من الحواسيب الطرفية للمنظمة.

وسيستمر الحد من التكاليف بتقليص الاعتماد على المتعاقدين الخارجيين لدعم الأنظمة وبتدريب الموظفين مع الاستعاضة تدريجياً عن الأنظمة الرئيسية القديمة بأنظمة مستمدة من مشروعات تكنولوجيا المعلومات الكبرى. مثل نظام إدارة المعلومات لأغراض معاهدة التعاون بشأن البراءات (IMPACT) ونظام الإدارة المتكاملة (AIMS). ومن المعتمد أيضاً النظر في إمكانية استخدام برمجيات مفتوحة المصدر لتخفيض تكاليف التشغيل في هذا المجال ولا سيما في المحيط المكتبي.

وستتعرض النفقات لرصد صارم على أساس الاعتمادات المحددة في الميزانية لجميع مجالات تكنولوجيا المعلومات بهدف ضمان تخفيف التكاليف. وسيقدم الدعم أيضاً للجنة الدائمة المعنية بتكنولوجيا المعلومات ومجلس سياسات تكنولوجيا المعلومات (الذي يضم ممثلين عن قطاع تكنولوجيا المعلومات والبرامج التي تعتمد على تلك التكنولوجيا في تصريف أعمالها). ومن المرتقب أن يُعاد النظر في أساليب عمل الجلسات العامة للجنة الدائمة خلال فترة السنتين. ومن المعتمد إدراج مواصفات قادرة على تجاوز العطب في الأنظمة الأساسية لتحسين توافر الخدمات لأوساط القطاع الخاص ذات الموارد التقنية المحدودة.

ومن المعتمد تطوير حلول في مجال تكنولوجيا المعلومات لعدد من إجراءات عمل الويبو الداخلية وإتاحة المعلومات للدول الأعضاء في المنظمة وعامة الجمهور. وسيستمر مكتب المساعدة في تقديم خدماته لوظفي المنظمة والحفاظ على المعايير التقنية في الأجهزة الحاسوبية. وفي الختام، ستحظى مجالات تقنية أخرى من تكنولوجيا المعلومات بالدعم.

يتفاعل نظام الإدارة المتكاملة (AIMS) مع عدد من القطاعات، مثل المالية ومكتب المراقب وإدارة البرامج. وتعمل وحدة أمن المعلومات عن كثب مع جميع قطاعات تكنولوجيا المعلومات، ولا سيما البنية التحتية الشبكية، ودعم الأنظمة وقاعدة البيانات وخدمات الإنترنت ومكتب المساعدة الحاسوبية. ويقدم البرنامج خدماته لجميع برامج الويبو في مجالات النشر الشبكي وتطوير التطبيقات ودعم المستخدمين.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
39,453	38,978	(475)	(1.2)

الموارد

البرنامج ٢٨:

المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات

التحديات

بذلت الأمانة جهوداً جمةً في فترات السننتين السابقتين لتعزيز فعالية خدمات المؤتمرات واللغات والاتصالات والبريد وإدارة السجلات والطباعة من حيث التكلفة وسيستمر اتخاذ مبادرات لترشيد الخدمات وتحديثها. وتشمل القضايا المهمة التي ستقف عليها المنظمة في فترة السننتين هذه تعزيز الإدارة الإلكترونية للوثائق، بما في ذلك التوزيع الإلكتروني لوثائق الاجتماعات على الدول الأعضاء والحفاظ على التوازن بين الفعالية من حيث التكلفة وجودة الخدمات اللغوية، بما في ذلك التوحيد والتنسيق في أسلوب الوثائق وشكلها وزيادة إنتاج المواد المطبوعة والإلكترونية في الداخل مع تخفيض تكاليف الموردين الخارجيين بالاعتماد على أُنح الحلول الاقتصادية في السوق من غير خسارة في الجودة.

تقديم خدمات المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات بمزيد من الفعالية من حيث التكلفة.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- انطباع المندوبين والأمانة.	خدمات فعّالة وإيجابية في المؤتمرات والاجتماعات لفائدة المندوبين والأمانة.
- وفورات في تكلفة إرسال الوثائق بالبريد بنسبة تناهز ٤٠ بالمائة مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بفضل التوزيع الإلكتروني والنشر على الإنترنت.	وثائق الاجتماعات متوفرة للدول الأعضاء وعلى موقع الويبو أيضاً وبتكلفة أدنى.
- متوسط تكاليف الاتصالات أدنى من مستوى الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (انظر الجدول البياني ٨، الصفحة ٢٧).	اتصالات معززة الفعالية من حيث التكلفة.
- معايير الإنتاجية: ١٥٠٠ كلمة في اليوم للمترجم الواحد (نصوص عامة): و ١٠٠٠ كلمة في اليوم للمترجم الواحد (نصوص قانونية). - وانظر أيضاً الجدول البياني ٨، الصفحة ٢٧. - ردود فعل الموظفين والمندوبين على جودة النصوص المترجمة والمراجعة.	بقاء التوازن بين الفعالية من حيث التكلفة والجودة في ترجمة الوثائق ومراجعتها.
- زيادة بنسبة ٥٠ بالمائة في الطباعة داخل المنظمة وتخفيض مقابل لذلك في تكلفة الموردين الخارجيين.	المزيد من الفعالية من حيث التكلفة في خدمات الطباعة.

العمل

سيستمر التنظيم للمؤتمرات في الويبو وخارجها. بما في ذلك التنسيق لإعداد وثائق المؤتمرات والاجتماعات وتوزيعها ونشرها باللغات الرسمية. وسيستعان بتكنولوجيا المعلومات لترشيح وظائف دعم المؤتمرات. وفي ما يتعلق بالخدمات اللغوية، سيستمر إعداد ترجمة عالية المستوى من لغات الأمم المتحدة الست وغيرها وإلى تلك اللغات. وسيشمل ذلك العمل حل مشكلات تتعلق بالقواعد وتراكيب الجمل والمفردات والأسلوب لبلوغ أسلوب داخلي موحد بكل لغات عمل المنظمة. وبالإستناد إلى الدراسة الداخلية والمناقصة الدولية اللاحقة في سنة ٢٠٠٥، ستتواصل الجهود لتحسين الفعالية من حيث التكلفة. ولا بد من تقييم مطرد للاحتياجات في مجال الاتصالات وتزويد المنظمة بالخدمات والأجهزة وتشغيل مركز الاتصالات الهاتفية والوصول إلى أفضل الشروط بشأن خدمات الاتصالات من خلال التفاوض. وسيستمر إرسال البريد بأكثر السبل فعالية من حيث التكلفة وفي المواعيد المناسبة عن طريق مكاتب البريد والحقيبة الدبلوماسية وغير ذلك من الخدمات البريدية وستشرف المنظمة على المراسلات الرسمية المتسلمة والمرسلة على النحو السليم. ومن المعتزم إدخال بعض التحسينات على النظام المتكامل لإدارة الوثائق وحفظها بالاستعانة بتكنولوجيا جديدة لتحديث عمليات التصنيف والتسجيل والحفظ. وسيسمح تخفيض عدد المباني بتخفيض تكاليف توزيع البريد الداخلي مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. وبخصوص خدمات الطباعة، من المعتزم تطوير الإنتاج الداخلي للأقراص المدمجة المرئية وغير المرئية وزيادة العمل الداخلي في الطباعة بالأبيض والأسود والألوان للحد من تكاليف الموردين الخارجيين. وستستمر طباعة ثلاثة منشورات رئيسية في الداخل، وهي كتيبات معاهدة التعاون بشأن البراءات وجريدتها وجريدة العلامات ومجلة الويبو باللغات الثلاث.

جميع البرامج.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
39,690	40,800	1,110	2.8

البرنامج ٢٩:

إدارة المباني

التحديات

سيبقى التحدي الرئيسي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ مواصلة ترشيد استخدام مباني الويبو استجابة إلى احتياجات المنظمة إلى أماكن العمل في الحاضر والمستقبل. وتحتوي الوثيقة WO/PBC/8/INF/1 على عرض لاحتياجات الويبو إلى أماكن العمل ما بين سنة ٢٠٠٩ وسنة ٢٠١٥. وسيطلب ذلك تكييف أماكن العمل الراهنة وفقاً للمقتضيات والمعايير والمواصفات الأمنية مع ضمان صيانة سليمة للأجهزة والمعدات. وفي هذا الصدد، لا بد من الاستعاضة عن بعض التجهيزات في مباني الويبو الرئيسية نظراً إلى أنها لم تغيّر منذ تشييد المباني، بينما يحتاج البعض الآخر إلى التحسين.

ومن التحديات المهمة الأخرى ضمان مستوى مناسب من الأمن في مباني الويبو. فمنذ الاعتداء على مكاتب الأمم المتحدة في بغداد في أغسطس/آب ٢٠٠٣، اتضح لأول مرة أن الإرهاب يستهدف الأمم المتحدة أيضاً. وقد استجابت الأمم المتحدة إلى هذا التهديد الخطير بإصدار معايير أمنية تشغيلية دنيا لتغطية المقار والمنظمات العاملة في الميدان. وعلى الويبو أن تنفذ من تلك المعايير ما ينطبق على وضعها الخاص. ومن شأن التخلف عن الوفاء بالواجبات الأمنية أن يثير إمكانية تعريض سلامة موظفي الويبو وزائريها وأمنهم للخطر بل وتعريض الويبو نفسها للاعتداء أكثر من سائر منظمات الأمم المتحدة التي تعزز بنيتها التحتية الأمنية فتجعل من الويبو هدفاً "أيسر". وبالرغم من الأموال الهائلة المستثمرة في تعزيز أنظمة الويبو الأمنية في المقر على مدى عدة سنوات، ولا سيما منذ سنة ٢٠٠٠، فمن الضروري اتخاذ المزيد من التدابير لمواجهة النوع الجديد من التهديد وتغطية مكاتب الويبو في نيويورك وواشنطن وبروكسل وسنغافورة أيضاً. ونظراً إلى انعدام اليقين بشأن التهديد الجديد واستحالة التنبؤ، فستقتضي تلك التدابير فترة استثمار أطول من دورة واحدة للميزانية، وسيحظى تنفيذ التدابير المتعلقة بأعلى حالات الطوارئ بشكل انتقائي بالأولوية في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ المقبلة. وفي ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٤، كانت الجمعية العامة للأمم المتحدة قد وافقت على إنشاء نظام معزز وموحد لإدارة الشؤون الأمنية في منظومة الأمم المتحدة (الوثيقة A/59/365). ووافقت أيضاً الدول الأعضاء، إذ أقرت اقتراح الأمين العام للأمم المتحدة، على أن يستمر تمويل ميزانية الأمم المتحدة بشأن الأمن باقتسام التكاليف بين جميع المنظمات التابعة للأمم المتحدة. ونتيجة لذلك، ستزيد حصة الويبو من تلك الميزانية المشتركة لتبلغ ٧٥ ٠٠٠ دولار أمريكي في الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بعد أن كانت بمقدار ٢٥ ٠٠٠ دولار أمريكي في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

الهدف

إدارة مباني الويبو وترشيدها وصيانتها بطريقة فعّالة من حيث التكلفة وضمان سلامة جميع موظفي الويبو وزوار مبانيها والمندوبين إلى اجتماعاتها قدر الإمكان وبأكثر فعالية من حيث التكلفة.

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
- انخفاض في تكاليف الاستئجار مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥.	ترشييد مباني الويبو وتعزيز استخدامها إلى أقصى حد.
- جميع مباني الويبو تمثل لمعايير المنظمة.	تشغيل المباني وفقاً لمعايير الويبو.
- الامتثال بنسبة ١٠٠ بالمائة للعناصر المعنية من المعايير الأمنية التشغيلية الدنيا. - والامتثال بنسبة ١٠٠ بالمائة للواجبات الانتقائية التي تندرج في إطار تلك المعايير وتنطبق على الويبو.	الامتثال للمعايير الأمنية التشغيلية الدنيا في المقر ومكاتب التنسيق جميعها.

العمل

سيخطط البرنامج لاستخدام مكاتب الويبو وأماكن توقيف السيارات والتخزين وفقاً لخطة المباني المتفق عليها ويلتزم متابعة مكثفة لصيانة جميع المباني المشغولة وإدارتها. وسيتمتع أسلوباً رشيداً في استخدام المساحات المتاحة. وسيتم تنفيذ خطة متفقا عليها لتنظيم أماكن العمل وتجهيزها. بما في ذلك مراقبة الأجهزة وصيانتها وإصلاحها. وسيستخدم تقنيات جديدة حسب الاقتضاء لتحديث المعدات المتوافرة وتحسين أدائها وإمكانية الاعتماد عليها. ومن المعتمز تنفيذ خطط رئيسية للصيانة. مثل إصلاح سقف مبنى البرج الرئيسي وإصلاح نظام التكييف وتحديث الألواح الكهربائية الرئيسية ونظام التدفئة.

وبالاستناد إلى تقييم شامل للمخاطر في مباني الويبو على يد خبير خارجي. ستبت أمانة الويبو في ما يناسبها لتنفيذ العناصر الاختيارية من المعايير الأمنية التشغيلية الدنيا. وبانتظار ذلك. سيعاد النظر في النظام الأمني الراهن وستعزز خدمات الأمن وسيبدأ العمل على تنفيذ جميع العناصر المختارة من المعايير الدنيا المذكورة. بما في ذلك التخطيط للأمن والطوارئ ومراقبة المنافذ. وستظل الويبو تشارك في اجتماعات الشبكة المشتركة بين الوكالات في إدارة المسائل الأمنية (IASMN) وغيرها من هيئات الوكالات الدولية المعنية بأمن موظفي الأمم المتحدة وسلامتهم. مثل اللجنة الإدارية رفيعة المستوى.

جميع البرامج وبرنامج البناء الجديد.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget <small>(in thousands of Swiss francs)</small>	Difference	
		Amount	%
61,748	58,751	(2,997)	(4.9)

البرنامج ٣٠:

الأسفار والمشتريات

التحديات

في ما يتعلق بالأسفار، سيكون التحدي الرئيسي أداء خدمات عالية الجودة بتكلفة مخفضة، وحقياً لذلك، من المعتزم اتخاذ المزيد من التدابير التي تسمح بادخار التكاليف ولا سيما في أسفار المشاركين في الاجتماعات التي تنظمها الويبو في مقرها في جنيف أو خارجه. ولا بد أيضاً من زيادة استخدام شركات الطيران محدودة التكاليف في أوروبا والتخفيض من عدد بطاقات السفر التي تسد تكلفتها مسبقاً أو يتم شراؤها عن طريق المكاتب المحلية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ومن المرتقب أن يسمح تنفيذ نظام إلكتروني للتصريح بالسفر باختصار قدر كبير من الزمن المستغرق لمعالجة ذلك النوع من التصريحات.

وبخصوص المشتريات، سيكون التحدي الرئيسي أداء خدمات جيدة وفعالة مع ضمان احترام القواعد واللوائح المطبقة. وسيظل اشتراك الويبو في سوق الأمم المتحدة العالمية (UNGM) ودائرة الأمم المتحدة للمشتريات المشتركة (UNJPS) وانتفاعها بخدمات هاتين الجهتين يكتسي أهمية في ضمان النفاذ السريع إلى عدد متزايد من الموردين المحتملين لتحقيق أكبر قدر من الوفورات بفضل الشراء بالجملة وتعزيز فعالية عملية الشراء وجودتها. وتشمل التحديات المهمة التي ستظهر في سياق الأمم المتحدة برمتها خلال فترة السنتين المقبلة والتي ستساهم فيها الويبو بفعالية تنسيق إجراءات الشراء واستحداث أنشطة مشتركة في هذا المجال.

أداء خدمات بمزيد من الفعالية من حيث التكلفة في مجال الأسفار والمشتريات.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - وفورات ما بين ٢٥ و ٣٠ بالمائة في التكاليف بشأن الأسعار المتفق عليها مع الشركات. - وزيادة بنسبة ٢٠ بالمائة في استخدام الخطوط الجوية ذات التكاليف المتدنية أو الأسعار الخاصة المتدنية للرحلات الأوروبية مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. - ووفورات بنسبة ٢٥ بالمائة في بطاقة السفر الصادرة في الولايات المتحدة مقارنة بالفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. 	<p>فعالية معززة من حيث التكلفة في مجال السفر لموظفي الويبو والجهات الأخرى من المشاركين في اجتماعاتها.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - طلبات تصريحات السفر تعالج بسرعة أكبر من الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. - وقسم الأسفار يتسلم طلبات التأشيرات قبل ثلاثة أسابيع أو أربعة من موعد السفر. 	<p>المزيد من الفعالية في إدارة الأسفار والتأشيرات.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - نسبة طلبات الشراء مقارنة بعدد موظفي الدائرة يظل أعلى من متوسط نسبته في الأمم المتحدة. 	<p>فعالية مستمرة في عملية الشراء.</p>
<ul style="list-style-type: none"> - وفورات محققة في المشتريات عن طريق دائرة الأمم المتحدة للمشتريات المشتركة. 	<p>أسعار أفضل وشروط تعاقدية أفضل مع تنوع الموردين وتوزيعهم الجغرافي.</p>

العمل

سيستمر تزويد الموظفين بمعلومات منتظمة حول إجراءات السفر والحصول على التأشيرات. ولا سيما عبر الإنترنت. ومن المعتزم أيضاً تنفيذ نظام إلكتروني لتصريحات الأسفار بهدف اختصار الوقت المستغرق في معالجة الطلبات ومن المعتزم أيضاً ترشيد إجراءات الأسفار الرسمية. ومن المعتزم الاستعانة بخدمات مكتب الويبو للتنسيق في نيويورك بقدر أكبر لأغراض شراء بطاقات السفر في الولايات المتحدة. وستتخذ المنظمة تدابير للحد من تكاليف سفر موظفيها.

وستشمل أنشطة شراء المواد والمنتجات والخدمات وتنسيق وثائق المناقصات وإصدارها ونشر الإخطارات لضمان الشفافية وإمكانية المساءلة والمشاركة في تقييم العروض المستجيبة للمناقصات والتفاوض على العقود بالتشاور مع المستشار القانوني ولجنة الويبو المعنية باستعراض العقود وإعداد وثائق العقود. ومن المعتزم أيضاً تحديد احتياجات المستخدمين وتنفيذ نظام شبكي لرصد طلبات الشراء في وقتها الحقيقي. بالتعاون مع برنامج تكنولوجيا المعلومات. وستشارك الويبو بانتظام في اجتماعات الفريق العامل المشترك بين الوكالات المعني بالمشتريات (IAPWG). وستتولى البرنامج أيضاً مسؤولية إجراء جرد إلزامي بمقتنيات المنظمة المادية.

جميع البرامج. وسيحافظ البرنامج على تنسيق وثيق خاص مع مكتب المراقب وشعبة مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة.

علاقات البرنامج

الموارد

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
7,717	8,082	365	4.7

البرنامج ٣١:

البناء الجديد

التحديات

ظلت الوبو في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ تتكبّد مصروفات كبيرة لاستئجار المكاتب وأماكن لتوقيف السيارات لموظفيها. ولن تتراجع احتياجاتها إلى ذلك الكمّ من الأماكن بالرغم من تواضع النمو المرتقب في أنظمة التسجيل. ويستند ذلك الإسقاط إلى افتراض أساسي بأن عدد موظفي المنظمة لن يتغير أساساً ما بين سنة ٢٠٠٥ وسنة ٢٠٠٩ (بمتوسط نمو سنوي يبلغ ٠.٧ بالمائة، أي عشرة موظفين جدد لتغطية النمو المرتقب في الطلبات على خدمات معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدرّب خلال هذه الفترة مع توشي الحذر وعلى أن يكون من المفهوم أن المكاسب المرتقبة في الفعالية بفضل أتمتة إجراءات المعاهدة المذكورة ستسمح باحتواء نمو عدد موظفي ذلك القطاع إلى أقصى حدّ). ومع الشروع في البناء الجديد (المرتقب استكماله سنة ٢٠٠٨). ستستطيع الوبو استيعاب جميع موظفيها في المبنى الإداري الجديد فضلاً عن المباني التي تملكها حالياً ومن غير أن تضطر إلى استئجار أي أماكن أخرى للعمل. ومن شأن ذلك أن يحقق وفورات جمّة. وتجدر الإشارة أيضاً إلى أن دراسة استقصائية أجريت مؤخراً في الأسواق تشير إلى استحالة استئجار مكاتب إضافية في جنيف بما يلبي متطلبات الوبو (من حيث عدد أماكن العمل وموقعها وفعاليتها من حيث التكلفة) بتكلفة أدنى من المبالغ التي تسدّها الوبو اليوم مقابل مباني بروكتر وغامبل والمبنى الإداري في حي موربيون ومبنى "الأم".

وبالاستناد إلى ذلك الشرح الاقتصادي الجمل، قدّمت الأمانة إلى لجنة البرنامج والميزانية المنعقدة في دورة غير رسمية في فبراير/شباط ٢٠٠٥، خيارات تقنية ومالية مختلفة بشأن البناء الجديد (الوثيقة WO/PBC/IM/05/3). وقد أعدت صيغة معدّلة لتلك الوثيقة (تتضمن تعليقات الدول) للدورة العادية للجنة في أبريل/نيسان ٢٠٠٥ (الوثيقة WO/PBC/8/INF/1). وكما ورد شرحه في تلك الوثائق، فإن الأمانة تقترح أن تبدأ من جديد، سنة ٢٠٠٦، أعمال تشييد المشروع المعدّل الوارد وصفه في الوثيقة WO/PBC/8/INF/1. ويتكون المشروع المعدّل من مبنى إداري يتكون من خمسة طوابق ويحتوي على ٥٦٠ مكاناً للعمل و٢٨٠ مكاناً لتوقيف السيارات بالإضافة إلى مساحة إضافية تحت الأرض للتخزين أو توقيف السيارات (٢٦٠ مكاناً) أو الاثنين معاً. ومن المقدر أن تبلغ تكلفة المشروع الجديد الإجمالية ١٣٩,١ مليون فرنك سويسري. وقد سبق إنفاق ٢٥,٥ مليون فرنك سويسري من ذلك المبلغ لتغطية بعض النفقات والالتزامات. ويبلغ باقي تكلفة المشروع إذاً ١١٣,٦ مليون فرنك سويسري.

وبعد بحث مختلف الحلول المتاحة للتمويل الخارجي، بما في ذلك المؤسسة العقارية للمنظمات الدولية (FIPOI)، فقد خلصت الأمانة إلى أن القرض المصرفي هو أفضل طريقة لتمويل التكاليف المتبقية للمشروع وأكثر الطرق فعالية (الوثيقة WO/PBC/8/INF/1). وبناء على ذلك، فإن مقدار الموارد الضرورية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في هذا البرنامج توازي التكاليف المترتبة على تسديد الفائدة للمصرف الذي يقرض المبلغ خلال مرحلة تشييد المشروع (بمدة عمل إجمالية تبلغ ٢٦ شهراً على وجه التقدير) بالإضافة إلى تكلفة الإدارة الخارجية للمشروع وفقاً لتوصيات مراجع الحسابات الخارجي. ولن يبدأ استهلاك القرض إلا سنة ٢٠٠٨. ويرد المزيد من المعلومات عن هذه المسائل في الوثيقة WO/PBC/8/INF/1.

تسليم البناء الجديد في موعده (بداية سنة ٢٠٠٨) وفي حدود الميزانية.

الهدف

مؤشرات الأداء	النتائج المرتقبة
<ul style="list-style-type: none"> - احترام جميع المهل المتفق عليها. - وتقدم في أعمال التشييد وفقاً للخطط والجداول الزمنية المتفق عليها. 	تنفيذ أعمال التشييد في موعدها.
<ul style="list-style-type: none"> - ضمان امتثال المقاول العام للخيار الموافق عليه بشأن مواد البناء وأعمال التشييد. - وضمان رضا المعنيين الرئيسيين، بمن فيهم المندوبون والزائرون وغيرهم من مستخدمي مرافق الويبو. 	تنفيذ أعمال التشييد وفقاً لمستويات الجودة الموافق عليها.

العمل

من المعتزم طرح مناقصة في سنة ٢٠٠٥ للاستحصال على قرض، وستتولى لجنة الويبو المعنية باستعراض العقود اختيار المصرف الذي سيفرض المبلغ. ومن المعتزم أيضاً المشروع في مناقصة جديدة للمقاول العام سنة ٢٠٠٥ بالاستناد إلى مواصفات المشروع المعدل الذي أعده المهندس المعماري. وستتولى هيئة حكيم خاصة مؤلفة من ممثلين عن الدول الأعضاء اختيار المقاول العام بشكل نهائي. وينبغي أن يسمح موعد المناقصة الجديدة باستئناف أعمال البناء في بداية سنة ٢٠٠٦ لينتهي في بداية سنة ٢٠٠٨.

وسيتعاون الفريق الراهن من شركات الهندسة المدنية والمعمارية مع المقاول العام لضمان تنفيذ خطط المشروع المعدل. وستتولى المنظمة مراقبة المشروع. وستبرم عقوداً مع خبراء خارجيين مستقلين للمشاركة في إدارة المشروع وستطلع لجنة الويبو المعنية باستعراض العقود وأعمال البناء بشكل منتظم على التقدم المحرز في تلك الأعمال وستضمن امتثال المشروع للخطط والجداول الزمنية الموافق عليها.

وستشمل أعمال البناء أساساً الأعمال الإنشائية الأولية التي بدأت في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والأعمال الإنشائية الرئيسية وتهئية الأرض. ومن المعتزم استكمال الأعمال في بداية سنة ٢٠٠٨.

ستتولى شعبة المباني إدارة هذا البرنامج بالتنسيق الوثيق مع مكتب المراقب ومكتب مراجعة الحسابات الداخلية والمراقبة ومكتب المستشار القانوني وشعبة المشتريات وإدارة الشؤون المالية.

علاقات البرنامج

2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget (in thousands of Swiss francs)	Difference	
		Amount	%
8,468	4,631	(3,837)	(45.3)

الموارد

الجزء السادس: بيانات الميزانية بالإجمال

المجدول ١: الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب غرض الإنفاق
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	284,129	292,110	7,981	2.8
Short-term Employees	48,195	45,394	(2,801)	(5.8)
Consultants	13,153	12,600	(553)	(4.2)
Special Service Agreements	3,799	3,799	0	--
Total, A	349,276	353,903	4,627	1.3
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	7,944	8,123	179	2.2
Third-party Travel	17,407	18,023	616	3.5
Fellowships	3,523	3,752	229	6.5
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	5,231	5,321	90	1.7
Experts' Honoraria	2,522	2,654	132	5.2
Publishing	5,487	5,865	378	6.9
Other	36,503	36,806	303	0.8
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	64,072	64,412	340	0.5
Communication & Other	7,254	7,523	269	3.7
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	9,949	10,409	460	4.6
Supplies & Materials	8,654	8,952	298	3.4
Total, B	168,546	171,840	3,294	2.0
C. Unallocated	5,178	5,257	79	1.5
TOTAL	523,000	531,000	8,000	1.5

الجدول ٢: الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget		2006/07 Proposed Budget		Difference	
	Amount	%	Amount	%	Amount	%
1 Public Outreach and Communication	11,886		13,280	11.7	1,394	11.7
2 External Coordination	7,606		10,743	41.2	3,137	41.2
3 Strategic Use of IP for Development	9,817		12,347	25.8	2,530	25.8
4 Use of Copyright in the Digital Environment	1,617		2,608	61.3	991	61.3
5 IP and Public Policy	994		1,608	61.8	614	61.8
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, LDCs	43,234		37,649	(12.9)	(5,585)	(12.9)
7 Certain Countries in Europe and Asia	4,813		4,530	(5.9)	(283)	(5.9)
8 Business Modernization of IP Institutions	8,076		4,843	(40.0)	(3,233)	(40.0)
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	2,008		2,114	5.3	106	5.3
10 IPR Enforcement	2,384		2,966	24.4	582	24.4
11 WIPO Worldwide Academy	14,264		14,327	0.4	63	0.4
12 Law of Patents	2,103		2,996	42.5	893	42.5
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	4,147		4,954	19.5	807	19.5
14 Law of Copyright and Related Rights	6,496		5,683	(12.5)	(813)	(12.5)
15 TK, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	4,010		4,649	15.9	639	15.9
16 Administration of the PCT System	141,751		144,445	1.9	2,694	1.9
17 PCT Reform	2,242		2,301	2.6	59	2.6
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	36,386		41,949	15.3	5,563	15.3
19 Patent Information, Classification and IP Standards	4,778		5,459	14.3	681	14.3
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	1,080		1,270	17.6	190	17.6
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	5,802		6,519	12.4	717	12.4
22 Direction and Executive Management	14,246		13,977	(1.9)	(269)	(1.9)
23 Budget Control and Resource Mobilization	3,521		4,513	28.2	992	28.2
24 Internal Oversight	1,333		1,781	33.6	448	33.6
25 Human Resources Management	15,595		15,725	0.8	130	0.8
26 Financial Operations	10,557		11,265	6.7	708	6.7
27 Information Technology	39,453		38,978	(1.2)	(475)	(1.2)
28 Conference, Language, Printing and Archives	39,690		40,800	2.8	1,110	2.8
29 Premises Management	61,748		58,751	(4.9)	(2,997)	(4.9)
30 Travel and Procurement	7,717		8,082	4.7	365	4.7
31 The New Construction	8,468		4,631	(45.3)	(3,837)	(45.3)
Total	517,822		525,743	1.5	7,921	1.5
Unallocated	5,178		5,257	1.5	79	1.5
TOTAL	523,000		531,000	1.5	8,000	1.5

الجدول ٣: الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٧-٢٠٠١ بحسب كل برنامج واتحاد
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

	Contribution-financed Unions		PCT Union		Madrid Union		Hague Union		Other		Total	
	Amount	% of total	Amount	% of total	Amount	% of total	Amount	% of total	Amount	% of total	Amount	% of total
1 Public Outreach and Communication	906	2.5	10,492	2.5	1,584	2.2	152	2.5	146	2.5	13,280	2.5
2 External Coordination	733	2.0	8,326	2.0	1,443	2.0	123	2.0	118	2.0	10,743	2.0
3 Strategic Use of IP for Development	843	2.3	9,570	2.3	1,658	2.3	141	2.3	135	2.3	12,347	2.3
4 Use of Copyright in the Digital Environment	178	0.5	2,021	0.5	350	0.5	30	0.5	29	0.5	2,608	0.5
5 IP and Public Policy	110	0.3	1,246	0.3	216	0.3	18	0.3	18	0.3	1,608	0.3
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, LDCs	2,570	7.1	33,295	8.1	941	1.3	430	7.1	413	7.1	37,649	7.1
7 Certain Countries in Europe and Asia	309	0.9	3,511	0.9	608	0.9	52	0.9	50	0.9	4,530	0.9
8 Business Modernization of IP Institutions	331	0.9	3,754	0.9	650	0.9	55	0.9	53	0.9	4,843	0.9
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	144	0.4	1,639	0.4	284	0.4	24	0.4	23	0.4	2,114	0.4
10 IPR Enforcement	202	0.6	2,299	0.6	398	0.6	34	0.6	33	0.6	2,966	0.6
11 WIPO Worldwide Academy	978	2.7	11,905	2.9	1,124	1.6	163	2.7	157	2.7	14,327	2.7
12 Law of Patents	204	0.6	2,792	0.7	--	--	--	--	--	--	2,996	0.6
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	338	0.9	--	--	4,559	6.4	57	0.9	--	--	4,954	0.9
14 Law of Copyright and Related Rights	5,683	15.7	--	--	--	--	--	--	--	--	5,683	1.1
15 TK, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	317	0.9	3,604	0.9	624	0.9	53	0.9	51	0.9	4,649	0.9
16 Administration of the PCT System	3,358	9.3	141,087	34.3	--	--	--	--	--	--	144,445	27.2
17 PCT Reform	157	0.4	2,144	0.5	--	--	--	--	--	--	2,301	0.4
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	1,950	5.4	--	--	37,347	52.4	2,652	43.8	--	--	41,949	7.9
19 Patent Information, Classification and IP Standards	373	1.0	5,086	1.2	--	--	--	--	--	--	5,459	1.0
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	87	0.2	--	--	1,169	1.6	14	0.2	--	--	1,270	0.2
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	4,158	11.5	--	--	--	--	--	--	2,361	40.5	6,519	1.2
22 Direction and Executive Management	954	2.6	10,834	2.6	1,877	2.6	159	2.6	153	2.6	13,977	2.6
23 Budget Control and Resource Mobilization	308	0.8	3,498	0.8	606	0.8	51	0.8	50	0.9	4,513	0.8
24 Internal Oversight	122	0.3	1,380	0.3	239	0.3	20	0.3	20	0.3	1,781	0.3
25 Human Resources Management	1,073	3.0	12,188	3.0	2,112	3.0	179	3.0	173	3.0	15,725	3.0
26 Financial Operations	769	2.1	8,730	2.1	1,513	2.1	129	2.1	124	2.1	11,265	2.1
27 Information Technology	1,064	2.9	35,969	8.7	1,235	1.7	282	4.7	428	7.3	38,978	7.3
28 Conference, Language, Printing and Archives	2,785	7.7	33,382	8.1	3,819	5.4	366	6.0	448	7.7	40,800	7.7
29 Premises Management	4,010	11.1	48,877	11.9	4,550	6.4	670	11.1	644	11.1	58,751	11.1
30 Travel and Procurement	552	1.5	6,263	1.5	1,086	1.5	92	1.5	89	1.5	8,082	1.5
31 The New Construction	316	0.9	3,589	0.9	622	0.9	53	0.9	51	0.9	4,631	0.9
Total	35,882	99.0	407,481	99.0	70,614	99.0	5,999	99.0	5,767	99.0	525,743	99.0
Unallocated	359	1.0	4,074	1.0	706	1.0	60	1.0	58	1.0	5,257	1.0
TOTAL	36,241	100.0	411,555	100.0	71,320	100.0	6,059	100.0	5,825	100.0	531,000	100.0

الجدول ٤: الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل اتحاد
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
Contribution-financed Unions	37,741	36,241	(1,500)	(4.0)
PCT Union	405,895	411,555	5,660	1.4
Madrid Union	65,320	71,320	6,000	9.2
Hague Union	7,219	6,059	(1,160)	(16.1)
Other	6,825	5,825	(1,000)	(14.7)
TOTAL	523,000	531,000	8,000	1.5

الجدول ٥: المناصب المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

	End 2005 Revised				End 2007 Proposed				Difference			
	D	P	G	Total	D	P	G	Total	D	P	G	Total
1 Public Outreach and Communication	1	15	9	25	1	15	9	25	--	--	--	--
2 External Coordination	3	8	3	14	3	8	3	14	--	--	--	--
3 Strategic Use of IP for Development	3	13	6	22	3	13	6	22	--	--	--	--
4 Use of Copyright in the Digital Environment	2	3	--	5	2	3	--	5	--	--	--	--
5 IP and Public Policy	1	1	--	2	1	1	--	2	--	--	--	--
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, LDCs	6	28	15	49	6	28	15	49	--	--	--	--
7 Certain Countries in Europe and Asia	1	5	2	8	1	5	2	8	--	--	--	--
8 Business Modernization of IP Institutions	1	4	1	6	1	4	1	6	--	--	--	--
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	--	3	1	4	--	3	1	4	--	--	--	--
10 IPR Enforcement	1	4	2	7	1	4	2	7	--	--	--	--
11 WIPO Worldwide Academy	1	10	6	17	1	10	6	17	--	--	--	--
12 Law of Patents	--	3	2	5	--	3	2	5	--	--	--	--
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	1	4	3	8	1	4	3	8	--	--	--	--
14 Law of Copyright and Related Rights	2	3	3	8	2	3	3	8	--	--	--	--
15 TK, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	--	6	--	6	--	6	--	6	--	--	--	--
16 Administration of the PCT System	6	124	201	331	6	125	206	337	--	1	5	6
17 PCT Reform	1	2	1	4	1	2	1	4	--	--	--	--
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	4	29	53	86	4	37	59	100	--	8	6	14
19 Patent Information, Classification and IP Standards	--	8	7	15	--	8	7	15	--	--	--	--
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	--	2	1	3	--	2	1	3	--	--	--	--
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	--	8	5	13	--	8	5	13	--	--	--	--
22 Direction and Executive Management	9	13	4	26	9	13	4	26	--	--	--	--
23 Budget Control and Resource Mobilization	1	7	2	10	1	7	2	10	--	--	--	--
24 Internal Oversight	1	3	1	5	1	3	1	5	--	--	--	--
25 Human Resources Management	1	17	19	37	1	17	19	37	--	--	--	--
26 Financial Operations	1	8	21	30	1	8	21	30	--	--	--	--
27 Information Technology	1	33	12	46	1	33	12	46	--	--	--	--
28 Conference, Language, Printing and Archives	2	31	51	84	2	31	51	84	--	--	--	--
29 Premises Management	1	7	17	25	1	7	17	25	--	--	--	--
30 Travel and Procurement	--	6	8	14	--	6	8	14	--	--	--	--
31 The New Construction	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Total	51	408	456	915	51	417	467	935	--	9	11	20

الجدول ٦: تكاليف الموظفين: الأرقام الفعلية للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ والميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ والميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2002/03 Actual A	2004/05 Revised Budget B	2006/07 Proposed Budget C	Difference D = C - B
A. Posts	272,196	284,129	292,110	7,981
B. Short-term Employees	56,086	48,195	45,394	(2,801)
C. Consultants	19,036	13,153	12,600	(553)
D. Special Service Agreements	4,101	3,799	3,799	--
TOTAL	351,419	349,276	353,903	4,627

الجدول ٧: نفقات الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ المقدره لقطاع معاهدة التعاون بشأن البراءات بما فيها حصة المعاهدة في خدمات الدعم المشتركة (بآلاف الفرنكات السويسرية)

Programs	Estimated Expenditure
A. Programs Exclusively Concerning PCT	
16 Administration of the PCT System	144,445
17 PCT Reform	2,301
<i>Sub-total, A</i>	<i>146,746</i>
B. Programs Relating to PCT (50% share)	
12 Law of Patents	1,498
19 Patent Information, Classification and IP Standards	2,730
<i>Sub-total, B</i>	<i>4,228</i>
C. Programs Providing Common Support Services (39.6% share)	
22 Direction and Executive Management	5,539
23 Budget Control and Resource Mobilization	1,788
24 Internal Oversight	706
25 Human Resources Management	6,232
26 Financial Operations	4,464
27 Information Technology	15,447
28 Conference, Language, Printing and Archives	16,169
29 Premises Management	23,283
30 Travel and Procurement	3,203
31 The New Construction	1,835
<i>Sub-total, C</i>	<i>78,666</i>
D. Total PCT Expenditure (A+B+C)	229,640
E. Total Budget	531,000
F. PCT Share in Percentage of Total Budget (D/E)	43.2%

الجدول ٨: تصوّر أولي للوضع المالي على الأجل المتوسط (بملايين الفرنكات السويسرية وبدون تسوية في الرسوم)

	2000/01 Actual	2002/03 Actual	2004/05 Revised	2006/07 Proposed	2008/09 Estimate
A. Income	520.8	470.3	508.4	531.0	545.2
B. Expenditure	558.3	619.3	523.0	531.0	545.2
a. Operational Expenditure	554.0	608.3	514.5	526.4	532.7
b. New Construction	4.3	11.0	8.5	4.6	12.5
C. Surplus/(Deficit)	(37.5)	(149.0)	(14.6)	--	--
D. Reserve*	264.4	115.4	100.8	100.8	100.8
E. Reserve Target	100.5	111.5	97.2	98.6	100.6
F. Reserve Balance	163.9	3.9	3.6	2.2	0.2

* Reserves and Working Capital Funds (RWCF)

الجدول ٩: الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بحسب كل برنامج
مقارنة بترتيب البرامج في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

Program Structure 2006/07	Amount	Program Structure 2004/05	Amount
1 Public Outreach and Communication	13,280	02 Direction and Executive Management	1,360
2 External Coordination	10,743	11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	8,858
3 Strategic Use of IP for Development	12,347	12 Resources Management	1,668
4 Use of Copyright in the Digital Environment	2,608	02 Direction and Executive Management	7,606
5 IP and Public Policy	1,608	03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	221
6 Africa, Arab, Asia and the Pacific, Latin America and the Caribbean Countries, LDCs	37,649	08 Cooperation with Developing Countries	4,061
7 Certain Countries in Europe and Asia	4,530	11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	5,535
8 Business Modernization of IP Institutions	4,843	05 Copyright and Related Rights	1,617
9 Collective Management of Copyright and Related Rights	2,114	07 Selected Issues of Intellectual Property	665
10 IPR Enforcement	2,966	11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	329
11 WIPO Worldwide Academy	14,327	08 Cooperation with Developing Countries	41,521
12 Law of Patents	2,996	11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	2,513
13 Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	4,954	09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	4,813
14 Law of Copyright and Related Rights	5,683	08 Cooperation with Developing Countries	3,493
15 TK, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources	4,649	13 Information Technology	4,583
16 Administration of the PCT System	144,445	08 Cooperation with Developing Countries	2,008
17 PCT Reform	2,301	07 Selected Issues of Intellectual Property	2,384
18 Madrid, The Hague and Lisbon Registration Systems	41,949	10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	13,464
19 Patent Information, Classification and IP Standards	5,459	03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	2,103
20 International Classifications in the Field of Trademarks and Industrial Designs	1,270	04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	4,147
21 Arbitration and Mediation Services and Domain Names Policies and Procedures	6,519	05 Copyright and Related Rights	6,496
22 Direction and Executive Management	13,977	07 Selected Issues of Intellectual Property	4,010
23 Budget Control and Resource Mobilization	4,513	01 Constituent Organs of the Member States	1,600
24 Internal Oversight	1,781	03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	124,420
25 Human Resources Management	15,725	13 Information Technology	15,731
26 Financial Operations	11,265	03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	2,242
27 Information Technology	38,978	01 Constituent Organs of the Member States	1,600
28 Conference, Language, Printing and Archives	40,800	04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	33,469
29 Premises Management	58,751	13 Information Technology	1,317
30 Travel and Procurement	8,082	03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	3,173
31 The New Construction	4,631	13 Information Technology	1,605
Unallocated	5,257	04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	1,080
TOTAL	531,000	06 WIPO Arbitration and Mediation Center	5,802
		02 Direction and Executive Management	14,246
		02 Direction and Executive Management	3,521
		02 Direction and Executive Management	1,333
		02 Direction and Executive Management	339
		12 Resources Management	15,256
		12 Resources Management	10,557
		13 Information Technology	39,453
		01 Constituent Organs of the Member States	801
		12 Resources Management	38,889
		12 Resources Management	61,748
		12 Resources Management	7,717
		12 Resources Management	8,468
		Unallocated	5,178
		TOTAL	523,000

الجدول ١٠: موارد الصناديق الاستثمارية المحتملة توافرها لميزانية الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

Fund-in-Trust (FIT)	Estimated Balance End 2005	Estimated Contributions 2006/07**	Estimated Available for Programming in 2006/07**
Austria/JPO (1)	50	140	190
France			
France/Copyright	14	82	96
France/IP	100	600	700
Sub-Total, France	114	682	796
Germany/JPO (1)	80	150	230
Italy/JPO (1)	79	138	217
Japan			
Japan/Copyright	663	1,172	1,835
Japan/IP	2,295	4,000	6,295
Japan/JPO (2)	60	150	210
Sub-Total, Japan	3,018	5,322	8,340
Korea			
Korea (KIPO)	264	1,000	1,264
Korea/JPO (2)	170	300	470
Sub-Total, Korea	434	1,300	1,734
Spain	150	735	885
EU/Pakistan	121	200	321
International Organization of French-Speaking Countries/JPO (1)	70	--	70
Geneva International Academic Network	53	58	111
TOTAL	4,169	8,725	12,894

- * The figures do not include interest and exchange rate adjustments. It should also be noted that these funds generally provide for activities spanning a period of time exceeding or overlapping a single biennium, and income is received, and expenditure incurred and accounted for, according to different financial reporting periods. Consequently, some of the balances at the end of 2005 may appear artificially high. There are a number of other fund-in-trust arrangements whereby WIPO's expertise and assistance is provided to support the development of national IP capacity in certain countries, funded through a series of funds-in-trust. These are reported in more detail in the WIPO Financial Management Reports.
- ** The figures in these two columns are purely indicative and do not intend to comment on the intentions of potential donors.

الجزء السابع: بيانات كل برنامج (١ إلى ٣١)

البرنامج الأول: مخاطبة الجماهير والتواصل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	7,854	7,957	103	1.3
Short-term Employees	1,754	1,530	(224)	(12.8)
Consultants	711	960	249	35.0
Special Service Agreements	393	393	--	--
Total, A	10,712	10,840	128	1.2
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	117	288	171	146.2
Third-party Travel	52	52	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	10	8	(2)	(20.0)
Publishing	345	817	472	136.8
Other	259	784	525	202.7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	64	76	12	18.8
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	58	58	--
Supplies & Materials	327	357	30	9.2
Total, B	1,174	2,440	1,266	107.8
TOTAL	11,886	13,280	1,394	11.7

البرنامج ٢: التنسيق الخارجي
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	4,363	6,296	1,933	44.3
Short-term Employees	360	522	162	45.0
Consultants	592	600	8	1.4
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	5,315	7,418	2,103	39.6
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	453	692	239	52.8
Third-party Travel	--	108	108	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	180	180	--
Experts' Honoraria	43	25	(18)	(41.9)
Publishing	--	20	20	--
Other	311	440	129	41.5
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	771	1,038	267	34.6
Communication & Other	641	661	20	3.1
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	35	35	--
Supplies & Materials	72	126	54	75.0
Total, B	2,291	3,325	1,034	45.1
TOTAL	7,606	10,743	3,137	41.2

البرنامج ٣: الانتفاع الاستراتيجي بالملكية الفكرية لأغراض التنمية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	5,186	7,615	2,429	46.8
Short-term Employees	914	870	(44)	(4.8)
Consultants	948	720	(228)	(24.1)
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	7,048	9,205	2,157	30.6
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	611	749	138	22.6
Third-party Travel	449	487	38	8.5
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	300	224	(76)	(25.3)
Experts' Honoraria	152	133	(19)	(12.5)
Publishing	--	226	226	--
Other	675	540	(135)	(20.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	24	24	--
Communication & Other	67	64	(3)	(4.5)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	515	545	30	5.8
Supplies & Materials	--	150	150	--
Total, B	2,769	3,142	373	13.5
TOTAL	9,817	12,347	2,530	25.8

البرنامج ٤: الانتفاع بحق المؤلف في المحيط الرقمي
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,509	2,010	501	33.2
Short-term Employees	--	348	348	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	1,509	2,358	849	56.3
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	67	50	(17)	(25.4)
Third-party Travel	27	50	23	85.2
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	14	150	136	971.4
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	--	--	--	--
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	108	250	142	131.5
TOTAL	1,617	2,608	991	61.3

البرنامج ٥: الملكية الفكرية والسياسة العامة
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	877	947	70	8.0
Short-term Employees	--	174	174	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	877	1,121	244	27.8
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	83	146	63	75.9
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	20	40	20	100.0
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	14	15	1	7.1
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	44	44	--
Other	--	143	143	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	--	43	43	--
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	6	6	--
Supplies & Materials	--	50	50	--
Total, B	117	487	370	316.2
TOTAL	994	1,608	614	61.8

البرنامج ٦: البلدان الأفريقية والعربية
وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والكاريبي والبلدان الأقل نمواً
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	21,716	18,274	(3,442)	(15.9)
Short-term Employees	3,120	2,595	(525)	(16.8)
Consultants	1,896	2,040	144	7.6
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	26,732	22,909	(3,823)	(14.3)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	2,094	1,405	(689)	(32.9)
Third-party Travel	8,873	8,542	(331)	(3.7)
Fellowships	766	617	(149)	(19.5)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	911	618	(293)	(32.2)
Experts' Honoraria	1,259	1,324	65	5.2
Publishing	189	190	1	0.5
Other	714	1,052	338	47.3
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	137	109	(28)	(20.4)
Communication & Other	556	100	(456)	(82.0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	587	507	(80)	(13.6)
Supplies & Materials	416	276	(140)	(33.7)
Total, B	16,502	14,740	(1,762)	(10.7)
TOTAL	43,234	37,649	(5,585)	(12.9)

البرنامج ٧: بعض البلدان في أوروبا وآسيا
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	3,329	3,081	(248)	(7.4)
Short-term Employees	160	185	25	15.6
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	3,489	3,266	(223)	(6.4)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	224	200	(24)	(10.7)
Third-party Travel	596	580	(16)	(2.7)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	123	90	(33)	(26.8)
Experts' Honoraria	66	55	(11)	(16.7)
Publishing	45	85	40	88.9
Other	110	100	(10)	(9.1)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	10	10	--
Communication & Other	38	50	12	31.6
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	90	50	(40)	(44.4)
Supplies & Materials	32	44	12	37.5
Total, B	1,324	1,264	(60)	(4.5)
TOTAL	4,813	4,530	(283)	(5.9)

البرنامج ٨: تحديث أعمال مؤسسات الملكية الفكرية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2,799	2,232	(567)	(20.3)
Short-term Employees	160	371	211	131.9
Consultants	474	240	(234)	(49.4)
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	3,433	2,843	(590)	(17.2)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	395	450	55	13.9
Third-party Travel	21	80	59	281.0
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	103	152	49	47.6
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	3,200	780	(2,420)	(75.6)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	100	80	(20)	(20.0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	644	458	(186)	(28.9)
Supplies & Materials	180	--	(180)	(100.0)
Total, B	4,643	2,000	(2,643)	(56.9)
TOTAL	8,076	4,843	(3,233)	(40.0)

البرنامج ٩: الإدارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,287	1,659	372	28.9
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	1,287	1,659	372	28.9
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	120	90	(30)	(25.0)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	70	30	(40)	(57.1)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	130	30	(100)	(76.9)
Publishing	--	--	--	--
Other	110	210	100	90.9
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	120	20	(100)	(83.3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	100	--	(100)	(100.0)
Supplies & Materials	71	75	4	5.6
Total, B	721	455	(266)	(36.9)
TOTAL	2,008	2,114	106	5.3

البرنامج ١٠: إنفاذ حقوق الملكية الفكرية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,781	1,936	155	8.7
Short-term Employees	--	174	174	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	1,781	2,110	329	18.5
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	123	123	--	--
Third-party Travel	320	448	128	40.0
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	116	64	(52)	(44.8)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	196	196	--
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	26	15	(11)	(42.3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	18	10	(8)	(44.4)
Total, B	603	856	253	42.0
TOTAL	2,384	2,966	582	24.4

البرنامج ١١: أكاديمية الويبو العالمية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	5,171	6,011	840	16.2
Short-term Employees	360	348	(12)	(3.3)
Consultants	948	1,200	252	26.6
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	6,479	7,559	1,080	16.7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	283	319	36	12.7
Third-party Travel	400	452	52	13.0
Fellowships	2,347	2,735	388	16.5
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	506	201	(305)	(60.3)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	749	749	--	--
Other	2,943	1,760	(1,183)	(40.2)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	313	300	(13)	(4.2)
Communication & Other	80	88	8	10.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	164	164	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	7,785	6,768	(1,017)	(13.1)
TOTAL	14,264	14,327	63	0.4

البرنامج ١٢: قانون البراءات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,692	1,852	160	9.5
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	131	131	--	--
Total, A	1,823	1,983	160	8.8
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	58	150	92	158.6
Third-party Travel	105	388	283	269.5
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	91	320	229	251.6
Experts' Honoraria	--	57	57	--
Publishing	6	21	15	250.0
Other	6	26	20	333.3
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	8	30	22	275.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	6	21	15	250.0
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	280	1,013	733	261.8
TOTAL	2,103	2,996	893	42.5

البرنامج ١٣: قانون العلامات التجارية والرسوم والنماذج الصناعية
والبيانات الجغرافية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2,967	3,006	39	1.3
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	2,967	3,006	39	1.3
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	--	--	--	--
Third-party Travel	363	561	198	54.5
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	617	781	164	26.6
Experts' Honoraria	37	100	63	170.3
Publishing	--	--	--	--
Other	--	242	242	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	163	200	37	22.7
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	64	64	--
Total, B	1,180	1,948	768	65.1
TOTAL	4,147	4,954	807	19.5

البرنامج ٤ : قانون حق المؤلف والحقوق المجاورة
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	3,244	3,020	(224)	(6.9)
Short-term Employees	880	946	66	7.5
Consultants	237	--	(237)	(100.0)
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	4,361	3,966	(395)	(9.1)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	363	300	(63)	(17.4)
Third-party Travel	812	459	(353)	(43.5)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	770	840	70	9.1
Experts' Honoraria	134	70	(64)	(47.8)
Publishing	--	--	--	--
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	56	48	(8)	(14.3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	2,135	1,717	(418)	(19.6)
TOTAL	6,496	5,683	(813)	(12.5)

البرنامج ١٥: المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والموارد الوراثية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,896	1,923	27	1.4
Short-term Employees	360	315	(45)	(12.5)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	2,256	2,238	(18)	(0.8)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	295	200	(95)	(32.2)
Third-party Travel	813	835	22	2.7
Fellowships	--	40	40	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	351	795	444	126.5
Experts' Honoraria	105	352	247	235.2
Publishing	76	60	(16)	(21.1)
Other	26	80	54	207.7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	63	35	(28)	(44.4)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	25	14	(11)	(44.0)
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	1,754	2,411	657	37.5
TOTAL	4,010	4,649	639	15.9

البرنامج ١٦ : إدارة نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	93,840	94,844	1,004	1.1
Short-term Employees	23,784	20,318	(3,466)	(14.6)
Consultants	3,318	3,363	45	1.4
Special Service Agreements	3,013	3,144	131	4.3
Total, A	123,955	121,669	(2,286)	(1.8)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	563	526	(37)	(6.6)
Third-party Travel	2,064	1,145	(919)	(44.5)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	1,866	1,275	(591)	(31.7)
Other	6,470	11,759	5,289	81.7
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	1,425	2,006	581	40.8
Communication & Other	1,236	1,596	360	29.1
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	1,056	1,002	(54)	(5.1)
Supplies & Materials	3,116	3,467	351	11.3
Total, B	17,796	22,776	4,980	28.0
TOTAL	141,751	144,445	2,694	1.9

البرنامج ١٧: إصلاح معاهدة التعاون بشأن البراءات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,620	1,591	(29)	(1.8)
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	474	240	(234)	(49.4)
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	2,094	1,831	(263)	(12.6)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	31	91	60	193.5
Third-party Travel	33	105	72	218.2
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	7	34	27	385.7
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	21	66	45	214.3
Other	4	8	4	100.0
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	29	92	63	217.2
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	11	36	25	227.3
Supplies & Materials	12	38	26	216.7
Total, B	148	470	322	217.6
TOTAL	2,242	2,301	59	2.6

البرنامج ١٨: أنظمة مدريد ولاهاي ولشبونة بشأن التسجيل
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	24,207	28,233	4,026	16.6
Short-term Employees	4,480	4,637	157	3.5
Consultants	711	840	129	18.1
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	29,398	33,710	4,312	14.7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	121	142	21	17.4
Third-party Travel	1,082	1,681	599	55.4
Fellowships	--	60	60	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	631	28	(603)	(95.6)
Experts' Honoraria	538	500	(38)	(7.1)
Publishing	1,891	1,644	(247)	(13.1)
Other	285	962	677	237.5
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	870	1,760	890	102.3
Communication & Other	1,068	1,108	40	3.7
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	221	62	(159)	(71.9)
Supplies & Materials	281	292	11	3.9
Total, B	6,988	8,239	1,251	17.9
TOTAL	36,386	41,949	5,563	15.3

البرنامج ١٩: المعلومات المتعلقة بالبراءات والتصنيف ومعايير الملكية الفكرية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	4,280	4,854	574	13.4
Short-term Employees	160	174	14	8.8
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	4,440	5,028	588	13.2
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	114	35	(79)	(69.3)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	125	97	(28)	(22.4)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	13	122	109	838.5
Other	36	134	98	272.2
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	6	8	2	33.3
Communication & Other	25	20	(5)	(20.0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	13	10	(3)	(23.1)
Supplies & Materials	6	5	(1)	(16.7)
Total, B	338	431	93	27.5
TOTAL	4,778	5,459	681	14.3

البرنامج ٢٠: التصنيف الدولي في مجال العلامات التجارية
والرسوم والنماذج الصناعية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	889	1,122	233	26.2
Short-term Employees	90	87	(3)	(3.3)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	979	1,209	230	23.5
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	18	11	(7)	(38.9)
Third-party Travel	9	6	(3)	(33.3)
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	25	15	(10)	(40.0)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	26	16	(10)	(38.5)
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	9	5	(4)	(44.4)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	9	5	(4)	(44.4)
Supplies & Materials	5	3	(2)	(40.0)
Total, B	101	61	(40)	(39.6)
TOTAL	1,080	1,270	190	17.6

البرنامج ٢١: خدمات التحكيم والوساطة
وسياسات أسماء الحقول على الإنترنت وإجراءاتها
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	3,562	3,625	63	1.8
Short-term Employees	790	1,043	253	32.0
Consultants	474	480	6	1.3
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	4,826	5,148	322	6.7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	210	200	(10)	(4.8)
Third-party Travel	249	494	245	98.4
Fellowships	220	200	(20)	(9.1)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	149	326	177	118.8
Experts' Honoraria	15	--	(15)	(100.0)
Publishing	58	100	42	72.4
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	65	35	(30)	(46.2)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	10	10	--
Supplies & Materials	10	6	(4)	(40.0)
Total, B	976	1,371	395	40.5
TOTAL	5,802	6,519	717	12.4

البرنامج ٢٢: التوجيه والإدارة التنفيذية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	11,674	11,032	(642)	(5.5)
Short-term Employees	864	902	38	4.4
Consultants	237	480	243	102.5
Special Service Agreements	131	131	--	--
Total, A	12,906	12,545	(361)	(2.8)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	505	627	122	24.2
Third-party Travel	239	248	9	3.8
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	178	171	(7)	(3.9)
Experts' Honoraria	27	--	(27)	(100.0)
Publishing	36	53	17	47.2
Other	47	36	(11)	(23.4)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	281	252	(29)	(10.3)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	12	18	6	50.0
Supplies & Materials	15	27	12	80.0
Total, B	1,340	1,432	92	6.9
TOTAL	14,246	13,977	(269)	(1.9)

البرنامج ٢٣: مراقبة الميزانية وحشد الموارد
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	2,789	3,311	522	18.7
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	2,789	3,311	522	18.7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	220	106	(114)	(51.8)
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	100	--	(100)	(100.0)
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	100	87	(13)	(13.0)
Other	201	1,000	799	397.5
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	80	--	(80)	(100.0)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	31	9	(22)	(71.0)
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	732	1,202	470	64.2
TOTAL	3,521	4,513	992	28.2

البرنامج ٢٤: الرقابة الداخلية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	1,209	1,383	174	14.4
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	1,209	1,383	174	14.4
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	41	142	101	246.3
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	23	82	59	256.5
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	50	152	102	204.0
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	10	22	12	120.0
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	124	398	274	221.0
TOTAL	1,333	1,781	448	33.6

البرنامج ٢٥: إدارة الموارد البشرية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	11,497	12,222	725	6.3
Short-term Employees	1,294	847	(447)	(34.5)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	12,791	13,069	278	2.2
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	126	279	153	121.4
Third-party Travel	--	68	68	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	24	24	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	42	10	(32)	(76.2)
Other	2,058	1,855	(203)	(9.9)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	4	4	--
Communication & Other	164	81	(84)	(50.9)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	163	148	(15)	(9.2)
Supplies & Materials	251	188	(64)	(25.3)
Total, B	2,804	2,656	(148)	(5.3)
TOTAL	15,595	15,725	130	0.8

البرنامج ٢٦: المعاملات المالية
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	8,904	9,160	256	2.9
Short-term Employees	1,150	1,264	114	9.9
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	10,054	10,424	370	3.7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	19	47	28	147.4
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	6	--	(6)	(100.0)
Publishing	1	2	1	100.0
Other	--	--	--	--
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	471	727	256	54.4
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	6	50	44	733.3
Supplies & Materials	--	15	15	--
Total, B	503	841	338	67.2
TOTAL	10,557	11,265	708	6.7

البرنامج ٢٧: تكنولوجيا المعلومات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	15,976	15,091	(885)	(5.5)
Short-term Employees	1,220	1,083	(137)	(11.2)
Consultants	1,422	960	(462)	(32.5)
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	18,618	17,134	(1,484)	(8.0)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	465	459	(6)	(1.3)
Third-party Travel	200	534	334	167.0
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	6,814	6,667	(147)	(2.2)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	6,857	7,447	590	8.6
Communication & Other	355	260	(95)	(26.8)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	4,438	4,912	474	10.7
Supplies & Materials	1,706	1,565	(141)	(8.3)
Total, B	20,835	21,844	1,009	4.8
TOTAL	39,453	38,978	(475)	(1.2)

البرنامج ٢٨: المؤتمرات واللغات والطباعة والمحفوظات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	26,344	25,603	(741)	(2.8)
Short-term Employees	4,465	4,404	(61)	(1.4)
Consultants	--	--	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	30,809	30,007	(802)	(2.6)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	98	121	23	23.5
Third-party Travel	700	700	--	--
Fellowships	--	30	30	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	200	196	(4)	(2.0)
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	1,472	1,765	293	19.9
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	3,672	4,624	952	25.9
Communication & Other	1,038	1,350	312	30.1
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	1,148	1,498	350	30.5
Supplies & Materials	553	509	(44)	(8.0)
Total, B	8,881	10,793	1,912	21.5
TOTAL	39,690	40,800	1,110	2.8

البرنامج ٢٩: إدارة المباني
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	7,418	7,579	161	2.2
Short-term Employees	780	1,355	575	73.7
Consultants	237	237	--	--
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	8,435	9,171	736	8.7
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	50	72	22	44.0
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	6,727	4,963	(1,764)	(26.2)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	45,921	43,951	(1,970)	(4.3)
Communication & Other	335	290	(45)	(13.4)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	250	274	24	9.6
Supplies & Materials	30	30	--	--
Total, B	53,313	49,580	(3,733)	(7.0)
TOTAL	61,748	58,751	(2,997)	(4.9)

البرنامج ٣٠: الأسفار والمشتريات
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	4,249	4,641	392	9.2
Short-term Employees	1,050	902	(148)	(14.1)
Consultants	237	240	3	1.3
Special Service Agreements	--	--	--	--
Total, A	5,536	5,783	247	4.5
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	77	103	26	33.8
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	35	--	(35)	(100.0)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	--	--	--	--
Communication & Other	66	45	(21)	(31.8)
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	450	495	45	10.0
Supplies & Materials	1,553	1,656	103	6.6
Total, B	2,181	2,299	118	5.4
TOTAL	7,717	8,082	365	4.7

البرنامج ٣١: البناء الجديد
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05 Revised Budget	2006/07 Proposed Budget	Difference	
			Amount	%
A. Personnel Resources				
Posts	--	--	--	--
Short-term Employees	--	--	--	--
Consultants	237	--	(237)	(100.0)
Special Service Agreements	131	--	(131)	(100.0)
Total, A	368	--	(368)	(100.0)
B. Non-personnel Resources				
<i>Travel and Fellowships</i>				
Staff Missions	--	--	--	--
Third-party Travel	--	--	--	--
Fellowships	--	--	--	--
<i>Contractual Services</i>				
Conferences	--	--	--	--
Experts' Honoraria	--	--	--	--
Publishing	--	--	--	--
Other	4,000	1,500	(2,500)	(62.5)
<i>Operating Expenses</i>				
Premises & Maintenance	4,100	3,131	(969)	(23.6)
Communication & Other	--	--	--	--
<i>Equipment and Supplies</i>				
Furniture & Equipment	--	--	--	--
Supplies & Materials	--	--	--	--
Total, B	8,100	4,631	(3,469)	(42.8)
TOTAL	8,468	4,631	(3,837)	(45.3)

الجزء الثامن: الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥

ملاحظات عامة

- ١ - إن الغرض الرئيسي المنشود من تقديم ميزانية معدّلة للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤ هو بيان التخفيضات التي أُجريت فيها وتدبير الحدّ من النفقات التي اتخذت بسبب هبوط غير متوقع في الإيرادات خلال فترة السنتين. وهو أيضاً بيان التغييرات التي أُجريت في الميزانية الموافق عليها أصلاً للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ واقتضاها تطبيق معادلات المرونة على أنظمة التسجيل الدولية (معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدريد ولاهاي) (انظر الملحق جيم). ويرد في الميزانية المعدّلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ أساس الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.
- ٢ - وتبلغ قيمة الميزانية المعدّلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ما مجموعه ٥٢٣ مليون فرنك سويسري. وينم ذلك عن انخفاض قدره ١١٥,٨ مليون فرنك سويسري. أي ١٨,١ مقارنة بالميزانية الموافق عليها أصلاً للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (٦٣٨,٨ مليون فرنك سويسري). ويشمل ذلك التخفيض مبلغ ٧٢,٥ مليون فرنك سويسري يُعزى إلى تأجيل أعمال البناء الجديد ومبلغ ٤٣,٣ مليون فرنك سويسري يُعزى إلى تخفيض في نفقات التشغيل بفضل تدابير الحدّ من التكاليف.
- ٣ - ويبيّن المرفق الأول هذا التغيير بحسب غرض الإنفاق والمرفق الثاني بحسب البرامج الرئيسية والمرفق الثالث بحسب الآخذات. ويرد توضيح التخفيض الناجم عن ذلك في عدد المناصب في المرفق الرابع.

تخفيض اعتمادات الميزانية بحسب غرض الإنفاق

- ٤ - يوضح المرفق الأول الطريقة المتبعة لتخفيض مستوى النفقات في الميزانية الأصلية لتبلغ المستوى المبين في الميزانية المعدّلة. بحسب غرض الإنفاق. ويتبيّن من المرفق الأول أن التخفيض الرئيسي يتعلق في الواقع بأعمال التشييد (٧٥,٤ مليون فرنك سويسري) والوظائف (٢٠,٥ مليون فرنك سويسري. أي ٦,٧ بالمائة. وتقابلها جزئياً زيادة في اعتمادات الميزانية المعدّلة للموظفين المؤقتين) ومصروفات التشغيل (١٦,١ مليون فرنك سويسري. أي ١٨,٤ بالمائة) والأسفار والمنح الدراسية (١٠,٢ مليون فرنك سويسري. أي ٢٦,٢ بالمائة). وقد شمل التخفيض أيضاً وبشكل نسبي الأجهزة والمعدات واللوازم والإمدادات (٢٥,٦ بالمائة) واتفاقات الخدمات الخاصة (٤٧,٣ بالمائة). ولمزيد من المعلومات عن الطرق التي سمحت بتحقيق تلك الوفورات. يمكن الاطلاع على الوثيقة WO/PBC/IM/05/2. الجزء الثالث. الفقرات من ١١ إلى ٣٣.

تخفيض اعتمادات الميزانية بحسب البرامج الرئيسية

- ٥ - يوضح المرفق الثاني الطريقة المتبعة لتخفيض مستوى النفقات في الميزانية الأصلية لتبلغ المستوى المبين في الميزانية المعدّلة بحسب كل برنامج رئيسي. ويتبيّن من المرفق الثاني أن التخفيض الرئيسي يتعلق بالبرنامج الرئيسي ١٢ (إدارة الموارد) الذي تمّ تخفيضه بمبلغ قدره ٧٧,٥ مليون فرنك سويسري أي بنسبة ٣٤,٩ بالمائة. ويُعزى ذلك أساساً إلى تأجيل أعمال التشييد. ويتعلق تخفيض رئيسي آخر بالبرنامج الرئيسي ١٣ (تكنولوجيا المعلومات) بقيمة ٢٥,٢ مليون فرنك سويسري أي ٢٨,٧ بالمائة. ويُعزى ذلك أساساً إلى تقليص حجم مشروع شبكة الويبو وتغيير المتعاقد الأصلي من الباطن ليصبح مركز الأمم المتحدة الدولي للحساب الإلكتروني (UNICC). وقد أمكن توزيع التخفيضات في سائر البرامج الرئيسية بطريقة منصفة. ويشمل التخفيض الإجمالي الذي يبلغ ١١٥,٨ مليون فرنك سويسري مبلغاً قدره ٩,٦ مليون فرنك سويسري يُعزى إلى تنفيذ معادلات المرونة (انظر الملحق جيم).

تخفيض في عدد الوظائف المقيدة في الميزانية

٦ - يتضح من المرفق الرابع أن عدد الوظائف الإجمالي المصرح بها في الميزانية الموافق عليها أصلاً للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ بلغ ١,٠٠٤، وتم تخفيضه لبلغ ٩١٥. ويعني ذلك حذف ٨٩ وظيفة في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. ويُعزى ذلك إلى ثلاثة أسباب هي:

(أ) السبب الأول هو أن ٥٢ وظيفة من مجموع تلك الوظائف (١٠٠٤) قد تم التصريح بها بالاستناد إلى مستوى معيّن مفترض في الطلبات المودعة بناء على أنظمة التسجيل الثلاثة (معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدير لاهاي) في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ وما يستتبع ذلك من زيادة في عبء العمل. وبالإستناد إلى المعلومات المعدلة بشأن مستوى الطلبات في فترة السنتين الراهنة. فقد تم حذف ٤٠ وظيفة من تلك الوظائف (٥٢) من الميزانية المعدلة. وذلك لأن المعلومات المذكورة تفيد بأن عدد الطلبات المودعة بناء على نظامي معاهدة التعاون بشأن البراءات ولاهاي في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ سيكون أقل من المستوى المقدر عند إعداد الميزانية الأصلية. وعليه. فقد تم حذف ما مجموعه ٣٥ وظيفة من ميزانية معاهدة التعاون بشأن البراءات وخمس وظائف من ميزانية لاهاي.

(ب) والسبب الثاني هو أن الشفافية تقضي بجمع النفقات المتعلقة بالموظفين المؤقتين في باب منفصل من الميزانية وليس ضمن الوظائف الشاغرة. كما سبق توضيح ذلك في الدورة غير الرسمية للجنة البرنامج والميزانية المنعقدة في فبراير/شباط ٢٠٠٥ (الوثيقة WO/PBC/IM/05/2، الفقرة ٢٤). وقد ترتب على ذلك حذف الوظائف الشاغرة من الميزانية المعدلة بعد أن كانت واردة في الميزانية الموافق عليها أصلاً للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ ومبينة بشكل اصطناعي لتغطية نفقات الموظفين المؤقتين. ومن جهة أخرى. فقد زادت الاعتمادات الأصلية التي بلغت ٢٢,٦ مليون فرنك سويسري للموظفين المؤقتين لتبلغ ما مجموعه ٤٨,١ مليون فرنك سويسري (المرفق الأول).

(ج) والسبب الثالث هو أن مكاسب الفعالية في قطاعي معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدير قد سمحت بالاستغناء عن ملء بعض الوظائف التي كانت مفتوحة بفضل معادلات المرونة.

تكاليف الموظفين

٧ - يمكن الاطلاع على الجدول ٦ أيضاً لمتابعة تطور تكاليف الموظفين.

العجز في الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥

٨ - بالرغم من تخفيض الميزانية الموافق عليها أصلاً بنسبة ١٨,١ بالمائة في صيغتها المعدلة. من المرتقب تسجيل عجز قدره ٩,٥ مليون فرنك سويسري* في فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥. على أن يُموّل ذلك العجز من الأموال الاحتياطية كما وافقت على ذلك الدول الأعضاء (الوثيقة PCT/A/33/7، الفقرة ٧٠(ه)). وتتعهد الأمانة بمواصلة جهودها الراهنة لاحتواء أكبر قدر ممكن من العجز. ويتضح ذلك في الجدول ٨.

* يقوم هذا المبلغ على الافتراض بأن المبلغ ٥,١ مليون فرنك سويسري. الذي لم يكن مخصصاً في الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥. لن يُستخدم.

المرفق الأول
الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: التغيير بحسب عرض الإنفاق
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05		Difference			
	Approved Budget	Revised Budget	Flexibility	Other	Total	
					Amount	%
A. Personnel Resources						
Posts	304,683	284,129	(7,771)	(12,783)	(20,554)	(6.7)
Short-term Employees	22,592	48,195	--	25,603	25,603	113.3
Consultants	16,610	13,153	--	(3,457)	(3,457)	(20.8)
Special Service Agreements	7,213	3,799	--	(3,414)	(3,414)	(47.3)
Total, A	351,098	349,276	(7,771)	5,949	(1,822)	(0.5)
B. Non-personnel Resources						
Travel and Fellowships	39,112	28,874	--	(10,238)	(10,238)	(26.2)
Contractual Services	54,360	49,743	--	(4,617)	(4,617)	(8.5)
Operating Expenses	87,427	71,326	(1,848)	(14,253)	(16,101)	(18.4)
Equipment and Supplies	25,019	18,603	--	(6,416)	(6,416)	(25.6)
Construction	75,450	--	--	(75,450)	(75,450)	(100.0)
Total, B	281,368	168,546	(1,848)	(110,974)	(112,822)	(40.1)
C. Unallocated	6,334	5,178	--	(1,156)	(1,156)	(18.3)
TOTAL	638,800	523,000	(9,619)	(106,181)	(115,800)	(18.1)

المرفق الثاني
الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: التغيير بحسب كل برنامج رئيسي
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05		Difference			
	Approved Budget	Revised Budget	Flexibility	Other	Total	
					Amount	%
Part I: Policy and Direction						
01 Constituent Organs of the Member States	4,386	4,001	--	(385)	(385)	(8.8)
02 Direction and Executive Management	29,381	28,405	--	(976)	(976)	(3.3)
Total, I	33,767	32,406	--	(1,361)	(1,361)	(4.0)
Part II: Intellectual Property Systems and Issues						
03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	133,045	132,159	(3,788)	2,902	(886)	(0.7)
04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	40,158	38,696	(1,283)	(179)	(1,462)	(3.6)
05 Copyright and Related Rights	8,477	8,113	--	(364)	(364)	(4.3)
06 WIPO Arbitration and Mediation Center	5,914	5,802	--	(112)	(112)	(1.9)
07 Selected Issues of Intellectual Property	7,072	7,059	--	(13)	(13)	(0.2)
Total, II	194,666	191,829	(5,071)	2,234	(2,837)	(1.5)
Part II: Intellectual Property for Economic, Social and Cultural Development						
08 Cooperation with Developing Countries	55,141	51,083	--	(4,058)	(4,058)	(7.4)
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	5,582	4,813	--	(769)	(769)	(13.8)
10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	15,072	13,464	--	(1,608)	(1,608)	(10.7)
11 Intellectual Property for Development and Prosperity; Creation of IP Culture	18,500	17,235	--	(1,265)	(1,265)	(6.8)
Total, III	94,295	86,595	--	(7,700)	(7,700)	(8.2)
Part IV: Administrative Services						
12 Resources Management	221,805	144,303	(4,008)	(73,494)	(77,502)	(34.9)
13 Information Technology	87,933	62,689	(540)	(24,704)	(25,244)	(28.7)
Total, IV	309,738	206,992	(4,548)	(98,198)	(102,746)	(33.2)
Unallocated	6,334	5,178	--	(1,156)	(1,156)	(18.3)
TOTAL	638,800	523,000	(9,619)	(106,181)	(115,800)	(18.1)

المرفق الثالث
الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥: التغيير بحسب كل اتحاد
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

	2004/05		Difference			
	Approved Budget	Revised Budget	Flexibility	Other	Total	
					Amount	%
Contribution-financed Unions	38,441	37,741	--	(700)	(700)	(1.8)
PCT Union	505,719	405,895	(8,056)	(91,768)	(99,824)	(19.7)
Madrid Union	72,996	65,320	--	(7,676)	(7,676)	(10.5)
Hague Union	12,760	7,219	(1,563)	(3,978)	(5,541)	(43.4)
Other	8,884	6,825	--	(2,059)	(2,059)	(23.2)
TOTAL	638,800	523,000	(9,619)	(106,181)	(115,800)	(18.1)

المرفق الرابع
الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٤: التغيير في الوظائف
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

	End 2005 Approved			End 2005 Revised			Difference					
	D	P	G	Total	D	P	G	Total	D	P	G	Total
Part I: Policy and Direction												
02 Direction and Executive Management	13	25	20	58	14	35	11	60	1	10	(9)	2
Part II: Intellectual Property Systems and Issues												
03 Patents and the Patent Cooperation Treaty (PCT) System	5	113	256	374	7	121	203	331	2	8	(53)	(43)
04 Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications	4	30	73	107	5	32	58	95	1	2	(15)	(12)
05 Copyright and Related Rights	2	7	3	12	4	6	3	13	2	(1)	--	1
06 WIPO Arbitration and Mediation Center	--	6	7	13	--	8	5	13	--	2	(2)	--
07 Selected Issues of Intellectual Property	2	7	2	11	1	11	2	14	(1)	4	--	3
Total, II	13	163	341	517	17	178	271	466	4	15	(70)	(51)
Part III: Intellectual Property for Economic, Social and Cultural Development												
08 Cooperation with Developing Countries	11	41	22	74	8	41	20	69	(3)	--	(2)	(5)
09 Cooperation with Certain Countries in Europe and Asia	1	4	2	7	1	5	2	8	--	1	--	1
10 The WIPO Worldwide Academy (WWA)	1	7	7	15	1	10	6	17	--	3	(1)	2
11 Intellectual Property for Development and Prosperity, Creation of IP Culture	4	17	14	35	4	17	10	31	--	--	(4)	(4)
Total, III	17	69	45	131	14	73	38	125	(3)	4	(7)	(6)
Part IV: Administrative Services												
12 Resources Management	7	72	131	210	5	70	117	192	(2)	(2)	(14)	(18)
13 Information Technology	1	63	24	88	1	51	20	72	--	(12)	(4)	(16)
Total, IV	8	135	155	298	6	121	137	264	(2)	(14)	(18)	(34)
TOTAL	51	392	561	1,004	51	407	457	915	--	15	(104)	(89)

الجزء التاسع: الملحقات

الملحق ألف
اشتراكات الدول الأعضاء
(بآلاف الفرنكات السويسرية)

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فئة الاشتراك	وحدة الاشتراك ٢٠٠٧-٢٠٠٦	الاشتراك لسنة ٢٠٠٦ ^(١)	الاشتراك لسنة ٢٠٠٧ ^(١)	الاشتراك لسنتي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦
Albania	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Algeria	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Andorra	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Angola ²	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Antigua and Barbuda	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Argentina	Vlbis	2	91,158	91,158	182,316
Armenia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Australia	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Austria	IVbis	7.5	341,842	341,842	683,684
Azerbaijan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Bahamas	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Bahrain	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Bangladesh	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Barbados	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Belarus	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Belgium	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Belize	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Benin	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Bhutan	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Bolivia	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Bosnia and Herzegovina	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Botswana	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Brazil	Vlbis	2	91,158	91,158	182,316
Brunei Darussalam ²	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Bulgaria	Vlbis	2	91,158	91,158	182,316
Burkina Faso	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Burundi	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Cambodia	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Cameroon	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Canada	IV	10	455,790	455,790	911,580
Cape Verde	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Central African Republic	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Chad	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Chile	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
China	IVbis	7.5	341,842	341,842	683,684
Colombia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Comoros	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Congo	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Costa Rica	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Côte d'Ivoire	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Croatia	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Cuba	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Cyprus	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Czech Republic	VI	3	136,737	136,737	273,474
Democratic People's Republic of Korea	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Democratic Republic of the Congo	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Denmark	IV	10	455,790	455,790	911,580
Djibouti	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Dominica	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Dominican Republic	S	0.125	5,697	5,697	11,394

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فئة الاشتراك	وحدة الاشتراك ٢٠٠٧-٢٠٠٦	الاشتراك لسنة ٢٠٠٦ ^(١)	الاشتراك لسنة ٢٠٠٧ ^(١)	الاشتراك لسنتي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦
Ecuador	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Egypt	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
El Salvador	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Equatorial Guinea	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Eritrea ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Estonia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Ethiopia ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Fiji	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Finland	IV	10	455,790	455,790	911,580
France	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Gabon	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Gambia	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Georgia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Germany	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Ghana	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Greece	VI	3	136,737	136,737	273,474
Grenada	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Guatemala	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Guinea	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Guinea-Bissau	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Guyana	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Haiti	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Holy See	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Honduras	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Hungary	VI	3	136,737	136,737	273,474
Iceland	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
India	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Indonesia	VII	1	45,579	45,579	91,158
Iran (Islamic Republic of)	VII	1	45,579	45,579	91,158
Iraq	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Ireland	IV	10	455,790	455,790	911,580
Israel	<i>Vlbis</i>	2	91,158	91,158	182,316
Italy	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Jamaica	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Japan	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Jordan	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Kazakhstan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Kenya	<i>Sbis</i>	0.0625	2,849	2,849	5,698
Kuwait ²	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Kyrgyzstan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Lao People's Democratic Republic	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Latvia	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Lebanon	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Lesotho	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Liberia	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Libyan Arab Jamahiriya	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Liechtenstein	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Lithuania	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Luxembourg	VII	1	45,579	45,579	91,158
Madagascar	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Malawi	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Malaysia	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Maldives ²	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848
Mali	<i>Ster</i>	0.03125	1,424	1,424	2,848

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الاتحادات الممولة من الاشتراكات	فئة الاشتراك	وحدة الاشتراك ٢٠٠٧-٢٠٠٦	الاشتراك لسنة ٢٠٠٦ ^(١)	الاشتراك لسنة ٢٠٠٧ ^(١)	الاشتراك لسنتي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦
Malta	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Mauritania	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Mauritius	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Mexico	IVbis	7.5	341,842	341,842	683,684
Micronesia (Federates States of)	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Monaco	VII	1	45,579	45,579	91,158
Mongolia	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Morocco	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Mozambique	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Myanmar ²	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Namibia	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Nepal	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Netherlands	III	15	683,685	683,685	1,367,370
New Zealand	VI	3	136,737	136,737	273,474
Nicaragua	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Niger	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Nigeria	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Norway	IV	10	455,790	455,790	911,580
Oman	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Pakistan	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Panama	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Papua New Guinea	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Paraguay	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Peru	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Philippines	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Poland	VI	3	136,737	136,737	273,474
Portugal	IVbis	7.5	341,842	341,842	683,684
Qatar	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Republic of Korea	VII	1	45,579	45,579	91,158
Republic of Moldova	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Romania	VIbis	2	91,158	91,158	182,316
Russian Federation	IV	10	455,790	455,790	911,580
Rwanda	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Saint Kitts and Nevis	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Saint Lucia	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Saint Vincent and the Grenadines	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Samoa ²	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
San Marino	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Sao Tome and Principe	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Saudi Arabia	VII	1	45,579	45,579	91,158
Senegal	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Serbia and Montenegro	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Seychelles	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Sierra Leone	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Singapore	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Slovakia	VI	3	136,737	136,737	273,474
Slovenia	VII	1	45,579	45,579	91,158
Somalia 2	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
South Africa	IVbis	7.5	341,842	341,842	683,684
Spain	IV	10	455,790	455,790	911,580
Sri Lanka	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Sudan	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Suriname	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Swaziland	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698

الدول الأعضاء في واحد أو أكثر من الإقادات الممولة من الاشتراكات	فئة الاشتراك	وحدة الاشتراك ٢٠٠٧-٢٠٠٦	الاشتراك لسنة ٢٠٠٦ ^(١)	الاشتراك لسنة ٢٠٠٧ ^(١)	الاشتراك لسنتي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٦
Sweden	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Switzerland	III	15	683,685	683,685	1,367,370
Syrian Arab Republic	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Tajikistan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Thailand	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
The former Yugoslav Republic of Macedonia	VIII	0.5	22,789	22,789	45,578
Togo	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Tonga	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Trinidad and Tobago	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Tunisia	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Turkey	Vlbis	2	91,158	91,158	182,316
Turkmenistan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Uganda	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Ukraine	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
United Arab Emirates	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
United Kingdom	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
United Republic of Tanzania	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
United States of America	I	25	1,139,475	1,139,475	2,278,950
Uruguay	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Uzbekistan	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Venezuela	IX	0.25	11,395	11,395	22,790
Viet Nam	S	0.125	5,697	5,697	11,394
Yemen ²	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Zambia	Ster	0.03125	1,424	1,424	2,848
Zimbabwe	Sbis	0.0625	2,849	2,849	5,698
Total Contributions		378.469	17,237,398	17,237,398	34,474,796

(١) قيمة الوحدة لسنة ٢٠٠٦ وسنة ٢٠٠٧ تبلغ ٥٧٩ ٤٥ فرنكاً سويسرياً.

(٢) الدول الأعضاء في الويبو وغير الأعضاء في أي من الإقادات.

الملحق بـ تعريف أبواب الميزانية

مصادر الإيرادات

- ← الاشتراكات: اشتراكات الدول الأعضاء المقدمة إلى المنظمة بناء على النظام أحادي الاشتراكات.
- ← والرسوم: الرسوم المدفوعة للمكتب الدولي بناء على نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي ونظام لشبونة.
- ← والفوائد: الإيرادات المحصلة من الفوائد على الأموال المودعة.
- ← والمنشورات: الإيرادات المحصلة من بيع المنشورات والاشتراكات في الدوريات التي تنشرها الأمانة على الورق أو أقراص مدمجة أو بأي شكل آخر.
- ← والإيرادات الأخرى: رسوم التحكيم في المنازعات المتعلقة بأسماء الحقول ورسوم التسجيل في المؤتمرات والدورات التدريبية وتكاليف الدعم فيما يتعلق بأنشطة الويبو الخارجة عن الميزانية والممولة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وبالأموال الاستثنائية. وتسويات المحاسبة (الجانب الدائن) المتعلقة بالسنوات السابقة وتسويات سعر الصرف (الجانب الدائن) وتأجير مباني الويبو ومدفوعات الأوبوف إلى الويبو مقابل خدمات الدعم الإداري.

أغراض الإنفاق

مصروفات الموظفين

- ← الوظائف: الأجور التي يحصل عليها الموظفون وخاصة المرتبات وتسويات المقر وعلاوات الإعالة وعلاوات تعلم اللغات وساعات العمل الإضافية وبدل الاغتراب ومنحة الانتداب والتمثيل التي يحصل عليها الموظفون ولا تدخل في حساب مرتباتهم. وتشمل المرتبات مشاركة ربّ العمل في صندوق المعاش التقاعدي والمشاركة في برنامج التأمين الصحي والمشاركة في ترتيبات نهاية الخدمة المستخدمة لتغطية المدفوعات المستحقة عند نهاية الخدمة والمنح الدراسية ومصروفات نقل الأمتعة ومصروفات سفر الأطفال المعالين إلى المؤسسات التعليمية والإجازة لزيارة الوطن والمنح لتغطية تكاليف إجراءات الاستقرار في مقر العمل وأقساط التأمين ضد الحوادث المهنية وردّ الضرائب الوطنية المفروضة على المرتبات وسائر العلاوات والتعويضات أو المنح التي تدفعها الأمانة.
- ← ومصروفات الموظفين المؤقتين: الأجور والعلاوات المدفوعة للموظفين المعيّنين لفترات مؤقتة.
- ← ومصروفات الخبراء الاستشاريين: الأجور والعلاوات المدفوعة للخبراء الاستشاريين في المقرّ.
- ← ومصروفات اتفاقات الخدمات الخاصة: الأجور المدفوعة لأصحاب اتفاقات الخدمات الخاصة في المقرّ.

المصروفات غير المرتبطة بالموظفين

الأسفار والمنح الدراسية

- ✓ مهمات الموظفين: مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي لموظفي الأمانة والخبراء الاستشاريين العاملين في المقرّ والمكلفين بمهام رسمية.
- ✓ وأسفار الغير: مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للمسؤولين الحكوميين والمشاركين والمتحدثين في الاجتماعات التي ترعاها الويبو.

والمُنح الدراسية: مصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي ورسم التدريب وغيرها من الرسوم المرتبطة بحضور المتدربين في المحصص والندوات والمُنح الدراسية والتدريب الخاص على المدى الطويل.

الخدمات التعاقدية

المؤتمرات: الأجور ومصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي للمترجمين الفوريين واستئجار مرافق المؤتمرات والأجهزة والمعدات اللازمة للترجمة الفورية والمشروبات وحفلات الاستقبال وتكاليف أية خدمات أخرى مرتبطة مباشرة بتنظيم المؤتمرات.

وأتعاب الخبراء: الأجور ومصروفات السفر وبدل الإقامة اليومي وأتعاب المحاضرين.

والنشر: النشر والتجليد خارج المنظمة والمجلات والورق والطباعة وأعمال الطباعة الأخرى: إعادة طباعة المقالات المنشورة في المجلات. والكتيبات والمعاهدات ومجموعات النصوص والدلائل الإرشادية واستمارات العمل والمواد المطبوعة المتنوعة الأخرى. وإصدار مواد على أقراص مدمجة وشرائط فيديو وشرائط سمعية وسائر أشكال النشر الإلكتروني.

والخدمات الأخرى: أتعاب مترجمي الوثائق وتكاليف استئجار الحواسيب المحسوبة بوقت الاستخدام وتكاليف تدريب الموظفين وتكاليف التعيين والخدمات التعاقدية الخارجية الأخرى.

مصروفات التشغيل

المباني والصيانة: اقتناء أماكن العمل واستئجار أماكن عمل أخرى وتحسينها وصيانتها واستئجار الأجهزة والمعدات والأثاث أو صيانتها وتغطية القرض للبناء الجديد وتكاليف الخبراء الاستشاريين الخارجيين لإدارة أعمال البناء الجديد.

والاتصالات ومصروفات أخرى: مصروفات الاتصالات مثل الهاتف والتلغرام والتلكس والفاكس والبريد الإلكتروني ونقل الوثائق بالبريد والشحن. ومصروفات أخرى مثل المساعدة الطبية وتكاليف السكن والمحكمة الإدارية وجمعية الموظفين والضيافة. وأتعاب المصارف والفوائد على القروض المصرفية وغيرها من السلف (باستثناء قروض التشييد) وتسويات أسعار الصرف (الجانب المدين) ومصروفات مراجعة الحسابات والمصروفات غير المتوقعة وتسويات المحاسبة (الجانب المدين) فيما يتعلق بالسنوات السالفة والمساهمة في الأنشطة الإدارية المشتركة في منظومة الأمم المتحدة. ورثة المبالغ إلى اتحاد واحد أو أكثر التي دفعت مسبقاً في إطار إنشاء اتحاد جديد أو تغطية عجز ناتج عن المصروفات التنظيمية للاتحاد، والمصروفات غير المنصوص عليها صراحة.

الأجهزة والمعدات واللوازم والإمدادات

الأثاث والأجهزة والمعدات: أثاث المكاتب والآلات المكتبية وأجهزة معالجة النصوص والبيانات وأجهزة خدمات المؤتمرات وأجهزة الاستنساخ وأجهزة النقل.

والإمدادات واللوازم: القرطاسية واللوازم المكتبية ولوازم الاستنساخ داخل المنظمة (الأوفست والأفلام الدقيقة وغيرها) والكتب والاشتراكات في المجلات والدوريات للمكتبة وبدل العمل وإمدادات معالجة البيانات والبرامج الحاسوبية وتراخيص استخدامها.

الملحق جيم معادلات المرونة

ملاحظات عامة

معادلات المرونة هي آلية تسمح لعدد الموظفين في أنظمة الحماية العالمية (معاهدة التعاون بشأن البراءات ومدير لاهاي) بأن يتغير وفقاً للتغيرات في مجموع عدد الطلبات غير المرصودة في الميزانية. وتسمح تلك المعادلات للأمانة بأن تزيد عدد الوظائف (وما يقترن بها من تكاليف) خلال فترة السنتين المعنية إذا ما تسلمت عدداً من الطلبات يفوق العدد المرصود في الميزانية وزاد عبء العمل نتيجة لذلك. وبالمثل، تكفل معادلات المرونة تخفيض عدد الوظائف (وما يقترن بها من تكاليف) إذا ما تسلمت الأمانة عدداً من الطلبات أدنى من العدد المرصود في الميزانية.

ويتحدد تأثير معادلات المرونة في اعتمادات الميزانية بتحديد تكاليف الموظفين من مستوى G6 (وهي الدرجة المتوسطة للفاحصين) وتخصيص ما يقترن بذلك من تكاليف لصيانة مكان العمل. وقد بلغت تكلفة الوظيفة بتطبيق معادلة المرونة بنسبة ١٠٠ بالمائة من الأماكن المشغولة ١٦٢ ٠٠٠ فرنك سويسري عن كل سنة من السنتين ٢٠٠٤ و٢٠٠٥. نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات.

نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات

تستند معادلة المرونة بالنسبة إلى هذا النظام إلى الوثيقة PCT/A/XVI/1 كما وافقت عليها جمعية اتحاد المعاهدة في ٣١ مايو/أيار ١٩٨٩. ويتضح من تلك الوثيقة أن تغييراً بمقدار ٢٤٢ طلباً دولياً أو ١٤٠٠ طلب للفحص التمهيدي الدولي يؤدي إلى تسوية بوظيفة واحدة في ميزانية الاتحاد المعني. ثم يُوزع مجموع الوظائف التي تم إنشاؤها بناء على معادلات المرونة على مكتب قطاع المعاهدة ومكاتب أخرى بنسبة ٧٥ إلى ٢٥. ويراد بتغطية مكاتب أخرى ضمان زيادة مناسبة في الموارد المخصصة لخدمات الداعمة لقطاع المعاهدة والتي تتأثر مباشرة بتزايد الطلبات. وقد أمكن في السنوات الأخيرة وبفضل إعادة تنظيم إجراءات العمل في إدارة المعاهدة والأموال المستثمرة في مجال تكنولوجيا المعلومات تحقيق مكاسب في الإنتاجية. مما سمح بتطبيق معادلة المرونة بطريقة محدودة جداً.

نظام مدريد

أحاطت جمعية مدريد علماً بمعادلة المرونة لنظام مدريد كما ورد وصفها في الوثيقة MM/A/XXI/1 سنة ١٩٨٩ (الوثيقة MM/A/XXI/3، الفقرة ١٨"١") ووافقت على تلك المعادلة باعتماد ميزانية فترة السنتين ١٩٩٠ و١٩٩١. وقد تعرضت تلك المعادلة لعدة تعديلات منذ سنة ١٩٨٩. وفي ميزانية الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (الوثيقة WO/PBC/7/2)، تأخذ المعادلة بتسوية بمقدار وظيفة واحدة مقابل كل تغير بمقدار ٥٢٥ تسجيلاً أو جديداً مقيداً. ويخصص مجموع الوظائف التي يتم إنشاؤها في دائرة تسجيل العلامات الدولية.

نظام لاهاي

أحاطت جمعية لاهاي علماً بتطبيق معادلة المرونة على نظام لاهاي كما ورد وصفها في الوثيقة H/A/X/1. الفقرات من ١١ إلى ١٨. في سنة ١٩٨٩ (الوثيقة H/A/X/2، الفقرة ١٤) ووافقت على تطبيق تلك المعادلة باعتماد ميزانية فترة السنتين ١٩٩٠ و١٩٩١. ووفقاً لآخر صيغة معدلة للمعادلة والموافق عليها سنة ٢٠٠١ (الوثيقة WO/PBC/4/2، الملحق ٣). فإن أي تغيير بمقدار ٦٠٠ إيداع دولي أو تجديد يؤدي إلى تسوية بمقدار وظيفة واحدة في ميزانية اتحاد لاهاي. ويخصص عدد الوظائف المحدد وفقاً لمعادلة المرونة كله لدائرة تسجيل الرسوم والنماذج الصناعية الدولية.

الملحق دال المختصرات الواردة في النص الإنكليزي

ACE/IP	Advisory Committee on Enforcement of Industrial Property Rights
ACMEC	Advisory Committee on Management and Enforcement of Copyright and Related Rights in Global Information Networks
AIMS	Administrative Information Management System
Arb.	Arbitration
ARIPO	African Regional Intellectual Property Organization
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
ATRs	Annual Technical Reports
CAM	<i>Centre Administratif des Morillons</i>
ccTLDs	country code Top-Level Domain
CEB	Chief Executives Board
CFU	Contribution-financed Unions
CIS	Commonwealth of Independent States
CISAC	International Confederation of Societies of Authors and Composers
CLAIMS	Classification Automated Information System
CLEA	Collection of Laws for Electronic Access
DL	Distance Learning
DNS	Domain Name System
DRM	Digital Rights Management
DSA	Daily Subsistence Allowance
EAPO	Eurasian Patent Organization
EC	European Commission
EPO	European Patent Office
EU	European Union
FIT	Fund-in-Trust
GDP	Gross Domestic Product
GR	genetic resources
gTLDs	generic Top-Level Domains
HR	Human Resources
HRMD	Human Resources Management Department
IAC	Industry Advisory Commission
IAOD	Internal Audit and Oversight Division
IAPWG	Inter-Agency Procurement Working Group
IAs	International applications
IASMN	Inter-Agency Security Managers Network
IASP	International Association of Science Parks
ICANN	Internet Corporation for Assigned Names and Numbers
ICSEI	International Cooperation in the Search and Examination of Inventions
IFFRO	International Federation of the Right of Reproduction Organisations
IGC	Intergovernmental Committee on Intellectual Property and Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore
IGO	Intergovernmental organization
ILOAT	International Labour Organisation Administrative Tribunal

IMPACT	Information Management for the Patent Cooperation Treaty
IP	Intellectual Property
IPC	International Patent Classification
IPDL	Intellectual Property Digital Library
IPEIS	Electronic Forum on Intellectual Property Enforcement Issues and Strategies
IPO	Intellectual Property Office
IPRs	Intellectual Property Rights
IPSS	Internet Service Providers
ISS	Information Services Section
ISU	Information Security Unit
IT	Information Technology
JIU	Joint Inspection Unit (of the United Nations)
JPO	Japanese Patent Office
KIPO	Korean Intellectual Property Office
LDCs	Least Developed Countries
MDGs	Millennium Development Goals of the United Nations
MOSS	Minimum Operating Security Standards (of the United Nations)
NGO	Non-governmental organization
OAPI	African Intellectual Property Organization
OLC	Office of the Legal Counsel
OPAC	Open Access Catalogue
OPCT	Office of the PCT
OSPPD	Office of Strategic Planning and Policy Development
PAB	Promotion Advisory Board
PAC	Policy Advisory Commission
PCT	Patent Cooperation Treaty
PLT	Patent Law Treaty
R&D	Research and Development
RIPC	reformed International Patent Classification
RO	Receiving Office
ROMARIN	Read-Only Memory of Madrid Actualized Registry Information
RWCF	Reserve and Working Capital Funds
SCCR	Standing Committee on Copyright and Related Rights
SCIT	Standing Committee on Information Technology
SCP	Standing Committee on the Law of Patents
SCT	Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications
SMEs	Small and Medium-Sized Enterprises
SRF	Special Reserve Fund
TCEs	Traditional Cultural Expressions/Folklore
TK	Traditional Knowledge
TLT	Trademark Law Treaty
TPMs	technical measures of protection
TRIPS Agreement	Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights

UDRP	Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy
UDRP	Uniform Domain Name Dispute Resolution Policy
UNDP	United Nations Development Programme
UNJPS	United Nations Joint Purchasing Service
UNJSPB	United Nations Joint Staff Pension Board
UPOV	International Union for the Protection of New Varieties of Plants
WCT	WIPO Copyright Treaty
WMU	WIPO Medical Unit
WPPT	WIPO Performances and Phonograms Treaty
WTO	World Trade Organization
WWA	WIPO Worldwide Academy

لمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالويبو

العنوان:

34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

الهاتف:

+41 22 338 91 11

الفاكس:

+41 22 733 54 28

العنوان الإلكتروني:

wipo.mail@wipo.int

من الممكن زيارة موقع الويبو على الإنترنت:

<http://www.wipo.int>

وطلب المنشور من مكتبة الويبو الإلكترونية:

<http://www.wipo.int/ebookshop>